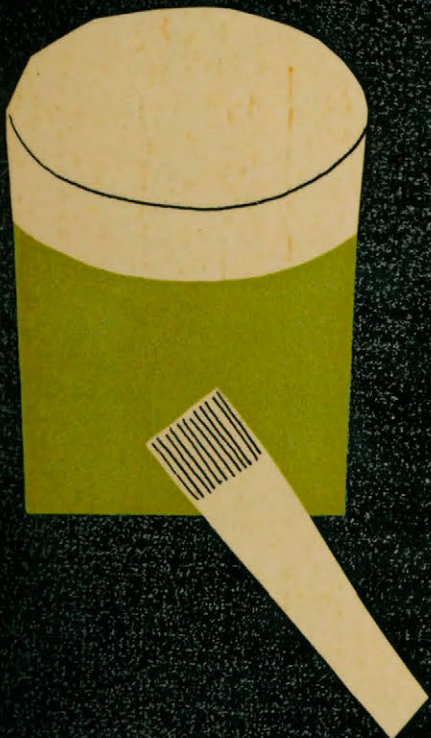


# 1962

## Fotograf Hans Sernert



### Vardagen och batt hos yr

oss att leva?", "Vardag  
det var underrubriker  
ädliga vardag" i Marg  
talarna var fru B  
författaren Tore Zette

hade lockat en  
fick verklig  
unnit den fres-  
och elda upp  
fru von Hof-  
kiskt sjuk  
ter där ps  
varit en ha  
Deras besv  
del av dera  
av samhäll  
otvivelaktigt inop med  
da"

av de största faror  
hade docent Lunc  
är demokrati  
olika, stand  
per  
oss efte  
som låter

och utv  
sonliga fö  
som ställer  
bara på affi  
finns ett gr  
iskan att  
läggas  
gen: "M  
Förfat  
sig i sitt  
möjligheter  
matik i ti  
st president  
att YK f  
hörer.

skinen  
in på dess  
ga eller för  
Här  
att  
g att  
kligen  
ha fr  
arbets  
skuld  
till  
inspekte  
Vidare  
essorska  
hens för  
Gislén

at till  
inspekte  
Vidare  
essorska  
hens för  
Gislén

Vid  
månd  
i Hedvi  
omvalde  
till ordf  
Erik Bergman. Ti  
valdes kyrk ärd  
Refve.

Spe

asflaskan  
men  
ndgre  
anna  
kan  
in så v  
litet  
också  
mjölkaffär  
fast vid  
av topp  
iktig



## Ny föreståndare på Skuba, Skurup



Bageriföreståndare Bent Hyberg har i veckan tillträtt sin nya befattning vid Skurupsortens bageriförening, Skuba. Den nye föreståndaren kommer närmast från Ystad, där han innehaft föreståndarebefattning vid Arbetarnas bageriförening i fyra års tid.

Helt okänd för Skubabageriet och dess kunder är dock inte hr Hyberg. Han har nämligen tidigare innan sin Ystadsanställning arbetat vid Skubas filialbageri i Ö. Klagstorp.

Den nya befattningen betraktar hr Hyberg som mycket intressant med tanke på att Skurupsortens bageriförening har så stor kundkrets. Detta märks inte minst på omsättningen som för dagen uppgår till över 1,5 milj kr. Det blir alltså fullt utbyte av de förvärvade kunskaperna i branschen, menar hr Hyberg. Dessa är mycket gedigna ty hr Hyberg har arbetat inom bageribranschen sedan 1933.

Sedan en tid tillbaka har föreningen dryftat ett förslag att överflytta sin rörelse till ett nytt bageri. Ännu så länge är det ovisst när detta projekt kommer att realiseras. Ett nytt bageri skulle i hög grad underlätta arbetet och samtidigt förbättra kundtjänsten. Än så länge är detta bara ett önsketänkande, men naturligtvis är vår ständiga strävan att tillmötesgå kundernas önskemål i så stor utsträckning som möjligt, framhåller hr Hyberg.

### Första valdebatten i Skurup

var det häromkvällen på Skurups hotell. Högerns ungdomsförbund stod som inbjudare och meddebattörer var SSU i Skurup. Debatterna gick mestadels mellan respektive partiers utsända talare trots att ett tjugotal intresserade hade infunnit sig. Föremålet för diskussionerna var en del ideologiska frågor samt Europamarknaden. Ingen av de medverkande partierna kunde göra anspråk på att klassa ut sina motståndare utan debatterna slutade oavgjort.



Skytteordföranden disponent N. O. Jönsson och hans son, sekreterare i föreningen, mejerist Tore Jönsson går igenom föreningens minnesalbum.

## Skurupsskyttet 70 år Jubileum på söndag

Skurups skytteförening kan i år se tillbaka på en 70-årig samhällsgagnande verksamhet. Den frivilliga skytterörelsen i Skurup kan indelas i två tidsperioder. Under den första av dessa, som omfattar en 10-årsperiod bar föreningen namnet Skurups skyttegille. Initiativtagaren till sammanslutningen var löjtnant Hallenborg, Svaneholms slott, och folkhögskollärare N. Hansson.

Gillet fick vid starten ca 100 medlemmar. Remingtongevär användes och skjutningarna försiggick i början i stående men efter någon tid även i knästående och liggande ställning. Även hastighetstävlingar anordnades.

1894 inleddes underhandlingar om anläggande av en skjutbana med paviljong vid Zimmermans backe men måste skrinläggas då intresset bland medlemmarna inte var tillräckligt stort.

År 1901 bildades Skurups skytteförening och skytterörelsen fick nytt uppsving. Initiativtagare var köpman Fredrik Kullenberg. Han fick också förtroendet att vara den ombildade föreningens förste ordförande.

hans ledning kommer säkert vunna framgångar att befästas.

Förutom disponent Jönsson består styrelsen i dag av Lennart Berg v ordf, Tore Jönsson sekr, Einar Antonsson kassör och H. E. Hansson och Valdemar Johansson.

Jubileet högtidlighålles på söndag den 2 sept med tävlingar där alla kretsens föreningar är inbjudna, 140 skyttar är redan anmälda. 50-talet värdefulla priser skall utdelas.

### Kommunala gymnasier

Till ett lektorat i historia och samhällskunskap vid kommunala gymnasiet i Mjölby förordar rektor ende sökanden fil lic A. Bjälnes, Tomelilla.

arkivet 1/9.





Uno Roos får sitt resultat från huvudskjutningen. Gösta Kvant, Sven E. Rödseth, Hans E. Hansson placerade sig som tvåa i tävlingen.

## Storslagna arrangemang när skurupsskyttarna jubilerade

Under den gångna helgen har det skjutits salut med besked i Skurup. Skurups skytteförening har nämligen firat sin 70-åriga tillvaro med en stort upplagd jubileumstävling. Inbjudan till skjutningarna hade hörsammats av ett stort antal skyttar, som hade en fin prissamling att kämpa om.



De båda huvudkonkurrenterna om mästerskapet, Uno Roos, Skurup t. v. och Karl Jönsson, Malmö.

3/9

arkivet 3/9 - 62



Vid lördagens festligheter gästades Skurups torgfest av sångstjärnan Ingeborg Nyberg som åkompanjerades av musikedirektör Sune Ekberg, Skurup.

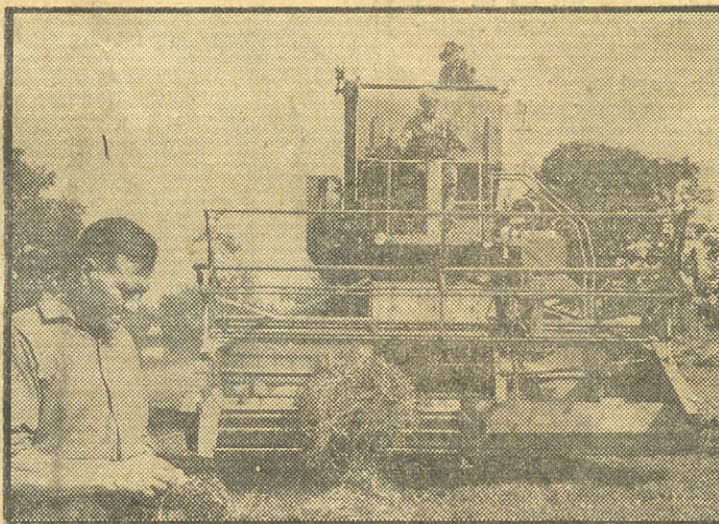


# Allt fler torkanläggningar Billig försäkran åt skörden

Onormalt höga vattenhalter kännetecknar årets skörd och har blivit följden av sommarens fuktiga väderlek. Detta gör, att man på allt flera gårdar har byggt torkanläggningar, oftast enkla konstruktioner, men ändå effektiva. I dessa anläggningar kan den fuktiga spannmålen torkas ner till lagringsduglig vara. Även fröskörden har lidit stor skada av fuktigheten och på många ställen har denna blivit helt spolierad.

För att nämna exempel, där man i år genom enkla torksystem försöker rädda skörden, när Jordberga gård. Här har man årligen en vitklöverodling på ca 30 tnl och speciellt i år har det varit besvärligt att få denna odling bärgad. Redan strax efter odlingen blivit mejad började den besvärliga väderlekssituationen med ständiga regnskurar. Då vitklöver är en lågväxande gröda är den särskilt känslig för fukta, och upptorkning går långsamt. På Jordberga gård såg man då ingen annan råd än att bygga en planbottentork, speciellt avsedd för vitklöverfrö. Den dimensionerades för odlingens storlek och ca 12.000 kr satsades i byggnadsmaterial och till uppförande.

Detta anser man på Jordberga gård



Inspektör Folke Persson, Jordberga gård konstaterar att vitklöverna går att tröska, tack vare att den torkas vidare på den speciellt för vitklöver uppförda kallluftstorken.



Ing. Carl Håkansson, Malmö ger maskininstruktör Lars Sandqvist, Skurups lantmannaskola instruktioner om brandskyddsåtgärder innan man sätter igång tillsatsvärmen. Bl. a. skall en huv av brandhårdigt material läggas över värmepannan.

vara en billig investering jämfört gjorts på Skurups lantmannaskola. med nyttan av torken. Principen är kallluftssystem, där två stycken fläktar svarar för luftströmmen som passerar genom den massa som skall torkas. Man anser på gården, att genom den uppförda torken går det att gardera sig mot otjänligt skördeväder. Således behöver man ej vänta med tröskning ute på fältet tills vattenhalten har kommit ner i normala proportioner. Ett år som i år har detta mycket att betyda, för en så känslig gröda som vitklöver säger godsherren till Jordberga gård Göran von Arnhold. Tack vare den nyuppförda kallluftstorken går det att tröska under ganska så otjänliga förhållanden. Det urtröskade vitklövermaterialet köres nämligen direkt in och lägges på torkanläggningen, där vi sedan kan ta bort ganska stora vattenmängder. Många gårdar har i år sett sig tvingade att plöja ner sin vitklöver-skörd, fortsätter godsägare von Arnhold, därför att det ihållande regnet har förstört det mesta av fröet. Utan tvekan är vitklöverstorken en god investering, ty annars hade det nog gått samma väg för oss och vi fått se vitklövern förstörd, menar von Arnhold. För spannmålen finns en speciell varmluftstork på Jordberga gård och därför blir det inte tal om att torka något sådant på kallluftstorken.

## TILLSATSVÄRME GÖR NYTTA

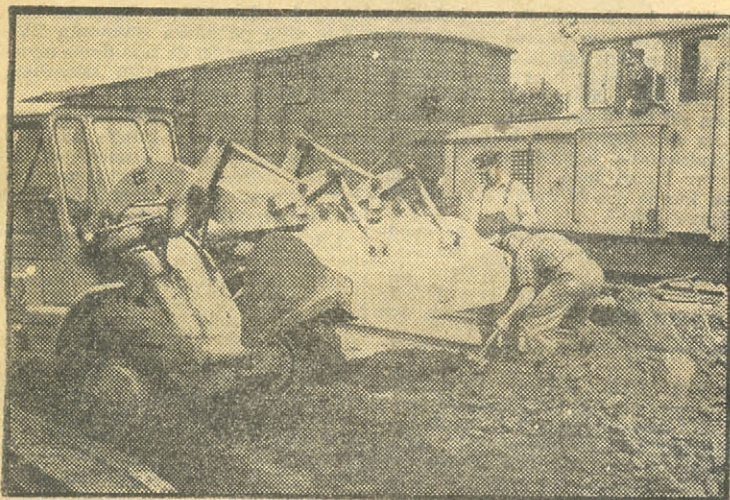
En billig försäkring för att få effektivare nertorkning har även

Här har man förbättrat den tidigare inmonterade kallluftstorkens kapacitet genom att sätta tillsatsvärme till anläggningen. Detta har ordnats enligt den idé, som Svenska Fläktfabriken nyligen kommit med. En flyttbar oljeeldad varmluftspanna har tidigare funnits på skolan för att värma upp vissa lokaler vintertid. Denna har man nu helt enkelt flyttat ner till torkanläggningen. Varmluften från pannan blåses genom ett plåtrör av stora dimensioner upp till fläkten i torken. Genom denna metod så höjes luftströmmens temperatur, som passerar spannmålen med ca 5 grader. Detta innebär stora tidsvinster ifråga om snabbheten att få ner vattenhaltsprocenten i det gods som skall torkas. Vi har helt följt Svenska fläktfabrikens principskiss ifråga om monteringen av värmekällan till torkanläggningen, framhåller agr. A. Bjelke-Holtermann vid Skurups lantmannaskola. Den förbättrade torkeffektiviteten kan inte frångås och vi hoppas att anordningen redan denna skördesäsongen skall ge oss tillräckligt nöjaktiga resultat för att även använda oss av metoden för kommande år, menar agr. Holtermann. För vår del på lantmannaskolan som redan tidigare hade varmluftspannan blev det en billig åtgärd med varmluftstillförseln, men principen går att realisera på andra ställen också bara man har värmekälla, slutar agr. Holtermann.

579.



## JÄRNVÄGSRÄLSEN FÖRBÄTTRAS VID SKURUPS JÄRNVÄGSSTATION

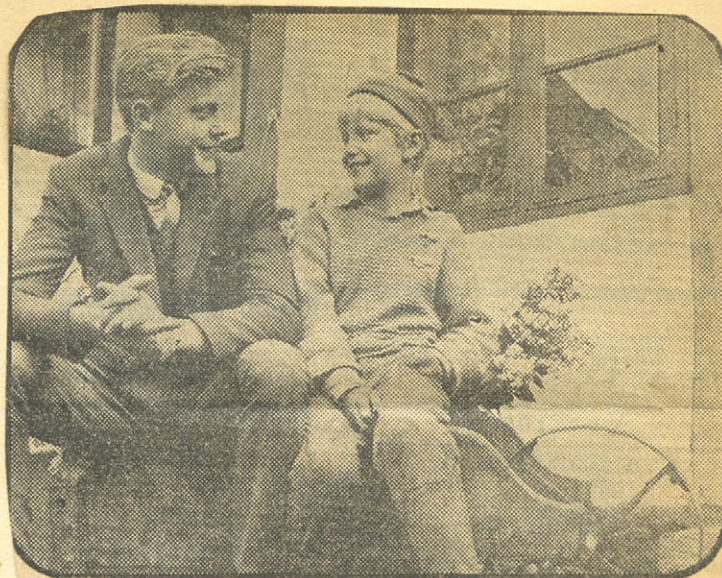


Intressant med catapillar på järnvägen tycker lokföraren till höger på bilden.

Under måndagen började järnvägsspåret, som ligger närmast intill järnvägsstationen i Skurup, att rivas upp av SJ-folk. Många ställde sig undrande om även järnvägssträckan Ystad-Malmö skulle läggas ner. Man kunde ju knappast tro annat, när den ena rälsbiten efter den andra revs upp.

Redan tidigt i går började man såtades undan på en sträcka som rätschakta undan en del jordmassor vid ker mellan Södergatan-Kyrkogatan. Det är meningen att annan fyllnad i form av makadam skall läggas som underlag till järnvägsspåret. Detta där för att rälsbänkarna skall klara sig bättre från att förstöras av fukt och ruttna upp. Under den tid arbetena varar får tågtrafiken dirigeras in på ett angränsande spår och passagerarna får genom en provisorisk landgång ta sig ut till tåget.

5/9



Alf Larsson, SJ:s Nils Holgersson från 1957, tillsammans med Sven Lundberg.

## Thailändske Nils Gåsflock på plats DAGEN TILL ÄRA

— Av ANNA GRETA PERSSON —

Den internationella pojkivern i Nils Holgersson-gänget sprider sig för varje dag som går. De 22 nationernas Nils Holgerssöner i röda topppluvor modell Vålå, har blivit kompisar och bekanta på allvar. De knuffar och puffar varandra när de på pojkars vis ska betyga sin vänskap och det är ett bullrande och ett liv omkring dem som bara pojkar kan åstadkomma.

### ● Man ur huse

Folket i trakten hade gått man ur huse för att skåda det stora sällskapet och skaror av Vemmenhögsbarn knatade i motvind längs pilevallarna för att vara först på plats.

Gårdsplanen fylldes med folk och det blev en gripande stund då de långväga Nils Holgerssönerna hylades med sång av jämnåriga från V. Vemmenhögs skola under ledning av kantor V. Waldemarsson.

Kyrkoherde Birger Holmberg hälsade ungdomarna välkomna och berättade för dem att denna sagans Nils Holgersson-gård som blivit verklighet för barn i alla länder.

## H. skånsk grisägare





Äkta Nils Holgerssöner på språngmarsch längs pilevallen.





En bild från olycksplatsen. De båda fordonen blev svårt ramponerade.

## Skurupsbilist krockade vid Dalby, två personer dödades

Två bilolyckor under lördagen krävde fyra liv. Konditor Knut Åkesson, 56 år, Lund, och hans maka Gunhild Elisabeth, 54 år, omkom och tre personer skadades vid en bilkollision på vägen mellan Dalby och Lund.

Chauffören Rainer Erik Wikström, 23 år, och Lars Martin Södergran, 27 år, båda från Norberg, omkom när de med sin bil körde i diket utanför Fagersta efter ett par kraftiga girar i samband med ett möte med två cyklister och en buss.

Makarna Åkessons bil frontalkrockade med en Skurupsbil. Åkesson hade bromsat för en traktor som skulle svänga in på en biväg då det ena hjulparet gick av vägen på vänster sida. Troligen för att undvika att köra på en telefonstolpe kastade Åkesson över bilen åt höger och kolliderade med Skurupsbilen. De tre personerna i Skurupsbilen skadades allvarligt.

Wikström och Södergran framförde sin bil i hög fart och efter mötet med cyklisterna och bussen kolliderade fordonet med en telefonstolpe innan den hamnade på taket och fattade eld. Tillskyndande personer lyckades dra ut de båda männen.



Andolf Johansson på Skurupsmejeriet lockar holländskorna Hillechienne Annema och Zwaantje Aatensteen att provsmaka skurupsosten.

10/9

2/7 3/9



# Storbesök vid Skurups mejeri av mejerifolk från olika länder

Det talades många olika tungomål i Skurups mejeri på söndagförmiddagen. Då fick man nämligen storbesök av kongressdelegater från Italien, Belgien, Argentina, Mexiko och ett flertal andra länder. Antalet besökare uppgick till 100-talet, vilka samtliga gjorde studierond runtom i Skåne för att ta del av vår mjölkproduktion och förädling. Alla deltar för närvarande i den mejerikongress som pågår i Köpenhamn. Intresset var mycket livligt vid Skurupsbesöket och samtliga tog ingående del av alla de tekniska finesser som det moderna mejeriet är utrustat med.

Inte mindre än fyra guider tog hand om besökarna på Skurupsmejeriet. Man delade upp sig och en del fick börja med att studera automatiken vid invägningen, andra fick titta på ystning och de flesta tog sig en titt i den imponerande ostkällaren med sin mångfald av ostar i olika sorter. Skurups mejeri har ordet om sig att vara ett av södra Sveriges finaste företag i sin bransch och detta har säkerligen nöts in i de mejerikunniga besökarna. Detta förstod man väl av deras sätt att ställa frågor och deras intresse när det gällde att ta del av alla de moderna finesserna. Många har säkerligen större mejerier i sina hemland att peka på, men när det gäller den moderna utrustningen så ligger ju säkert Skurupsmejeriet bland de

Skurupsmejeriet är ett speciellt ystningsmejeri och på detta område hade man faktiskt en nyhet framför alla andra att visa besökarna. Ystningstankar är något alldeles nytt och har ursprungligen av Separator utprovats vid Skurupsmejeriet. Dagen till ära hade man fått den nya ystningsavdelningen helt klar och de ystningsmaskiner som placerats där var i arbete när kongressdeltagarna var på besök. Vad som särskilt imponerade på en kongressdeltagare från Norge var den stora kontinuerliga osttillverkningen vid Skurupsmejeriet. Något sådant förekom inte i hans hemtrakt Nordnorge. Däremot saknade han getosten, som är vanlig i dessa trakter. Många blir emellertid de intryck han fått sig till livs både vid kongressen och rundresorna, som kommer att tas med hem till Nordnorge.

De besökare, som besökte Skurup i går kommer att följas av flera under veckan som kommer. Således blir det en ny kongressdeltagargrupp som kommer på besök på onsdag och i vilken ett 30-tal personer kommer att delta. Nästa dag på torsdagen kommer åter en ny grupp om ett 100-tal deltagare. Förutom Skurupsmejeriet besöker kongressdeltagarna även andra för mjölkhanteringen viktiga platser som Alnarp, Helsingborgs mejeri, Alfa-Laval, Åkerlund & Rausing, Simonstorps säteri, Lunnarps smörcentral m. fl.

A. A-n.



Verkligt intresserade var besökarna av den nya ystningsavdelningen på Skurupsmejeriet, som helt nyligen blivit färdigställd.

10/9.



## Haglösa-Wemmenhögs dragoner firade kamratträff i Skurup



Major Hodder Stjernswärd, Sjöbo t. h. samtalar med Oskar Nilsson, Trelleborg, Edvard Sand, Slimminge och Nils Andersson, L. Beddinge.

Gamla takter från krigarlivet går aldrig ur. Det visade i alla fall medlemmarna av Haglösa-Wemmenhögs skvadrons kamratförening vid sin kamratträff i går i Skurup. En perfekt avlämning gjordes av föreningens sekr. Tore Andersson, Trelleborg till major Hodder Stjernswärd, Sjöbo, där han rapporterade att 62 man hade infunnit sig till sammankomsten. Även om leden vid avlämningen på centralskolans gård inte var lika raka som en gång i gamla tider under exercisen, så levde i alla fall den gamla andan kvar.

Efter denna avlämning redogjorde sedan kamratföreningens ordf. Hjalmar Åkesson, Anderslöv för vad som komma skulle under sammankomsten. Först samlades man till årsmöte på gamla folkskolans aula, där Hjalmar Åkesson skötte ordförandeklubban. Det framkom härvid att Haglösa-Wemmenhögs skvadroners kamratförening för närvarande har 116 medlemmar och av dessa är 29 f. d. stamanställda.

Val företogs också av ordf. och ledamöter i föreningen och här omvaldes frisörmästare Hjalmar Åkesson, Anderslöv på ordförandeposten. Till ledamöter omvaldes Anton Knutson, Vallby, Arvid Malmgren, Anderslöv, Th. Holmberg, Trelleborg, Anton Ryberg, Solberga och Nils Andersson, Lilla Beddinge. Suppl. blev John Persson, Slimminge, Jöns Landén, Grönby och Hugo Persson, Anderslöv. Till revisorer valdes Einar Olsson, Grönby och Edvin Levin, Anderslöv.

Under årsmötet dryftades också en stadgeändring och som godtog av de närvarande. Besked om ändringen kommer att skickas ut till samtliga medlemmar i samband med årsavgiften. Även nästa års kamratträff kom upp till diskussion. Denna blir föreningens 10-årsjubileum och kommer naturligtvis att bli extra högtidlig. Delade meningar rådde var det ta 10-årsjubileum skulle förläggas. Både Lund och Anderslöv var på förslaget, men det sistnämnda segrade. En del preliminära punkter kom fram om högtidlighållandet av

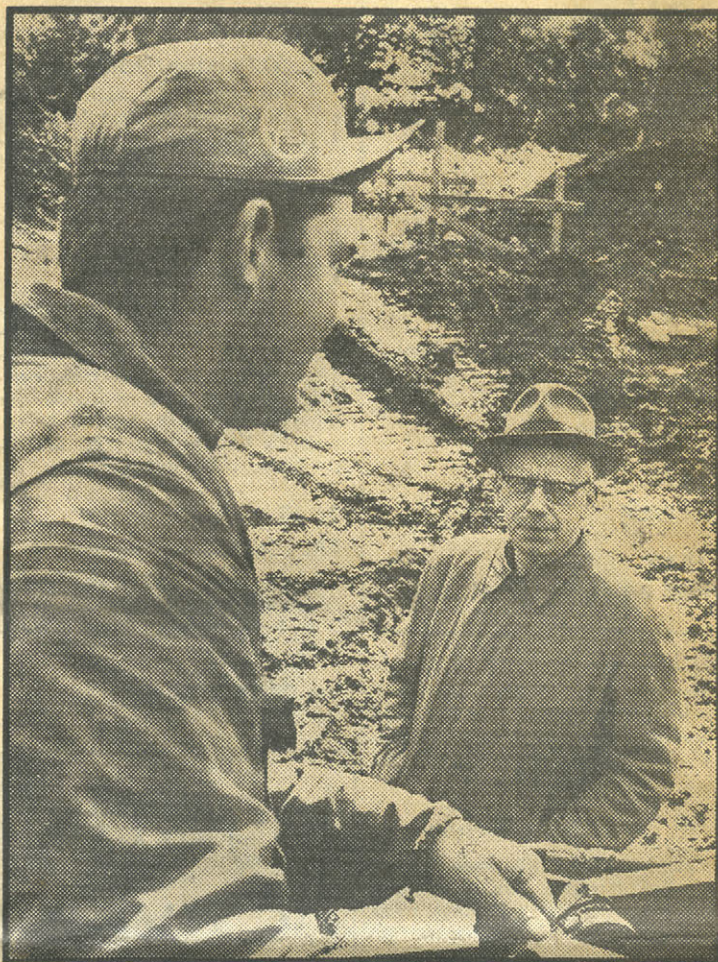
jubileet. Bland annat har man tänkt att Sydslättens ryttaförening skall företa en uppvisning på Anderslövs idrottsplats. Förslag väcktes även att några av medlemmarna inom kamratföreningen skulle göra en uppvisning iförda sina gamla dragonuniformer. Detta förslag blir dock svårt att genomföra, ty det finns knappast några gamla dragonuniformer bevarade åt eftervärlden.

Minnesmedaljer utdelades också under årsmötet av major H. Stjernswärd till polisman John Fäldt, Trelleborg, smedmästare Linder, Fjärdingslöv, lantbr. Edvin Nilsson, Brönestad, Ludvig Billgren, Alstad och förman Tore Andersson, Trelleborg. Förhandlingarna avslutades med en filmföreläsning om Sydamerikas djungler av Ingemar Johnsson.

Efter årsmötesförhandlingarna tågade medlemmarna i kamratföreningen till Skurups kyrka, där korem hölls av militärpastor Tord Månsson, Skurup. Därefter samlades man på Skurups hotell för gemensam middag och en stunds kamratlig samvaro. Marschen till och från Skurups kyrka var extra högtidlig, då i 7:s musikår gick i täten.

**Husmodersgymnastiken i Skurup**  
har nu fått bestämt tiderna för sina övningar, som kommer att försiggå i gymnastiksalen på gamla skolan med början i dag, måndag. Man träffas två dagar i veckan, nämligen måndagar kl 8 och torsdagar kl 7.

## Arbetet på församlingshemmet i Skurup har nu påbörjats



Kyrkoherde Gunnar Wallin, Skurup t. h. inspekterar planeringen av nya församlingshemmet.

I går började man gräva grunden till det församlingshem i Skurup som man väntat på i så många år. Redan år 1920 väcktes frågan om ett församlingshem i köpingen men något beslut om uppförande blev dock inte klart förrän år 1962. Det nu påbörjade hemmet beräknas kosta 488.000 kr i uppförande. I september månad nästa år beräknas församlingshemmet stå färdigt.

Naturligtvis är det glädjande att konstatera, att uppförande av ett församlingshem nu verkligen har blivit realitet, framhåller kyrkoherde Gunnar Wallin, Skurup. Ärendet i fråga har stötts och blötts i många år utan resultat. I våras kom man dock fram till positivt avgörande i frågan.

Det nya församlingshemmet kommer att bli en stilfull byggnad, som inte kommer att ligga alls långt från Skurups kyrka. Egentligen är det endast nr 20 vägen i Skurups by som skiljer kyrka och församlingshem åt. Exteriört sett blir hemmet en vinkelbyggnad och kommer att rymma en stor församlingssal, som kan delas i två hälften om det anses nödvändigt. Dessutom blir det

stora vestibulutrymningen. I församlingssalen kommer att finnas en sceninrättning för framförande av t. ex. kyrkospel.

Byggnaden kommer även att innehålla källarvåning och här blir det väl tilltagna utrymmen för slöjd och hobbyverksamhet. Naturligtvis kommer församlingshemmet att bli tillgängligt för så många ungdomsorganisationer som möjligt dock med viss prövningsrätt, framhåller kyrkoherde Wallin i anslutning till hobbyverksamheten.

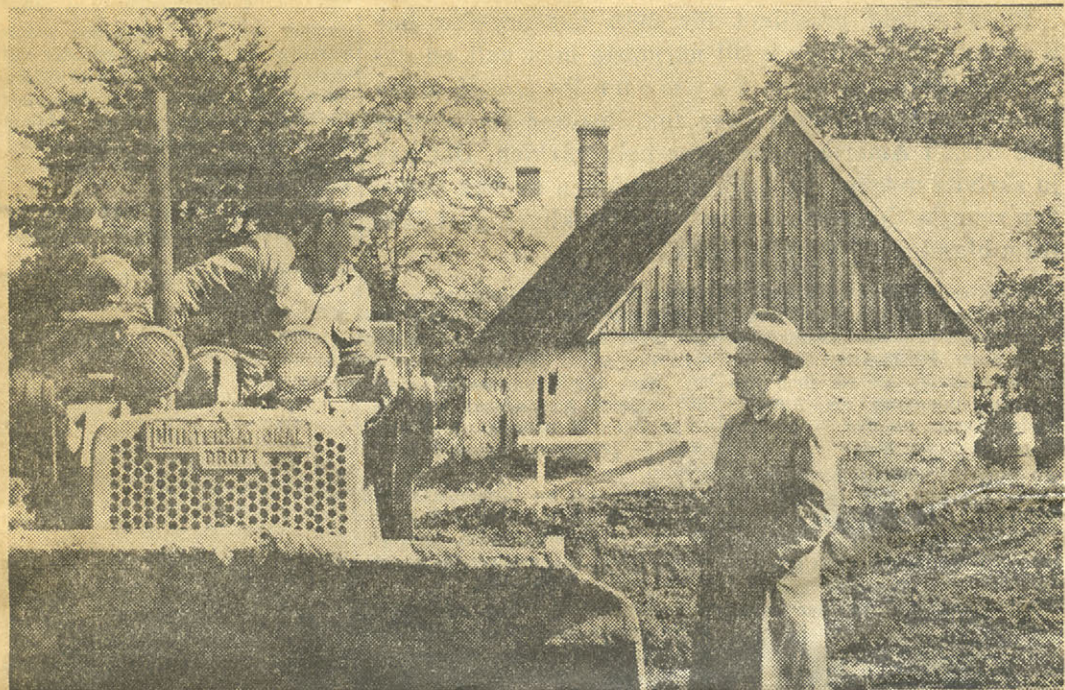
Entreprenör för byggnadsarbetet är byggmästare Yngve Nyström, Sandåkra. För de elektriska arbetena kommer Bröderna Lindahls i Skurup att svara och för värme och sanitetsarbete firma Tage Roskvist, Skurup.

10/9

12/9



# Församlingshem byggs i Skurup



Skurups styrande i den kyrkliga förvaltningen har under 40-talet år diskuterat och sedan ett par år tillbaka planerat ett församlingshem. Detta har i dagarna påbörjats. Det är huvudentreprenören byggmästare Y. Nyström i Skurup som börjat grävningen.

Entreprenörer är för värme och sanitära Rosqvist Värme och sanitet

och för de elektriska arbetena Bröderna Lindahls elektriska samtliga från Skurup.

Församlingshemmet är kostnadsberäknat till 488.000 kr. Den största samlingssalen är delbar och kommer att innehålla sittplatser för ca 250 personer. Källaren skall ha hobbyrum. Där finns även plats över till kyrkogårdspersonalen.

Församlingshemmet utrustas med ett antal köksavdelningar så att de som så önskar kan få disponera dessa vid begravningar och dylikt. Det kan nog sägas att församlingshemmet har ett praktiskt inre och ett mycket tilltalande yttre.

**SKURUP**



— Stud. HARALD WALLIN med makan IRENE, f. Gunnarsson, Skurup (Lidbergs foto, Skurup).



— Traktorsköt. RUNE PETERSSON, Trelleborg, med makan SIV, f. Hansson, Hörte (Lidbergs foto, Skurup).



— Sergeant TORSTEN BENGTSOON, Skivarp, med makan SOLVEIG, f. Svensson, Slimmingeby (Lidbergs foto, Skurup).

12/9. arkivet



# Schäfern 'Donny' i Skurup specialist på plånböcker



Köpman Hugo Olsson med sin duktiga schäfer "Donny".

I söndags blev den tyska schäfern "Donny" Jan-Erik Isgrens gunstling nummer ett. Hon letade nämligen reda på hans plånbok, som låg väl gömd under en plogtilta. Det är inte första gången "Donny" sparat upp förlorade plånböcker. Det har hon gjort två gånger innan och gissa om hon är populär. Den duktiga hunden ägs av köpman Hugo Olsson på Spetsgatan i Skurup. Han har själv dresserat Donny och hon har flera gånger i tävlingar visat prov på god dressyr.

Ett utomordentligt gott spårsinne finns hos hunden, det kan alltså nu

också Jan-Erik Isgren intyga. När Jan-Erik förlorade plånboken var han sysselsatt med plöjningsarbete hemma på sin faders gård i V. Vemmenhög. Av någon anledning gled plånboken ur fickan och försvann under plogtillorna. Naturligtvis blev Jan-Erik förtvivlad, när han upptäckte förlusten. Förutom en del kontanter fanns även körkortet förvarat i plånboken. Goda råd var dyra, ty Jan-Erik hade plöjt en god del av fältet och det var lönlöst att leta på egen hand.

## SNABBT OCH LÄTT

Mitt i allt bryderiet kom Jan-Erik att tänka på köpman Olssons hund "Donny". Han hade tidigare hört att hunden sparat upp plånböcker och det kunde vara värt försöket. Han ringde hr Olsson, som kom ut med "Donny". Hon

genomkorsade det plöjda fältet och fick efter en kort stund upp vittningen. När hr Olsson och Jan-Erik kom fram till "Donny" var hon redan i färd med att krafsa upp den förlorade plånboken.

## VÄLDRESSERAD

"Donny" är nu 4 år gammal och hr Olsson fick henne som valp. Han har själv dresserat upp hunden, som redan tidigt visade prov på ovanligt god lydnad och lära-tighet. Inom brukshundsklubben har "Donny" varit med i tävlingar där hon har vunnit första pris varje gång. Första priset har gällt apellklass. Hr Olsson är stolt över sin hund. Det ligger mycket tålamod bakom för att få en hund riktigt väldresserad och det gäller att inte ge upp. Men hr Olssons bemödanden har som sagt krönts med framgång.

11/9-62



# Man ur huse för att rädda skörden



Många personer sysselsatta med skördearbete på ett och samma fält — det var en vanlig syn förr under skördetiden. De senare åren har den manuella arbetskraften ersatts med maskiner — därför är det så mycket mera ovanligt att kunna

träffa på denna syn i dessa maskinernas tidevarv, tagen strax utanför Skurup hos lantbr. Gunnar Nilsson, Stenakulla.

I år är det emellertid väderleken och det myckna regnandet som

tvingat folk man ur huse för att rädda vad som räddas kan av den regndränkta skörden. Personerna på bilden håller på att räta upp ett havrefält, som slagits platt till marken av regnet.

Även på andra håll är man tvingad att tillgripa åldriga skördemetoder. Strax utanför Ö. Klagstorp på vägen mot Källstorps by höll en man på att hugga före skördetrösken med lie i ett höstvetefält på de ställen där vetet låg platt med marken.

Så snart lämpligt bärgningsväder inträder är det av största vikt att all erforderlig arbetskraft mobiliseras för skördarbetet, deklarerar Lantbruksstyrelsen i sitt yttrande över en hemställan från Södermanlands distrikt av centerpartiet om statligt stöd till skördeberedskap.

Höstens inkallelser till beredskapstjänstgöring kommer från skördesynpunkt vid en mycket olämplig tid, eftersom jordbruken därigenom i stor utsträckning blottställs på arbetskraft.

15/9-62



## KÄCKA UNGDOMAR ANMÄLDA TILL LIONS AMATÖRPARAD

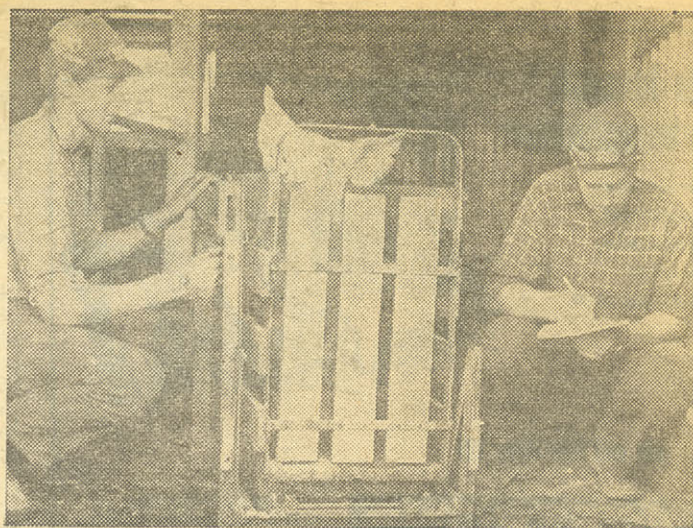


Några av de anmälda ungdomarna till amatörparaden tillsammans med Knut Borglin. Ungdomarna är fr. v. Kerstin Jönsson, Skurup, Lena Hägerhult, Snårestad, Anifa Olsson, Skurup, Lars Hägerhult, Snårestad och Lena Möller, Skivarp.

Det verkar vara stort intresse för den amatörparad, som Lions club lovat ordna i samband med sin torgfest nästa lördag och söndag. Själva amatörparaden blir på söndagen och då får skurupsborna tillfälle att titta på de unga sång- och musikartisterna och rösta fram de bästa. Ett pris på 300 kr. är utsatt till den som vinner amatörtävlingen.

Hitintills har 10 deltagare anmält sig till amatörparaden med en åldersfördelning på 11-20 år. Övervägande antalet av de unga förmågorna blir flickor och de tävlande kommer från olika håll i Skåne. Sålunda framträder förmågor från Skurup, Skivarp, Anderslöv, Onslunda och Hässleholm.

Konferenciär vid amatörparaden blir den kände Lundaspexaren Knut Borglin, Lund och han har redan varit och tittat på sina adepter. Vad som mest imponerade på honom var den goda klass, som var genomgående på samtliga anmälda. Allt lovar således gott för att bli en verkligt god underhållning åt skurupsborna. Redan kl. 16.00 den aktuella dagen framträder samtliga amatörer, då publiken röstar fram de fem bästa. Dessa kommer sedan ånyo att framträda samma dag kl. 19.00. En jury kommer efter detta framträdande att ta ut första pris-tagaren.

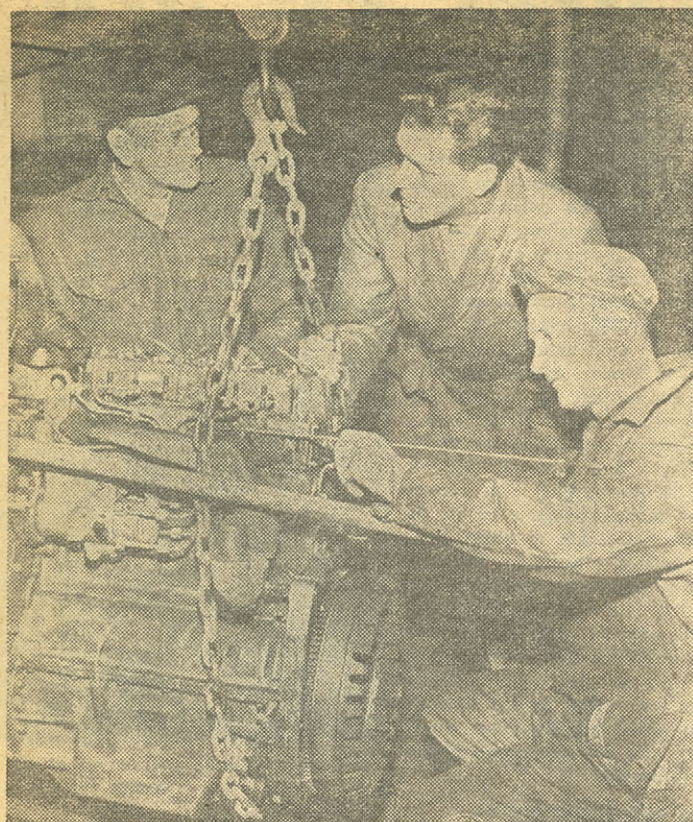


Elever i Skurupsskolans praktisk-teoretiska helårskurs väger smågrisar.

13/9 RLF

14/9





Lärare och elever i en av Skurupsskolans kurser för anställda inom jordbruket

## SPECIALKURSER BRA EXPERIMENT

LANTMANNASKOLORNA har prövat och prövar sig fram energiskt, och en skola som mer än många andra försökt nya vägar är Skurups lantmannaskola, Sveriges sydligast belägna. Ett par tre kurser är ganska speciella för denna skola, och särskilt uppmärksamman har kanske dess lantarbetarutbildning blivit.

★ Sedan några år tillbaka ordnar nämligen Skurupsskolan varje vinter kurser för anställda inom jordbruket. Det ställs starkt ökade krav även på dem, varför denna kursform utan tvekan fyller en stor uppgift. Sedan tre år tillbaka ordnar man även speciella byggnadskurser. De är en månad långa och siktar på att ge praktisk undervisning i byggnadsunderhåll för jordbrukare. Kunskap därom har självklart sin mycket stora ekonomiska betydelse inom jordbruket med dess höga byggnadskostnader.

På Skurup ordnas vidare en praktisk-teoretisk helårskurs, med början omkring 1 november och avslutning 31 oktober påföljande år. Här kommer åter det där med sommarverksamheten in i bilden. — Vi vill, understryker skolans unge rektor Gunnar Knutsson, gärna ha eleverna kvar även över sommaren. Sommarundervisningen ger tillämpade kunskaper, som är av stort värde för dem som på ett eller annat sätt



Praktiska övningar i en byggnadskurs i Skurup.

skall ägna sitt liv åt jordbruksnäringen.

(Bilder: Hans Sernert)

## 100.000 kronorsvinst till Skurup



Fyra av 100.000 kronorsvinnarna i Skurup fr. v. fru Solveig Månsson, fröken Ethel Bohlin, fru Iris Hugosson, och fröken Helga Hansson, som köpte vinstlotten.

Lotteriguld föll i lördags över Skurup i en omfattning som aldrig inträffat tidigare. En av 100.000-kronorsvinsterna i Penninglotteriet gick nämligen dit och de lyckliga vinnarna var en sextett damer, som sedan 3 år tillbaka spelat i bolag tillsammans.

Aldrig hade vi vågat hoppas på en sådan tur, säger de lyckliga vinnarna, som är fru Solveig Månsson, fröken Ethel Bohlin, fröken Helga Hansson, fru Iris Hugosson, fru Ruth Fagerlund och fru Mimmie Månsson. De har nämligen inte vunnit något

tidigare under den tid de spelat tillsammans.

Lotten som gav den höga utdelningen är köpt i Lidbergs bokhandel, Skurup, där bolaget har för vana att köpa sina penninglotter. En av de lyckliga vinnarna fru Ruth Fagerlund kommer förmodligen inte att få veta om den glädjande händelsen förrän i dag. Hon är nämligen på semesterresa i Paris. De andra satte sig emellertid ner omedelbart och skrev till henne under lördagen. Men som sagt, meddelandet kan väl knappast komma fram förrän i dag.

Den lyckliga sextetten i Skurup är alla arbetskamrater på Skurups hotell. Det blir en vacker slant till samtliga och de vet vad de skall använda pengarna till. Många önskningar som de haft kommer nu att infrias. Pengarna kommer dock inte att slösas bort i onödan, det kan vi försekläsa, säger Skurupssextetten. Litet extra festligt var det naturligtvis under lördagen i glädjeyran och det är inte mer än naturligt vid sådana angenäma överraskningar.

## Slimminge CUF:s första höstmöte

Slimminge CUF-avdelning har i veckan hållit sitt första månadsmöte för höstsäsongen. Mötesplats var Slimminge församlingshem och förhandlingarna leddes av Kurt Hansson.

Vid förhandlingarna beslöt man bl. a. att utse Richard Clair och Stig Holmberg till prenumerantsamlare för resp. SLU-bladet och Politisk tidskrift. Till försäljningsledare för Landsbygdens Jul valdes Hans Svensson och avdelningens distrikt fick följande försäljare: Stenberget: Bengt Andersson, Björnakroken: Agneta Larsson, Janstorp: John-Erik Hansson, Skallstorp: Nils-Ivar Nilsson, Leröd: Lillian Larsson, Norra Slimminge: Nils-Erik Andersson och Södra Slimminge: Bodil Larsson. Vidare beslöt att nästa möte skall hållas den 12 oktober.

Efter förhandlingarna följde en tävling, benämnd "Aktuella personer". Resultat: 1. Ake Knutsson, 2. Bengt Andersson och Bodil Larsson, 4. Kurt Hansson, 5. Nils-Ivar Nilsson.

17/9

13/9 RLF



*"Vi kan inte fatta att det är sant"*  
**Sex i Skurup vann 100.000**



Fyra överlyckliga damer i Skurup: fru Solveig Månsson, fröken Ethel Bohlin, fru Iris Hugosson och fröken Helga Hansson.

16/9-62





Fröken Karin Holsbrink eller fru Solveig Lidberg har sålt 100.000-kronorslotten till "dambolaget" i Skurup. Här visar de en skylt med lyckolottens nummer.

## "Dambolag" i Skurup delar 100.000 kronor

— Vi fattar inte ännu. Är det verkligen sant, att vi vunnit, säger fem överlyckliga damer i Skurup, som vann 100.000 kr på sin penninglott på lördagen. De fem: fruarna Solveig Månsson, Iris Hugesson, Mimmi Månsson samt fröknarna Ethel Bohlin och Helga Hansson är arbetskamrater på hotellet i Skurup.

Egentligen är det 6 damer som vunnit. Fru Ruth Fagerlund är på semester i Paris och vet ännu ingenting om den sagolika turen. Hon får brev från Skurup på måndag.

De sex har spelat tillsammans på penninglotteriet i 3 år. Det här är första gången som de vunnit.

— Vi satte oss ned och skrev till Paris med det samma, säger fru Solveig Månsson. Men först kontrollerade vi många gånger om, jag kan inte riktigt fatta det ännu. Tänk att vi vann — efter tre års idogt lottköpande.

Det var fru Iris Hugesson som först fick reda på att en vinstlott sålts hos Lidbergs bokhandel i Skurup. Hon var där för att köpa en ny lott på lördagen.

Fru Månsson ska använda sina pengar för familjens nybyggda villa. Men först och främst ska hon köpa en TV-apparat.

Husfadern i familjen Månsson är sjökapten. Han är i England just nu och kommer inte hem förrän om 14 dagar.

— Han kommer att bli överlycklig, säger fru Månsson. Clas, yngste sonen i familjen Månsson, fyllde 15 på lördagen.

— Bästa födelsedagspresent man kunde fått, säger han.

Även fröken Helga Hansson tänker köpa en TV-apparat



## Sex damer i Skurup får dela 100 000 kr



**S**kåne fick rik utdelning vid penninglotteriets septemberdragning på lördagen. Två av högvinsterna, båda på 100 000 kronor gick till Ängelholm och Skurup. Skurupsvinsten tillföll sex damer som träget under flera år har spelat tillsammans. Fyra av dem samlades på lördagen för att fira vinsten, det är på bilden från vänster fru Sol-

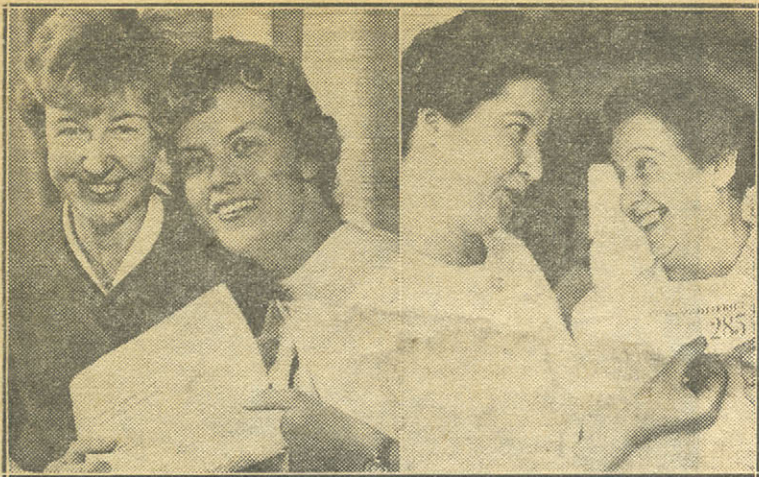
veig Månsson, fröken Ethel Bohlin, fru Iris Hugosson och fröken Helga Hansson, som köpte vinstlotten i Lindbergs bokhandel i Skurup. De två övriga vinnarna är fru Rut Fagerlund och fru Mimmie Månsson. Samtliga damerna är arbetskamrater på Skurups hotell med undantag av fru Månsson.

Den andra 100 000-kronorsvinsten har sålts i J. P. Killberg & Son bokhandels AB i Ängelholm.

Högsta vinsten på 250 000 kronor utföll på lott nummer 1332797. Den har sålts i Stockholm. Den fullständiga dragningslistan finns på sidan fjorton.

16-9-1935

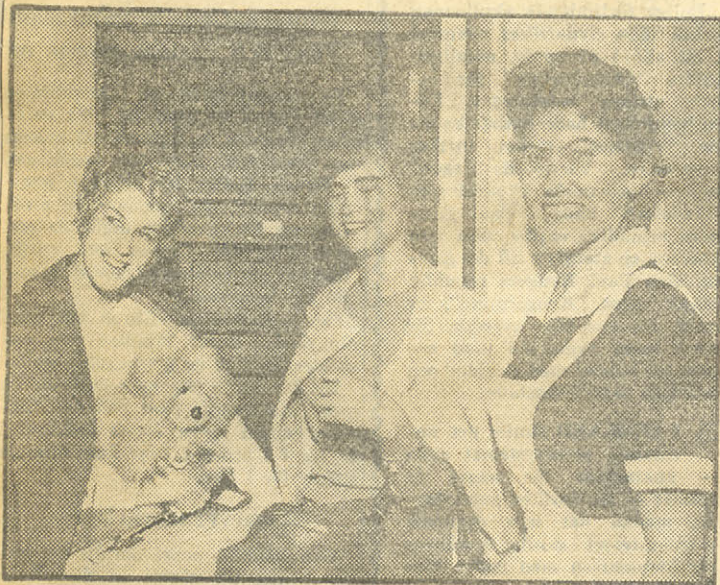




**Lyckliga damer** Högsta vinsten, 200 000 kr, vid penninglotteridragningen i går fick två damer i Stockholm, fruarna Eva Kännegård och Ing-Britt Torpman (tv på bilden). Fru Kännegård är nygift och hon och hennes man skall bygga en villa för pengarna. Fru Torpman är ensamstående med en 15-årig son och kan nu trygga hans studieväg. T h två av de sex damerna i Skurup som fick 100 000 kr, fröken Ethel Bohlin och fröken Helga Hansson, som köpte vinstlotten

*K. Posten 16/9-*

## VINTERKURSERNA PÅBÖRJADE VID SKURUPS FOLKHÖGSKOLA



Birgitta Carlsson och Rigmor Björkhaag från Ämäl visas till sina rum av husmor frk Brita Nilsson, också ny på skolan.

I går började Skurups folkhögskola sitt nya läsår i samtliga sina kurser. Redan tidigt på morgonen kom de nya eleverna för att installera sig på skolan. Samtliga kurser är fullsatta och elevantalet uppgår till drygt 100-talet. På kvällen var det upprop, då rektor Stig Lundgren hälsade samtliga välkomna till det nya studieåret. Vinterkurserna kommer att pågå till den 30 april nästa år.

Största elevantalet upptog första årskursens teoretiska linje med inte mindre än 43 ungdomar, flest flickor. Ganska många av ungdomarna i denna årskurs kommer från Malmö och de flesta från sydligaste delen av Skåne. Årskurs ett, hushållsbetonade linjen består av 16 flickor. Andra årskursen av 26 elever och tredje årskursen 17 elever. Eleverna i de olika årskurserna är följande.

### 1:a årskursen, (teoretiska linjen)

Bengt Andersson, Jordholmen, Bengt Andersson, Ystad, Bo Hansson, Lund, Bo Hansson, Skurup, Leif Hansson, Svedala, Kjell Åke Johansson, Skurup, Sten-Ake Johansson, Ystad, Ingvar Christoffersson, Jordholmen, Björn Cronberg, Malmö, Gert Olsson, Trelleborg, Kurt Pahlman, Ystad, Ragnar Schelin, Malmö, Lars-Göran Wilhelmsson, Skurup, Ragnar Wollschläger, Malmö, Wiggo Wrangborg, Tomelilla, Rolf Wänseth, Krokom, Bengt Östbring, Lund, Elisabeth Andersson, Onslunda, Gunilla Andersson, Limhamn, Yvonne Bladh, Ystad, Stina Dahlberg, Kivik, Ann-Christine Engdahl, Ystad, Ulla Esbjörnsson, Barsebäck, Agneta Jansson, Kivik, Ingegerd Johansson, Blentarp, Elisabeth Jönsson, Trelleborg, Cecilia Casselsjö, Kalmar, Birgitta Kempe, Glemmingebro, Ingrid Larsson, Skurup, Sigbritt Lundstedt, Malmö, Else-Marie Möllerström, Simrishamn, Elsie Nilsson, Ystad, Gertrud Nilsson, Glemmingebro, Ingrid Nilsson, Malmö, Rosita Nilsson, Kalmar, Lena Olsson, Tillberga, Brita Persson, Rynge, Britt Rosenqvist, Askeröd, Gunnel Råberg, Kalmar, Anita Sohlberg, Kalmar, Sonja Stjernrup, Simrishamn, Liz Wallenklev, Malmö, Christina Widler, Malmö

Hushållsbetonade linjen: Monica Ander, Stockholm, Mona Andersson,

Kronslätt, Klagstorp, Ulla Andersson, S. Aby, Eva Astor Trelleborg, Rigmor Björkhaag, Ämäl, Maj-Lis Ericsson, Smedjebacken, Christina von Essen, Häldeholm, Brandstorp, Eva Hemberg, Båstad, Birgitta Carlsson, Ämäl, Mari-Anne Carlsson, Långsjö, Irene Larsson, Vejbystrand, Eva Nilsson, Kungsbacka, Marianne Rystrom, Horred, Lena Waldeck, Skurup, Anita Werner, Rogslösa, Inger Åstedt, Asmundtorp.

2:a årskursen: Eddie Andersson, Kalmar, Ingrid Andersson, Slimmingeby, Lena Brogren, Rynge, Jan Bäckström, Beddinge, Aina Emanuel, Skillinge, Astrid Johansson, Glemmingebro, Gunnel Johansson, V. Torp S. Aby, Lena Johansson, Malmö, Gunilla Larsson, Malmö, Inga-Lill Ljung, Högbo, Svedala, Bertil Nilsson, Malmö, Gunnar Nilsson, Hammenhög, Linnéa Nilsson, Glemmingebro, Mai Nilsson, Tremannagården, Flyinge, Majken Nilsson, Malmö, Torbjörn Nilsson, Lund, Anders Ohlsson, Borby, Christina Olsson, Malmö, Per-Olof Olsson, Olofsdal, Järrestad, Lars-Folke Persson, Jordberga gård, Klagstorp, Ingall Rahm, Thuleslund, Väst, Ulla-Rita Rolin, Malmö, Birgitta Runsten, Brömme, Renée Segerhammar, Göteborg, Jan-Erik Thykesson, Simrishamn, Gunnel Winberg, Ystad

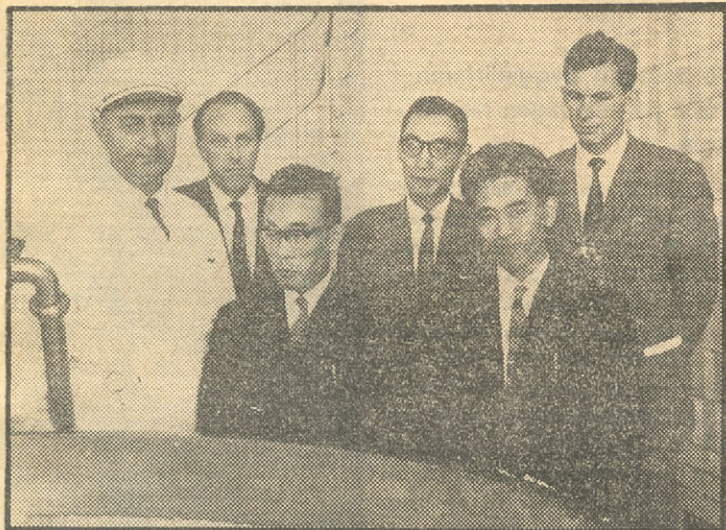
3:e årskursen: Ingrid Björkman, Djurslöv, Barbro Björnsell, Trollhättan, Annica Gustafson, Malmö, Inger Hansson, Lund, Sonja Hansson, Veberöd, Anita Ljungström, Lomma, Kerstin Jönsson, Malmö, Leila Lindbergh, Klagstorp, Lennart Madeborn, Kungälv, Ing-Britt Nilsson, S. Aby, Anne-Marie Persson, Blentarp, Katarina Paulsson, Nässjö, Monica Röstberg, Skurup, Ruth Sahlin, Lillhagen, Margot Strandberg, Lillhagen, Karin Thorelli, Östafors, Lena Zinnerström, Kalmar.

*18/9 - 62*



# Smygehuks fyr rationaliseras bort

## JAPANER INTRESSERADE AV OSTTILLVERKNING I SKURUP



Disp. N. O. Jönsson visar de japanska besökarna hur ystning tillgår i de moderna ysttänkarna. I bakgrunden ciceronerna A. Buhrgard och mejerist A. Mattsson från Separator i Lund.

Något à la Skurupsost får man kanske smaka i Japan någon gång i framtiden, vem vet? I går hade nämligen Skurupsmejeriet besök av tre japaner, vilka var oerhört intresserade av ostframställningen. Osttillverkning är nämligen trions studieobjekt i Sverige. På detta område har man inte hunnit så långt än i Japan och därför besökes föregångsländer på området.

De tre japanerna, som gjorde Skurup den äran var mr Yamada, generalagent för Separators produkter i Japan, mr Yamadera och mr Sase, de båda senare representanter för en av de tre stora mjölkkoncernerna i Japan, nämligen Snow Brand Milk Products Ltd. Ciceroner för de långväga gästerna var representanter för Separator i Lund, konsulent A. B. Buhrgard och mejerist Arne Mattsson.

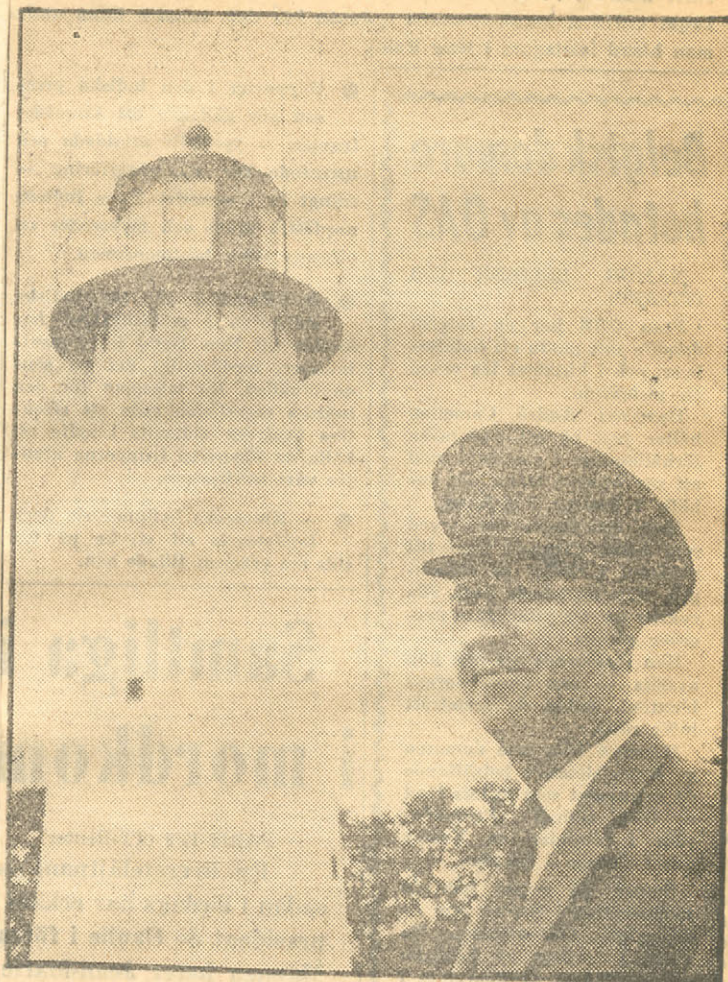
Konsulent Buhrgard har själv haft tillfälle att besöka Japan för att studera mjölkens framsteg i landet. Det är inte så värst många år sedan japanerna startade mjölkhanteringen, framhåller han. Inte förrän efter andra världskriget började mjölk och mjölkprodukter blanda sig med andra livsmedel i Japan, som naturligtvis främst utgöres av ris. För närvarande kan sägas, framhåller konsulent Buhrgard, att konsumtionsmjölken vunnit stora framsteg i Japan medan däremot mjölkprodukter i övrigt inte har utvecklats något vidare. Det är för att påskynda utvecklingen av övriga mjölkprodukter, främst ost, som de tre japanerna gör sina studier i Sverige.

Den andre av Separatorvärdarna mejerist Mattsson, har varit med om att besöka en annan världsdal, där också mjölkhanteringen är i sin linda. Detta gällde igångsättning av ett rekompineringsmejeri i Lagos, beläget i den afrikanska staten Nigeria. Av tormjölkspulver och smör uppblandat med vatten får man i denna anläggning fram mjölk. Naturligtvis är det mycket att göra på den afrikanska kontinenten för att låra folket dricka mjölk. Dessutom är re-

surserna för att få den att slå igenom ännu så länge ganska små. Separator har dock varit med om att starta flera anläggningar.

Innan de japanska gästerna anlände till Skurupsmejeriet hade eleverna på Skurups lantushållsskola med rektor E. Schartau i spetsen passat på att göra studiebesök. De unga flickorna var mycket intresserade av vad som dolde sig innanför mejerilokalernas väggar och de fick en utmärkt vägledning av mejeriets disp. N. O. Jönsson.

## OBEMANNAD FYR I HAVET SKALL UTGÖRA ERSÄTTNING



Fyrmästare Erik Elmskog med Smygefyrens vita vackra siluett i bakgrunden.

— Av ALLAN ANDERSSON —

Den allom bekanta Smygehuks fyr, landets sydligaste, har sjöfartsstyrelsen planer på att slopa. Detta ingår i rationaliseringsplanen för den närmaste tioårsperioden. Smygefyren kommer att ersättas med en fast fyr ute till havs, som kommer att placeras på Kullagrundet, beläget ungefär rakt ut från boste fiskeläge. Den nya fyren på Kullagrundet kommer att vara obemannad med trolig dirigerings från Trelleborg.

Det är emellertid inte bara Smygefyren, som inrymmer i rationaliseringsplanen. Sjöfartsstyrelsen skall nämligen ersätta en del bemannade fyrplatser landet runt med obemannade fyror. Här liksom överallt annars är man tvungen att tillgripa vissa omändringar och övergå till mer och mindre automatisering.

### GEOGRAFISK FÖRLUST

Geografiskt sett mister sydligaste Sverige en av sina fasta hållpunkter på kartan i och med att Smygefyren försvinner. Smygehuks fyrplats tillkom redan år 1883 och är vid detta laget nära 80 år gammal. I stort sett står fyren kvar i oförändrat skick sedan den blev uppförd. På senare tid har den tekniska utrustningen moderniserats och fyren drives numera elektriskt. Den har en ljusstyrka på 180.000 Hefnerljus. En roterande lins sprider ljusstrålarna i rätt fördelning och en glödlampa på 1.000 watts effekt alstrar ljuset. Jämsides med ljusfyren finns en mistlursanläggning, som varnar sjöfarande när sikten är dålig. Till detta kommer även en meteorologisk väderleksstation, där observationer göres var tredje timma, från kl 04.00—19.00.

### RADIAKMÄTNING

På senare tid har Smygehuks fyrplats fått hand om en apparatur som de torde vara ensamma om i landet när det gäller fyrplatser. Man mäter nämligen även halten av radioaktivt

nerfall. Detta göres varje morgon kl. 7.00 och uppgifterna sändes därefter till Radiofysiska institutionen i Stockholm. Det är prof. Siwertz, som har hand om dessa uppgifter på Radiofysiska institutionen, där man även tar emot rapporter från 23 övriga stationer i landet. Enligt fyrmästaren på Smygehuks fyrplats Erik Elmskog, så är det inga oroande rapporter som hittills registrerats vid Smygestationen. Först när en röd kontrollampa lyser på apparaturen är det fara å färde, framhåller fyrmästare Elmskog, men den hoppas vi naturligtvis slippa få se lysa.

### CENTRALT LÄGE

När Smygefyren försvinner, så försvinner också en av landets mest eftertraktade fyrplatser, säger fyrmästare Elmskog vidare. Det är inte många fyrplatser i landet som har ett så centralt läge, som just i Smyge. Stora landsvägen Trelleborg—Ystad går förbi strax utanför området och man kan ju inte tänka sig bättre menar fyrmästare Elmskog. Det är således med en viss sorg, som fyrrpersonalen ser en sådan idealplats förändring förhållanden, menar fyrmästare Elmskog alltid haft det så idealtiskt som han har nu. Han har varit med om att ligga på fyrskepp sex månader i sträck utan att komma i land. Det var litet annorlunda mot nuvarande förhållande, menar fyrmästaren, och det får vi naturligtvis hålla med om.

19/9-64

18/9





19/9 - 6C





Köpmän Ove Wickman, advokat Gunnar Gottfries, boktryckare Sven Lidberg svarar för att inte startskottet klickar pålördag.

## KLAPPAT OCH KLART FÖR LIONS STORA TORGFEST

Lions clubs skurupsavdelning anordnar på lördag och söndag stor torgfest, vars behållning går till behövande i Skurup med omnejd. Det blir ett omfattande och trevligt nöjesprogram som arrangörerna bjuder på.

Festen börjar på lördag kl 15 och pågår till 22 och på söndagen mellan kl 14 —22.

En av huvudattraktionerna blir en amatörsångare — och musiktävling mellan musikaliska och sångbegåvade personer ej blott från orten, utan från olika delar av provinsen. Många anmälningar har ingått. Konferencier för nöjesprogrammet blir den från TV välkända och populäre Knut Borglin. Även Skurups populära sagostunders musikkår drar sitt strå till stacken genom att inleda torgfesten medm pompös o. välklingande marschmusik genom köpingens gator.

En av torgfestens viktigaste ekonomiska inkomstkällor blir den sto-

ra loppmarknaden, som redan erhållit en hel rad värdefulla gåvor och som det ännu ej är för sent att skänka någon sak till. Skurupsborna har varit givmilda och loppmarknaden bjuder på ett rikt sortiment av varor från rena prydnadsartiklar till möbler av äldre modell. Nu när Stortorget blir helt upptaget av dessa arrangemang lördag och söndag blir parkeringen ett problem för besökande bilister då huvud- och sidogatan längs Torget ej får belämnas med fordon. En bra och rymlig parkeringsplats som Skurupspolisen hänvisar bilförarna till finns dock på den stora skolgården strax söder om festplatsen. D—L

### Skurups barnavårdsnämnd

har hållit sammanträde under ordförandeskap av lantbr. Sune Hansson. Ett 20-tal ärenden förelåg till behandling, varav det viktigaste var uppgörande av förslag till 1963 års stat, som slutade 63.050 kr.

### Rädda barnen

börjar höstens verksamhet på måndag den 24 kl 19 på Lottagården där fröken Elsa Lasson fungerar som värdinna och där man under kvällens lopp diskuterar och planlägger säsongens verksamhet.

### Skurups husmodersförenings höstverksamhet

inleddes som tidigare omtalats med månadmöte på Lanthushållsskolan och nu planerar man på måndagen en utfärd till Lund som efter allt att döma blir både trevlig och lärorik. Damerna startar med buss från Skurup kl 9 med Lund som närmaste resmål och här kommer man under sakkunnig ledning att bese Wiven Nilssons kända silversmedja och dess många vackra konstnärliga arbeten. Därefter ställer man kosan till Mazetti-fabrikerna

## LIONS TORGFEST I SKURUP VÄNTAS BLI EN NY SUCCÉ



Lionsbröderna Ove Wickman, Gunnar Gottfries och Sven Lidberg tuff-tuffar tillsammans men några av Skurups yngsta.

I dagarna råder febril verksamhet inom Lions club i Skurup för att ställa i ordning till torgfesten på lördag och söndag. Det är många detaljer som skall ordnas med och allt skötes av festkommittén. Själva festdagarna blir det emellertid flera som kommer att medverka och inemot 100-talet blir engagerade i festligheterna. Det blir såväl Lions medlemmar som medlemmar ur Skurups lottakår.

Många skurupsbor ser med förhoppning fram mot detta Lionsarrangemang. Det kommer nämligen att ge en påminnelse om den gamla goda tiden när Skurup hade sin marknad förlagd till torgplatsen. Det tivoli som beställts dit var under gårdarna fullt sysselsatt med att montera upp sina karuseller, sina olika stånd och annat som kan roa en besökare. Båda festdagarna kommer tivolit att arbeta för högttryck. Något som kommer att roa både ung och gammal blir säkert det tuff-tufftag, som kommer att trafikera en del av gatunätet i Skurup kring själva festplatsen.

Det blir emellertid inte bara tivolit, som kommer att draga besökarnas uppmärksamhet till sig. På lördag blir det stor loppmarknad, som sätter igång kl. 15.00. För närvarande håller Lionskommittén på att hämta

och samla in alla de föremål, som givmilda skurupsbor skänkt till densamma. Ingenting kommer att saknas ty det är skänkt prydnadssaker, glas och porslin, radioapparater, elektrisk armatur, leksaker, litteratur och beg. möbler. Även levande djur kommer att finnas med, ty en bidragsgivare har skänkt två dvärghöns. Har köparen bekymmer med fodret till hönsen kan han även inhandla en säck spannmål, som också finns med bland de skänkta sakerna.

På söndag kommer en alldeles ny attraktion i Lions regi. Då får besökarna tillfälle att beskåda alla de tio talangfulla ungdomar både pojkar och flickor som kommer att framträda på festplatsens scen kl. 16. Efter framträdandet blir det besökarnas tur att rösta fram de fem bästa, som kommer att göra ett nytt framträdande kl. 19, då en musikalisk opartisk jury kommer att välja ut bästa amatör. Konferencier vid detta arrangemang blir Knut Borglin, Lund.

Fri entré blir det båda dagarna, men program kommer att säljas, vilka ger förmån till deltagande i vinstlotteri. Då det troligtvis, enligt arrangörernas önskan, kommer att bli mycket folk är det meningen att gatorna runt om torget kommer att stängas av för all trafik. Besökande har emellertid tillgång till en förmålig parkeringsplats på skolgården till gamla skolan, som ligger i festplatsens närhet. Detta område kommer nämligen att upplåtas för parkering båda dagarna.

Lionsarrangemanget kommer på lördagseftermiddag att blåsas in av Skurups sagostunder, som marscherar genom köpingens gator. I orkesterns släptåg kommer tuff-tufftag med stojande och glammande ungdomar. Så det är meningen att Skurups köping skall komma på festhumör med en gång.

21/9

AB. JH

21/9



# 20 nya häradsdräkter invigda vid festlig träff i Börringe

Häradsdräktsparad och invigning av nya häradsdräkter var det i lördags på Börringe bygdegård, där traktens SLS-avd. stod som värdar för detta årligen återkommande evenemang.

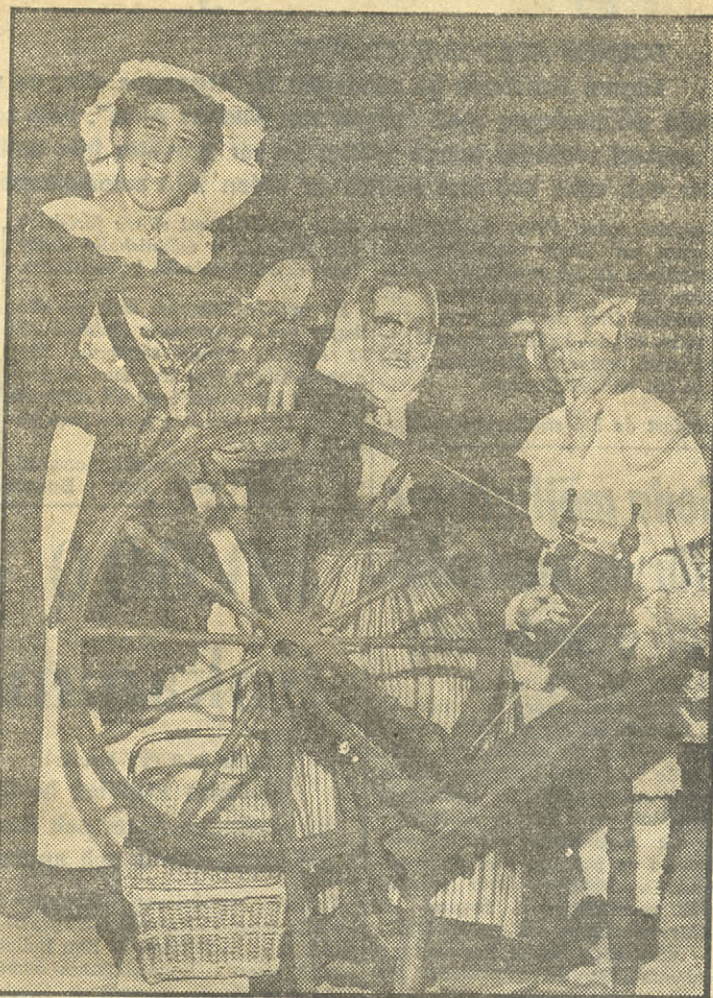
Allmogedräktsexperten Charlotte Weibull, Akarp var närvarande och gjorde en presentation av årets invigningsdräkter, som uppgick till ett 20-tal. I Börringe med omnejd är man särskilt mån om att behålla traditionen med häradsdräkter och på de sista tre åren har ett 60-tal nya häradsdräkter blivit sydda.

Nu blir det emellertid uppehåll ett tag framöver, berättar fru Margit Hansson, Tellsjö, Börringe, ordf. i Börringe SLS-avd. Några nya elever har inte anmält sig. Annars har Börringe SLS-avd. de sista tre åren haft det stora nöjet att samlas med familjer till detta högtidliga evenemang någon gång i sept. Det belyser i någon mån börringebornas intresse för det gamla, som är förknippat med traditioner.

Festligheterna på Börringe bygdegård i samband med häradsdräktsinvigningen började med en stunds samkväm till en välspelade Anderslövskorster. Därefter tog fru Margit Hansson, Börringe till orda och förberedde de närvarande på kvällens höjdpunkt, nämligen dräktinvigningen. Samtliga med nya häradsdräkter tågade därefter i procession genom stora salen med fru Sigrd Andersson, Börringe i spetsen, som är kursledare för samtliga häradsdräktssömnadskurser i Börringe jämte ett stort antal andra platser, där sådan sömnad pågår.

Därefter följde presentation av dräkterna av fru Charlotte Weibull, Akarp. Samtliga dräkter var i Vemmenhög utförande. Flera av de nysydda dräkterna hade utstyrsel med ärvda smycken och det förtjänar nämnas att den enda manliga dräkten för året bar farfarsfars silverknappar i jackan. Fru Weibull underströk särskilt det myckna arbete som går åt för att förfärdiga en dräkt och önskade därför att de nya dräktinnehavarna skulle få mycken glädje av sina dräkter.

Efter denna invigning följde sedan ett sångspel med titeln "Mor-



Medverkande i sångspelet "Mormor tänker tillbaka". Fr. v. fru Ragnhild Hansson, Önnarp, fru Alice Nilsson, Önnarp, och Britt Nilsson, Börringe.

mor tänker tillbaka". Allt som allt presenteras, sydda för olika tillfällen och märkespunkter under livet. Behållningen av evenemanget tillfaller varje år Svedala barnkoloni och Börringe bygdegård.

2/9-66



# LIONSFESTEN PÅ SKURUPS TORG PUBLIKMAGNET AV STORA MÅTT



Konfektionstekn. Knut Madsén, Skurup, och fru Inga Nyström, Skurup, försöker med repricket på Lions loppmarknad.

Även årets Lionsfestligheter i Skurup visade sig bli en klar succé. När presidenten i Skurups Lions Club köpman Ove Wickman på lördagseftermiddagen förkunnade att arrangemanget var invigt, stormade folk formligen över de rariteter som fanns på Lionsfestens loppmarknad. Karusellerna snurrade i gång och likaså lyckohjulen och övriga nöjesarrangemang. De fortsatte sedan att snurra som aldrig förr hela festen ut.

Besökareantalet var sannerligen inget att klaga på. Formlig trängsel rådde både under lördagen och söndagen. Det mest eftertraktade under lördagen var helt naturligt loppmarknaden.

Om det var de tusentals olika föremål av alla de slag som drog eller det var tanken på den flydda marknadstidens come back på Skurups torg som gjorde intresset, är svårt att säga. Rusning var det i alla fall. Tänk så billigt och vilka fynd sen: en kostym för en tia, en el-rakapparat för samma pris, eller prydnadsföremål för en spottstiver. Eller han, som i den allmänna yran trodde att Lionsexpediten också hörde till och ville ha ett bud.

En god behållning kunde Lionsarrangörerna omtala att det blev av loppmarknaden, vilket är enbart trevligt, när allt som bekant går till hjälpverksamhet.

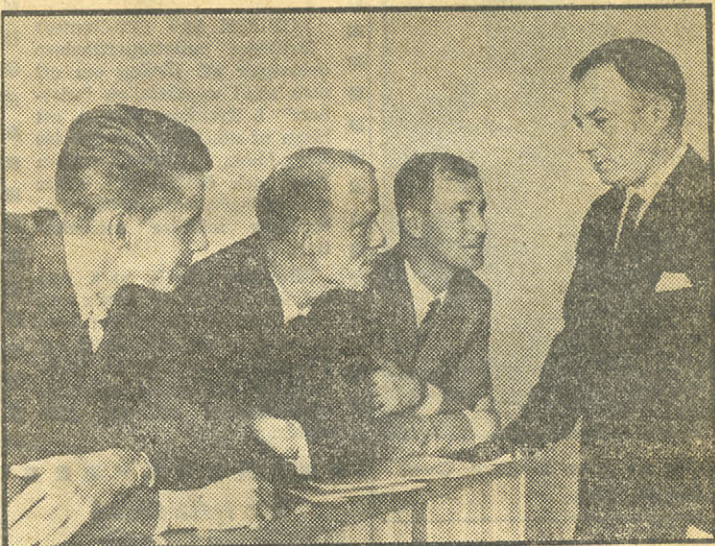
På söndagen fick besökarna ta del av ett alldeles nytt Lionsarrangemang. Amatörparad stod i programmet. Det blev en strålande uppvisning av ungdomar med både sång- och musikalisk begåvning. Samtliga tio amatörer, som anmält sig till tävlingen, framträdde med bravur. God konferencier var lundaspexaren Knut Borglin. Efter ett första framträdande fick publiken rösta fram de sex bästa.

## Tidigare skolgång i Skurup.

Vid senaste skolstyrelsesammanträdet i Skurup under ordförandeskap av skräddaremästare Julius Carlsson beslöt att lektionstiderna skall ändras så, att skolgången börjar 10 min. tidigare än förutvarande skolar. Den tidigare skolgången har varit på prov i ca fjorton dagars tid och resultatet har utfallit till belåtenhet för samtliga berörda parter. Skolstyrelsen beslöt därför stadfästa ändringen i tidsschemat för gott.

Skolstyrelsen beslöt även förordna småskolläraren Kerstin Riberth som

# Sommarkurserna avslutade vid Skurups lantmannaskola



Riksdagsman Stig F. Hansson samtalar med premieungdomarna Örjan Folkesson, Kongsmarken, Lars Malmberg, Anderslöv, och Eskil Persson, Skurup, samtliga fortsättningskursen.

Avslutning av Skurups lantmannaskolas sommarkurser var det under lördagen. Av dessa har 16 elever deltagit i fortsättningskursen och 9 i praktisk-teoretiska kursen. Närvarande vid avslutningen var styrelseordf. vid Skurups lantmannaskola riksdagsman Stig F. Hansson, Önnarp samt Malmöhus läns lantbruksdirektör Bo Hjalmarsson, Malmö. Även många av elevernas föräldrar hade mött upp.

Avslutningsceremonin ägde rum i lantmannaskolans vackra och rymliga aula. Till en början hälsade rektor Gunnar Knutsson, Skurups lantmannaskola samtliga närvarande välkomna, men överlämnade ordet omedelbart till lantbruksdirektör Hjalmarsson, som höll ett medryckande föredrag om kulturutvecklingen inom svenskt jordbruk. Han berörde i sitt anförande den pågående strukturrationalisering, som numera är ett faktum och som kommer att fortgå framöver, tills fullt bärkraftiga jordbruksenheter kännetecknar det svenska jordbruket. För närvarande minskar landets jordbruk med 17 om dagen eller ca 5.000 årligen och år 1970 har experterna kalkylerat med att de svenska jordbruksenheter har gått ner i antal till mellan 190 — 200.000. Denna strukturrationalisering där de mindre bärkraftiga jordbruksenhetera försvinner ger de största effektiviseringsvinster framhöll lantbruksdir. Hjalmarsson. Sist kom talaren in på lantbruksnämndernas sätt att bistå både den yttre och inre rationaliseringen inom jordbruket. Nämnden utgör på detta vis ett serviceorgan åt jordbruket, menade dir. Hjalmarsson.

En redogörelse lämnades också av rektor Knutsson över kursverksamheten vid Skurups lantmannaskola under det gångna läsåret. Härvid framkom, att sammanlagt 102 elever deltagit i skolans huvudkurser och 165 i de korta kurser som varje år brukar anordnas. Detta elevantal betraktade rektor Knutsson som gott och motsvarar de resurser som skolan kan erbjuda. Den alltmär märkbara tendensen på vissa håll att yngre elever söker sig till lantmannaskolorna har dock inte varit nämnvärt märkbar vid Skurups lantmannaskola, sade rektor Knutsson. För det nu avslutade läsåret 1961/62 har medelåldern i vinterkursen varit 19,8 år och i fortsättningskursen 21 år. Rektor Knutsson ansåg vidare att

det är viktigt att hålla medelåldern på lämplig nivå för att eleverna rätt skall kunna tillägna sig undervisningen. En redogörelse följde därpå över de studiebesök och resor, som sommarkursens elever deltagit i samt de olika organ inom lantbruket de kommit i kontakt med. Sist tackade rektor Knutsson skolans styrelse och sina lärarekolleger samt de avgående eleverna.

Därefter följde premieutdelning av riksdagsman Stig F. Hansson, Önnarp. Efteråt passade elevkårens ordf. Lars-Ake Petrici, Beddinge på att ta till orda och tacka lärarkår samt personal för deras energiska arbete. Därvid överlämnade han en penningssumma avsedd att fonderas till konst åt eleverna samt blommor till personalen vid skolan. Några ord på vägen fick därefter de avgående eleverna av riksdagsman Hansson, där han betonade vikten av framsynthet för att uppnå bästa möjliga resultat i den dagliga gärningen. Avslutningshögtidligheten slöts med andaktsstund av kyrkoherde Gunnar Wallin.

Premier tillföll följande elever: Fortsättningskursen (husdjurslinjen): Eskil Persson, Skurup (100 kr ur Toftebos fond), Jan Isgren, Skurup (Svedala Betodl. för, premium), Rolf Östh Grönby (75 kr från Skurups sparbank), Leif Larsson, Valleberga, Lars-Ake Petrici, Beddinge och Bengt-Erik Andersson, Krageholm (samtliga bokpremie).

Fortsättningskursen (maskinlinjen): Lars Malmberg, Hönsinge (Skytts sparbank 100 kr), Douglas Nilsson, Föllinge (Huldbergs fond 75 kr), och Eugène Cederström, Hedvigsdal (Ö. Skånes andelsslakteriför. 50 kr), praktisk-teoretiska sommarkursen Örjan Folkesson, Kongsmarken (Huldbergs fond 75 kr), Hans-Ove Andersson, Trelleborg (Skurups sparbank 25 kr) Ingemar Larsson, Höhög (Skurups sparbank 25 kr) och Paul-Ingvar Olsson, Anderslöv (bokpremie).



# Lions Clubs loppmarknad

Lions Clubs stora torgfest ol loppmarknad hade en verklig succé både under lörd. och sönd. Stortorget påminde om gamla tiders stormarknad och en av södra skånes största nöjesarrangörer hade uppställt sina attraktioner på torget. Skurupsborna hade varit synnerligen frikostiga med gåvor till loppmarknaden och det var ingalunda skräp utan verkligt gedigna varor som köpingsborna skänkt till försäljning, varför också det ekonomiska resultatet blev lysande. De små tuff-tuff tågen som körde runt köpingens gator var också mycket frekventerade av ungdom. På söndagskvällen anordnades en stor amatörtävling där publiken fick rösta om vilka de ansåg ha utfört de bästa musikaliska och sångliga prestationerna. Arrangörerna av Lion Clubens stora torgfest har all anledning att vara belåten med resultatet. Ordningen var god och en-

dast tre fyllerister måste omhändertagas av polisen.

Den största attraktionen under söndagen var amatörtävlingen i sång och musik. Ett tiotal musikaliska förmågor från trakten och längre bort belägna orter deltog. Publiken hade tillfälle att rösta på de fem bästa som gick vidare till finalen och prislistan fick följande utseende: 1) Ulla Høijer Hässleholm 2) Lena Möller Skivarp 3) Lisbeth och Gunnel Larsson Lindby 4) Lena och Lasse Hägerhult Snårestad 5) Kerstin Jönsson Skurup. De framträdande visade prov på god musikalisk förmåga och hyllades livligt av den talrika publiken. Ett tiotal skurupslottor sörjde på ett förtjänstfullt sätt under båda dagarna för servering av varm korv, kaffe och läskedrycker. Damerna i stånden förtjänar en särskild eloge för sin uthållighet och många skötte försäljningen från kl 15 till kl 10 på kvällen.



Gunnar Larsson, Hylltaslätt, försöker övertala skurupsborna Ellen och Hilding Stridsberg att köpa skidor på loppmarknaden.



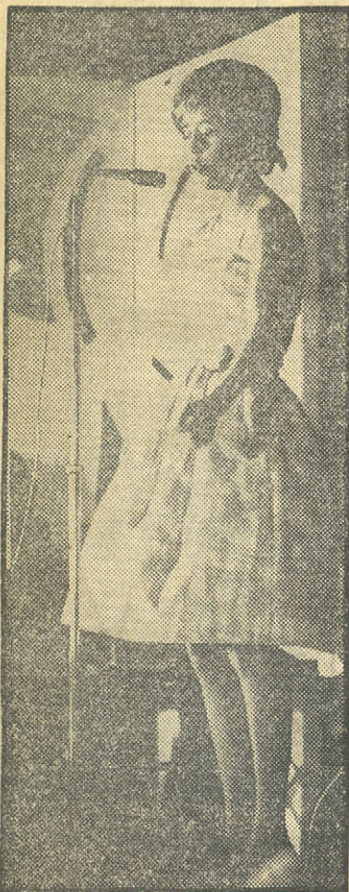
Fr v Örjan Folkesson, Kongsmarken, Eskil Persson, Skurup och riksdagsman Stig F Hansson, Önnarp.

## Skurups lantmannaskolas sommarkurs har avslutats

Flaggan vajade i topp på Skurups Lantmannaskola i lördags och en ännu större bilpark än vanligt på skolgården vittnade om att det var kursavslutning för fortsättningskursen och den praktisk-teoretiska sommarkursen.



## Lions amatörtävlan i Skurup vanns av Hä s s leholmsflicka



Ulla Höjer, Hässleholm, sjunger  
sin segrarmelodi.

Amatörtävlingen vid Lions torgfest i Skurup vanns av 15-åriga hässleholmsflickan Ulla Höjer. Hon vann publiken helt vid bägge sina framträdanden genom sin utmärkta sångbegåvning och lediga stil. Kanske en ny sångstjärna i popbranshen.

Förstapristagaren hade att tävla med många lokala sång- och musikkörmågor. Dessa lyckades dock aldrig övertyga helt även om det i genomsnitt var god klass på samtliga. Tvåa kom en 11-årig skivarpstös Lena Möller, trea blev syskonparet Lisbeth och Gunnel Larsson, Lindby, fjärde plats belades också den av ett syskonpar Lena och Lasse Hägerhult, Snårestad, femma blev Kerstin Jönsson, Skurup, och sexa Ulla-Britt Persson, Skurup, tio år gammal.

Ursprungligen var samtliga tävlande i amatörparaden tio stycken. Publiken fick dock genom röstning välja de bästa. Ursprungligen bestämdes att de fem bästa fick röstas fram. Två av de tävlande erhöll dock samma röstetal och därför kom sex amatörer med i slutomgången. En musikalisk opartisk jury avgjorde placeringen i finalen.

För övrigt är Lionsarrangörerna mycket nöjda med resultatet under de båda festdagarna. Allmänheten visade bägge dagarna en mycket stor välvilja och arrangörerna är mer än tacksamma för detta. Nytt publikrekord på Skurups torg uppnåddes säkerligen när amatörparaden presenterades. Då kunde nämligen antalet åhörare uppskattas till i runt tal 2.000 personer.

Allt talar för att det går att arrangera en sådan fest på nytt, framhåller Lionspresidenten Ove Wickman. Varje år blir nog för ofta, men vartannat år kunde vara lämpligt. Då hinner vi också få in prima saker till en ny loppmarknad, menar köpman Wickman, som i sammanhanget vill mana alla familjer som går i flyttningstankar att överlåta allt det man vill vara av med till Lions. Vi har nämligen resurser att magasinera sådana saker, säger köpman Wickman.

Vinstnumren till de lotterier som fanns vid Lionsfesten publiceras i annons i dagens tidning. Även programhäftena, som såldes bör besökarna ha sparat på. På dessa fanns nämligen påstämplade nummer och de som har tur kan härigenom ta del av lotterivinsterna.

25/9-62

## Kantorn i Gärdslöv-Önnarp hyllad



Sittande fr.v. komminister Allan Landén och kyrkoherde Gunnar Reimers. Kören stående fr.v. fru Siri Bengtsson, Sigurd Olsson, fru Karin Ahlberg, Hugo Persson, fru Elsa Olsson, Assar Stenbeck, Inga Britt Stenbeck samt kantor Svea Stenbeck.

Framskrider året sin gång var inledningspsalmen till den av församlingens barn i Gärdslöv och Önnarp välbesökta församlingsaftonen i församlingssalen i Gärdslöv på lördagskvällen. Till det kristna budskapet som fram bäres i denna psalm anknöt komminister Allan Landén i Börjinge när han hälsade välkommen till sammankomsten, som fick en högtidlig inramning med sång av den mer än 30-åriga kyrkokören.

För väl sista gången leddes kören av kantor Svea Stenbeck, som under kvällen hyllades och tackades för det intresse och arbete hon visat och utfört i församlingarna. Kantor Stenbeck tillträder ny tjänst på annan ort och det var hennes förestående avflyttning som föranledde att tacksamheten för de gångna åren nu framfördes. Kommminister Landén värdesatte på församlingens vägnar kantorns arbete i såväl den obligatoriska tjänsten som i det frivilliga församlinglivet. Han tackade också för det vänliga sätt hon alltid mötte församlingens barn och med lycköns-

skan till trivsel på sin nya tjänst överlämnades till henne en gåva från Gärdslövs församling genom kyrkovärden Henning Bengtsson och från Önnarps församling genom kyrkovärden Hugo Öhnander.

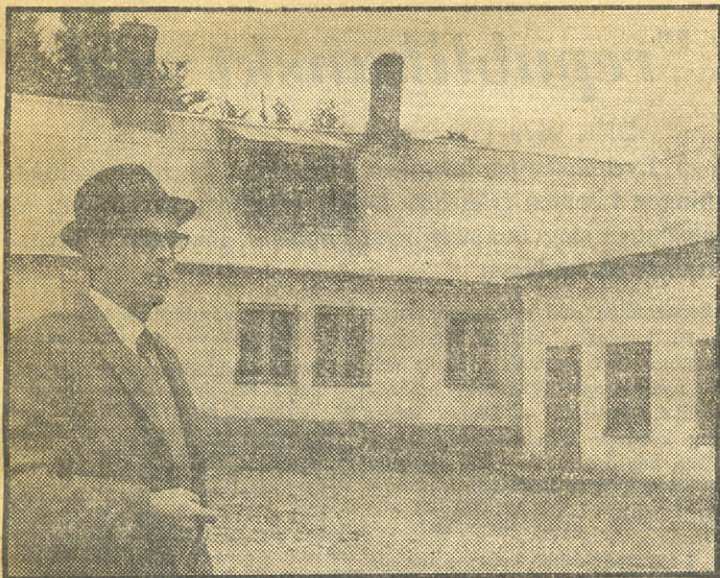
På de kyrkliga arbetsföreningarnas vägnar frambars tacksamhetsbevisen av fröken Nanna Persson, Gärdslöv och fröken Linnea Öhnander, Önnarp. Förr kyrkoherden i församlingarna Gunnar Reimers erinrade om ett par års gott samarbete med kantor Stenbeck och kyrkokören, han påminde om sångens och musikens värde i den kyrkliga samvaron och överlämnade på körens vägnar en gåva till den avgående ledaren. Även flickkören frambar genom fyra av flickorna sin hyllning. Till dem som också kom ihåg det goda samarbetet med kantor Stenbeck och som därför visade sin tacksamhet var kyrkovaktmästarna i de båda församlingarna.

I den fullsatta församlingssalen njöt man av kvällskaffet och de

Handwritten signature and initials, possibly "S. L. d." and "X 1/10".



## Stor scoutglädje i Rydsgård Skänkt gård löste lokalfråga



Scoutkårens ordf. i Rydsgård kamrer Bengt Bingsmark framför den nyförvärvade bondgården som löser lokalfrågan.

Äntligen har lokalfrågan för Rydsgårds scoutkår blivit löst, säger scoutkårens ordf. kamrer Bengt Bingsmark, Rydsgård, och visar med inte så litet stolthet upp den gamla bondgården, där scoutkåren i fortsättningen skall hålla till. Så mycket mera glad är man på scout-håll därför att den nya scoutgården, som faktiskt inte blivit döpt än så ny är den, blivit skänkt av personer som starkt omhuldar scoutkåren.

Gården hör till AB Stängselnäs-fabriken i Rydsgård och dess disp. Olle Barchan tvekade inte en sekund, när han hörde scouternas präkara lokalfråga. Den gamla bondgården har ypperliga utrymmen för att inhysa en scoutkår. Rummen i den gamla boningslängan är så väl avpassade till scoutlika så det är knappt sant. Visserligen behöver en del restaureras upp och förbättras. Rumsfördelningen är däremot ypperlig. Det blir plats till sju stycken patrullrum och ett ledarrum samt dessutom en storstuga. I storstugan kommer alla att samlas gemensamt för överläggningar och uppläggningar av olika verksamhetsgrenar inom kåren.

### INTRESSET STORT

Intraset för scoutrörelsen har alltid varit livligt inom Rydsgård. Antalet medlemmar har ökat stadigt för varje år och för närvarande kan man räkna in ett 100-tal medlemmar. Samma gäller förhållandet från det allmännas sida. De årliga anslagen, som så väl behövs, har aldrig prutats av, säger kamrer Bingsmark. Det säger något om att man inom kommunen förstår att det är av vikt att satsa på ungdomen. Fritidssysselsättningen är nämligen av vikt för att leda in ungdomen på rätta vägar och för detta är man som sagt lyhörd.

### ARBETSVILJAN STOR

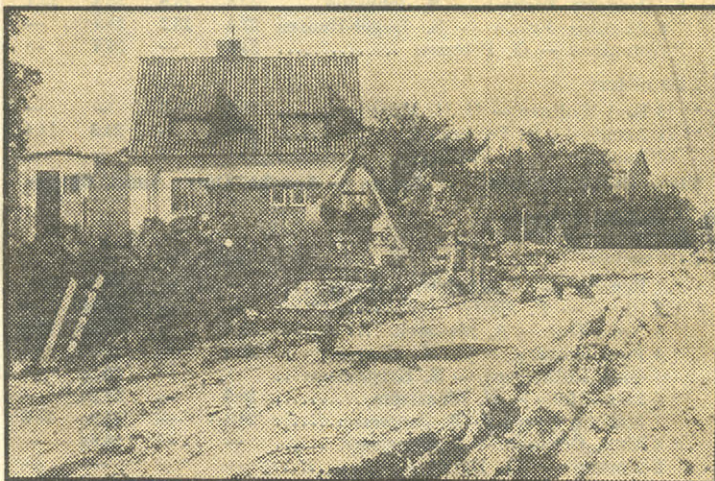
Det blir många arbetsvilliga hän-

der, som nu kommer att ta sig an arbetet för att rusta upp den gamla bondgården. Naturligtvis kommer scouterna att med liv och lust gripa an verket för att få det nya förvärvet så prydligt som möjligt. Dessutom kommer ing. Lennart Persson i Skurup att bistå med teknisk rådgivning. Ingenjör Persson har god erfarenhet av sådant arbete tidigare sen Skurups scoutkår inredde sin gård "Pilevallen". Något som ovillkorligen måste lösas och som otvivelaktigt blir den största posten i upprustningsprogrammet är värme-frågan. Ledningen för Rydsgårds scoutkår har tänkt sig oljeeldning. Det är det mest ändamålsenliga. Nu har man begärt anslag från kommunen för de nödvändiga reparatio-nerna och det är bara att hoppas att scoutkåren skall få sitt begärda anslag.

### YPPERLIGT LÄGE

Något annat som tilltalar är det ypperliga läge som scoutgården har. Den ligger alldeles intill Rydsboom-rådet med sina nybyggda villor i enplan. Det blir således ett centralt läge och ungdomarna i scoutkåren behöver inte känna sig ängsliga när de skall gå hem från sina scoutträffar. Det har tidigare varit ganska obehagligt med det läge den gamla scoutstugan hade. Den låg förhållan-devis ensligt och många ungdomar var inte så hågade att gå ensamma hem den ensliga vägen efter scout-träffarna på kvällarna.

## GATUNÄTET BLIR UTVIDGAT I SKURUPS CENTRALA DELAR



Än så länge är det mest planeringsarbete på den nya förlängningen till Föreningsgatan.

I de centrala delarna av Skurups köping håller man i dagarna på utvidga gatunätet. Det är en förlängning av Föreningsgatan, som nu göres färdig. När detta arbete blir färdigt kommer Föreningsgatan att förbinda Östergatan med Mårtensgatan. Tidigare har inte denna gata sträckt sig längre än till N. Skolgatan.

Naturligtvis är den nya gatan när den blir färdig en värdefull tillgång för alla trafikanter, som kommer från Rydsgårdshället. De slipper härigenom från det besvärliga Femkorset och kan komma upp till köpingens affärsgata, Kyrkogatan, enkelt och obesvärat. Även för dem som skall till köpingens idrottsplats blir den nya gatan en värdefull tillgång.

Tekniska verken, som kommer att ligga utmed den nya gatan, uppskattar det som göres. Tidigare har här inte funnits någon egentlig körbana och vintertid har det många gånger varit besvärligt att ta sig fram i denna oröjda mark. Så småningom är det meningen att både den gamla delen av Föreningsgatan och dess nya förlängning skall asfalteras.

28/9 - 62

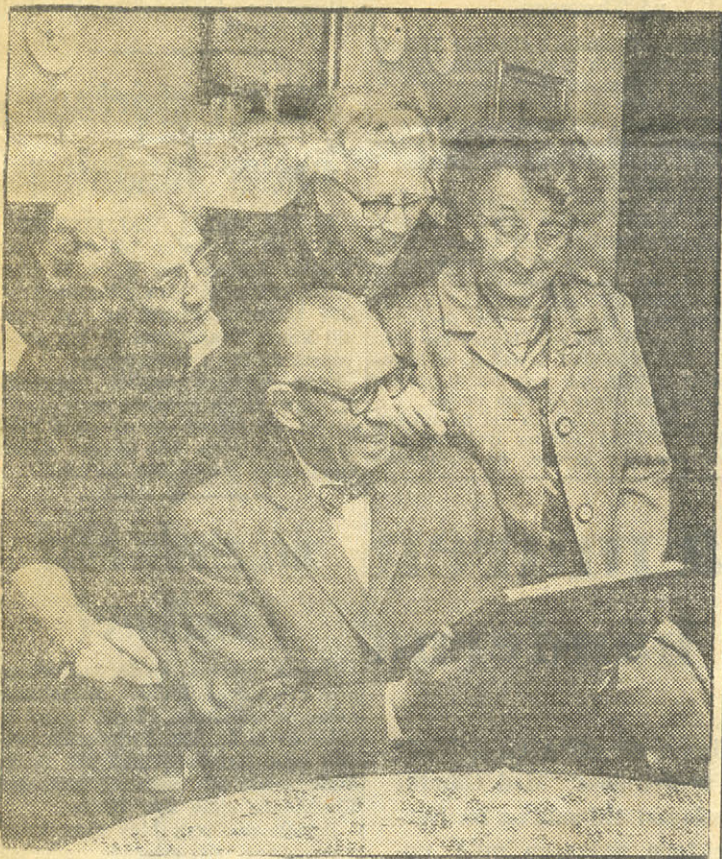
29/9 - 62







## Efter 37 år i Vita Huset äntligen Skandinavienbesök



Fr. v. mrs Mabel Bodholdt, mr Edvard Bodholdt, fru Rosa Söderlund och fru Helga Ericsson.

— Av ALLAN ANDERSSON —

Ett kärt amerikabesök har i dagarna fru Helga Ericsson i Skurup fått. Hennes kusin mrs Mabel Bodholdt jämte make gästar nämligen Sverige för första gången i sitt liv. Fru Bodholdts fader utvandrade på sin tid från Hylteberga i Skurup och fru Bodholdt är född i Amerika. Mr Edvard Bodholdt härstammar från Danmark men även han är född i staterna. Ett Skandinavienbesök har alltid lekt dem i hägen, men först efter uppnådd pensionsålder har det blivit verklighet.

Det är verkligen förnäma gäster fru Ericsson fått. Mr Bodholdt har nämligen haft en framskjuten ställning i det amerikanska statslivet. Han har nämligen arbetat som chef för den juridiska avdelningen på Vita Huset i Washington. De ärende mr Bodholdt haft om hand har varit mark-expropriering och dessa ärenden har gällt hela USA. I hela 37 år har han haft sin arbetsplats på Vita Huset och är således väl förtrogen med det amerikanska residenset. President Kennedy har inte mr Bodholdt haft så mycket att göra med men däremot hans broder Robert Kennedy, som förestår den juridiska sidan i den amerikanska statsregimen.

Nu är det meningen att mr och mrs Bodholdt skall se sig omkring ordentligt i Skandinavien. Inte förrän om sex månader tänker de resa tillbaka igen och då har de tänkt hinna se det mesta av Sverige, en god del av Norge och givetvis Danmark, där mr

Bodholdt har sina stamfränder. Hans fader utvandrade nämligen från Söderjylland. Sverige har gjort ett gott intryck på de båda makarna och mr Bodholdt gissar på att den fria företagsamheten hjälpt till att bygga upp den goda standarden. Vad som även frapperar är, att ungdomen i så hög grad accepterar amerikanska seder och bruk. Amerikansk ungdom och svensk ungdom är förfärligt lika varandra tycker 'bägge makarna Bodholdt.

Mr Bodholdt kan inte undvika att föra den amerikanska rasfrågan på tal. Det är djupt beklagligt tycker han. Så mycket mera beklagligt eftersom det är de vita i de lägre samhällsklasserna, som orsakar shismen. Man kan ännu inte förlika sig med att den svarta befolkningen skall ha samma rättigheter som de vita, slutar mr Bodholdt. Nu skall man emellertid koppla bort från rasfrågan och njuta av härlig svensk natur.



Främmande från Vita huset i Skurup. På bilden ses fr v mrs Mabel Bodholdt, mr Edvard Bodholdt, fru Rosa Söderlund och fru Helga Ericsson Skurup.

## Vita huset arbetsplats för amerikanare på skurupsvisit

Storfrämmande från Vita huset hör inte till vanligheterna i Skurup. Likväl är det i dagarna en skurupsdam som kan glädjas åt detta storbesök. Fru Helga Ericsson har nämligen fått besök av sin kusin Mabel Bodholdt och hennes make Edvard och det är den sistnämnde som har anknytning till amerikanska regeringen.

I 37 år har nämligen mr Bodholdt tjänstgjort på Washingtons justitiedepartement där han omhänderhaft frågor rörande markexproprieringar.

Nu skall man nog säga som sanningen är att mrs Bodholdt, liksom hennes make, är född i USA. Däremot utvandrade hennes fader från Hylteberga. Nu skall i alla hän-

delser familjen Bodholdt se sig om ordentligt i Skandinavien och man har anslagit sex månader för detta besök. Och på tal om likheterna mellan vårt land och USA framhåller mr Bodholdt, att det är frapperande i hur hög grad den svenska ungdomen försöker att efterlikna den amerikanska...

*Y/F 4/10*

*B.L. 8/10*



## Skolidrottstävlingar i Skurup



Två av flickorna som satte personligt skolrekord kramas om av väninnan Juliana af Ugglas. Flickan t.v. Birgitta Fors, Skivarp, tog 1,35 i höjd och flickan t.h. Kerstin Ewing, Dycbeck, 4,29 i längdhopp.

Skolmästerskap var det under gårdagen i Skurup för eleverna i klasserna 7, 8 och 9. I det idealiska vädret var det många som satte skolrekord på idrottsplatsen där tävlingarna försiggick.

3/10 002 L.



## Känd Skurupsfotograf startar egen ultramodern fotorörelse



Fotograf Sernert i arbete med barnfotografering i sin nya ateljé.

En ny fotosalong har Skurups köping berikats med i dagarna. Det är den välkände Skurupsfotografen Hans Sernert, som från och med oktober månads början har startat egen rörelse. I sin tidigare anställning är fotograf Sernert mest känd och har under den tid han varit där blivit allmänt uppskattad för sin stora yrkestalang. Det är således som fullfjädrad kanonfotograf han nu startar egen verksamhet.

Den egna fotosalongen och firman har fotograf Sernert startat i sin egen ägandes fastighet vid Stora Torget i Skurup. Allt är inrett enligt senaste nytt inom branschen. En stor och rymlig fotoateljé för persontagningar står till kundernas förfogande vid förevisande och här förtjänar särskilt nämnas de väl avstämda färgerna i salongens bakgrund vilka framhäver kvalitén på de tagningar som göres. Fotoartiklar finns också till försäljning och med den vana inom yrket som fotograf Sernert har, kan han säkerligen erbjuda det allra bästa. Tagningarna i ateljén göres efter modernt mönster med elektronblixar och detta gör att de fotograferade inte behöver känna sig besvärade av värme från mångfalden fotolampor. Utrustningen i övrigt är

förstklassig och fotografering i ateljé sker med Hasselbladskamera.

All slags fotografering utföres också i övrigt till industri, reklam och press. För framkallningsarbeten har också den nya fotofirman stora och ändamålsenliga utrymmen, där den kemiska proceduren kan utföras snabbt och lätt. Att starta en egen rörelse har länge lekt fotograf H. Sernert i hågen, men nu har drömmen blivit förverkligad. Genom att bli sin egen kan också den välkände Skurupsfotografen låta sin allmänt erkända fotograferingstalang slå ut i full blom.

Teckomotorps CKF-avdeln. har månadsmöte på hotellet torsdagen den 4 okt. kl. 19.00. AB Felix, Eslöv demonstrerar fina produkter och visar film från fabriken och provkök. Nya medlemmar välkomna!



Hans Uno Sernert som nu öppnat egen ateljé.

## Välkänd skurupsprofil öppnar ny fotofirma vid Stortorget

En ny skurupsfirma slår upp sina portar i dag. Hans Uno Sernert, välkänd skurupsprofil, öppnar nämligen egen fotoateljé efter att under femton år ha fotograferat åt en annan firma i köpingen. Den nya fotofirman heter Sernerts Foto och har sina lokaler vid Stortorget i samma fastighet där Guges damfrisering finns.

Hans Uno Sernert är ett mycket känt namn i Vemmenhögbygden. Den som i femton år porträtterat sina medmänniskor och gjort det på ett så trivsamt sätt som fotograf Sernert måste bli populär. Men Hans Uno Sernert har också gått ut över hembygdens gränser. Som fotograf åt facktidningar med lantbruksbilder som specialitet har han även blivit ett känt namn uppåt landet. Som reklamfotograf åt ett antal industrier i Vemmenhög har han medverkat till att vår bygds produkter blivit kända både här hemma och utomlands.

— Att öppna egen fotoateljé innebär för mig att jag får chans utföra ett personligt fotoarbete, säger Hans Uno Sernert. I ganska många år har han drömt om att starta eget och när chansen så erbjöd sig slog han till och i dag torde han vara en av Söderslätts modernast utrustade fotografer. Där är tex en ganska ny elektronbelysningsanläggning där den fotograferade slipper ifrån att bländas av en mängd starka fotolampor. Där är vidare den mycket sobra ateljén med sin personliga prägel och en mängd andra finesser som hör dagens fotoateljé till.

MARCO

# SKURUP

All slags fotografering utföres

Beställ gärna tid

## SERNERTS foto

Stortorget 5 Tel. 0411/407 62

1962  
8/10

8/10



## Skurup får ny FOTOATELJÉ

På onsdagen öppnas dörrarna till en ny fotoateljé i Skurup. Det är den i skurupsbygden välkände fotografen Hans Sernert som startar egen verksamhet i fastigheten Stortorget 5.

Trivsamma lokaler i en trevlig miljö ställs till kundernas förfogande. Även den fototekniska utrustningen är av senaste modell på området, bl a fotobelysning med elektronaggregat som inte utsätter kunderna för den värme som aggregat av äldre modell gör.

20-årigt fackmannaskap ställs till kundernas förfogande och alla slags fotouppdrag kommer den nya foto-firman att åta sig.

SKURUP

## Fotoateljé öppnas i dag

med adress Stortorget 5 under firma

## H. SERNERTS FOTO

Alla slags fotouppdrag utföres. Lång branschvana ställes till ärade kunders förfogande. Beställ gärna tid.

Tel. 0411/407 62.

1962



## Kvinnlig fägring i Skurups-skytte

Så kommer det första livstecknet från korpklubben i Skurup som bildades för snart ett år sedan i samband med att semesterstipendierna för 1961 skulle fördelas.

Själva korpiddrottandet kom igång först i år och vi räknar med att flera sektioner kommer att starta till hösten såsom bridge, foto, bordtennis m. m.

Den första sektionen som bildades var skyttesektionen som med 20 man och en kvinna deltog i Skurups Skytteförenings korporationstävling den 31 maj. BM-skyttarna skötte sig med den äran i denna tävling, eller vad sägs om att av 21 st. deltagande BM-skyttar placerade sig 11 st. på prisplats bland 180 st. tävlande!? Dessutom tog man mästerskapet på 200 m genom Leif-Göran Karlsson som även vann sin klass individuellt. Ytterligare en BM-are var med på 200 m mästerskapet, nämligen Arne Persson, som vek femteplatsen åt sig. På 300 m mästerskapet stred Kurt Andersson som ende BM-are med den äran och blev femma. I kl. V kom Einar Andersson tvåa.

På bilden syns den enda kvinnliga deltagaren från BM, Berit Jönsson, här väl assisterad av Ingmar Larsson.

### En fotbollsektion

har också bildats i Skurup, och BM:s fotbollslag spelade sin första fotbollsmatch torsdagen den 7 juni 1962. Motståndare var ett lag från Bröderna Anderssons Gjuteri AB, Skurup. Resultatet blev tyvärr ej så lysande. BM-laget förlorade nämligen med 2—4, men all vår början är ju svår.

Korporationsklubben i Skurup önskar kontakt med andra korporationsklubbar inom koncernen.



## Artigt Arvika lät Eskilstuna vinna

Lördagen den 11 augusti var det stor sammandragning i Arvika av koncernfolk, som idkade skytte, fotboll, schack och bridge. I skytte var det Volvo, Göteborg och Arvika, som gjorde upp sina mellanhavanden, medan det i de övriga grenarna var Eskilstuna, som svarade för motståndet, ett motstånd, som förresten blev hemmaborna





Vi ser här Skurups BM-lag i fotboll, flankerat av ledarna Bertil Mårtensson och Olle Tall. Fr. v. stående Rolf "Bian" Axelsson, Stig Nilsson, Sven Jönsson, Allan Christensson, Magne Holmgren och Bror Svensson, knästående fr. v. Olle Larsson, Kaj Karlsson, Bror "Berka" Andersson, Verner Tall och Stig Olofsson.

## Betleveransen i Jordberga började i går i lugn takt.



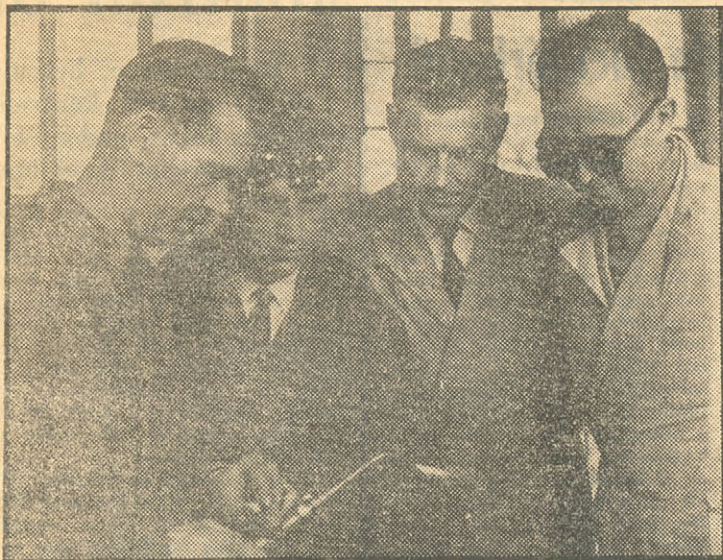
Ett av de första betlassen tippas vid Jordberga sockerbruk under överinseende av fr. v. maskining. Lars Forsberg, förste betinspektör E. Poppius och bryggförm. Ove Ekström.

I går levererades de första betorna för året till Jordberga sockerbruk. Någon köbildning var det aldrig frågan om utan bettorerna kom i jämn ström hela dagen. De båda första dagarna är det fri leverans, men på måndag är det tid att följa leveransplanen. Bruket sätter igång kampanjen på söndag och sedan går det oavbrutet fram till i början på december.

*sh. L*



## Fortbildningskurs i Skurup för sexton svetsande lärare



Svetsinstruktör A. Mårtensson, BM i Skurup, ger de svetsande lärarna undervisning i gassvets. På bilden maskininstruktör R. Kjellberg, Åkarp, kursledaren agr. A. Bjelke-Holtermann, Skurup, och agr. F. Sjöberg, Hammenhög.

En fortbildningskurs för maskinlärare och instruktörer på lantmannaskolorna i Skåne pågår för närvarande på Skurups lantmannaskola. Inalles deltar 16 maskinpedagoger i kursen, som skall vara veckan ut.

## Äktskånskt höstgille för 70 anställda vid Rydsgårds gård



Ministerparet Westrup tillsammans med gårdens trotjänare Olof Andersson och hans maka Elise under höstgillet. De har varit på Rydsgårds gård i hela 51 år.

Ett äkta skånskt "höstgille" höll under lördagen på Rydsgårds gård, då ministerparet Westrup bjöd ut alla sina anställda vid gården till fest och gamman i sitt privata corps-de-logi. Naturligtvis var alla anställda bjudna med familjer och ett 70-tal deltog i "gillet", som började med kaffe och punch och fortsatte med dans och bål. Ett festfyrverkeri avbrändes också under kvällens lopp.

Ministerparet Westrup har tagit upp seden med "höstgille", som en vacker tradition. Årets fest för de an-

ställda var den fjortonde i rak följd. Det var ministerparet Westrup, som återupplivade seden med "höstgillet" på gården när de kom dit. Något sådant hade då inte hållits på bra lång tid och gissa om den återupptagna traditionen blev populär bland gårdens anställda.

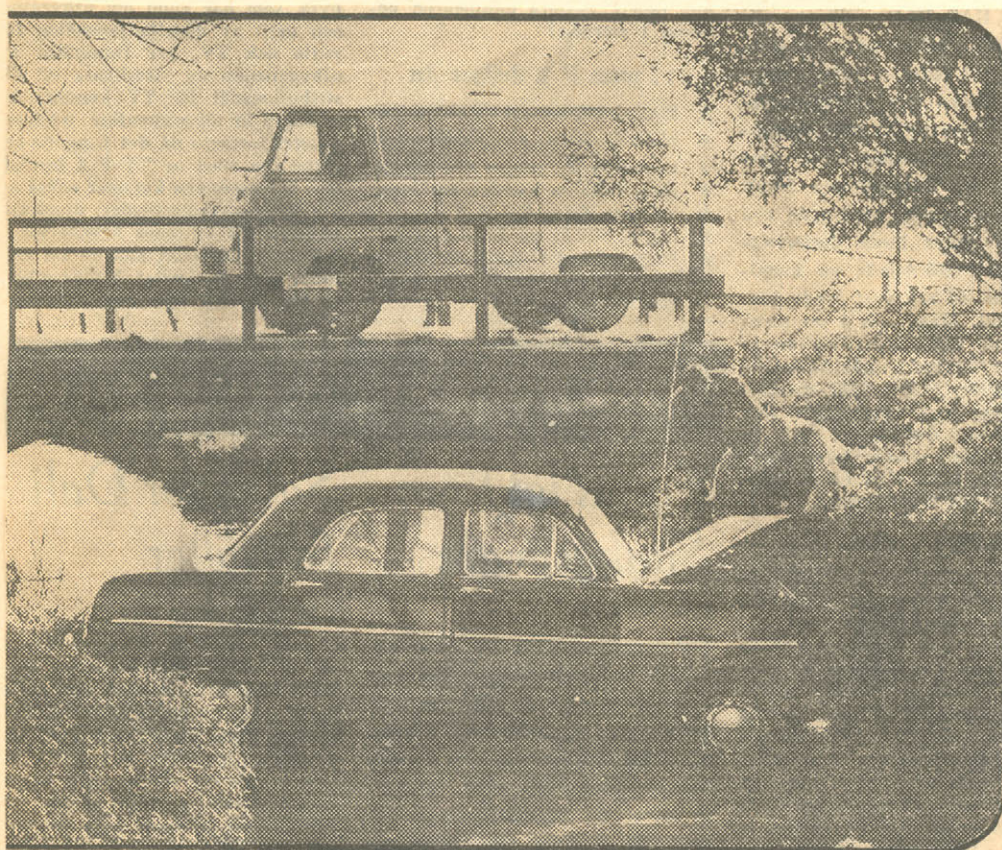
I festens början passade minister Z. P. Westrup på, att uttrycka sin tillfredsställelse över de prestationer som gårdens anställda gjort under året för att rädda skörden i den besvärliga väderleken. Även om inte allt blivit bärgat än, så kunde likväl höstgillet hållas med full tillfredsställelse, tyckte minister Westrup, och bjöd alla de närvarande att hålla till godo med det som bjöds.

Äldsta paret som var med vid festen var trotjänarna Olof och Elise Andersson. I hela 51 år har Olof Andersson haft anställning vid gården. Numera är både han och maken pensionerade och gårdens höstgillen hör till årets glädjepunkter. Då blir det tillfällen att tala om gamla minnen för de yngre årgångarna.

Dansen trädde i corps-de-logiets vackra musikhall på ena flygeln. I pauserna roade man sig med gissningslekar, som väckte allmän munterhet bland de närvarande.

Svårt skadad blev 19-åriga Göran Persson från Lövestad, som råkade somna vid ratten natten till i går. Bilen gick av vägen och ställde sig tvärs över Dybecksån, och 19-åringen fick allvarliga inre skador. En 18-årig kamrat i bilen hade tur och klarade sig undan med endast smärre blessyrer.

Mer på SISTA SIDAN!



f.h.: En 19-åring från Lövestad körde ned i Dybecksån, där bilen ställde sig på tvären.

9/10-64 JH d

9/10-64 JH



## Amerikansk 4H-stipendiat gäst på Skurups lantushållsskola



Den amerikanska gästen miss Jeannine Beyishline på Skurups lantmannaskola lär vävning av eleverna Marit Larsen, Vellinge, och Ethel Persson, Skurup.

En amerikansk gäst sedan några dagar tillbaka har man på Skurups lantmannaskola. Det är den tjugofyraåriga amerikanskan Jeannine Beyishline, som kommit till Sverige för sju månader sedan genom utbyte mellan svensk och amerikansk 4-H ungdom. Visiten i Skurup är hennes sista anhalt på Sverigevisiten innan hon far tillbaka hem tillsammans med sina kamrater efter att först ha mellanlandat i Skottland för att kongressa.

Miss Beyishline har sett mycket av Sverige under sina sju månader. Hon har varit ända upp vid Kiruna i Norrland och sedan gästade olika familjer runt om i Sverige. Faktum är, att miss Beyishline har sett mera av Sverige än vad hon har sett av sitt eget fädernesland. Men så är det litet andra avstånd i Amerika. Sitt hem i USA har miss Beyishline i staten Pennsylvania, där hennes fader är farmare. Hon är den yngsta bland fyra syskon och har ända sen åtta års åldern ägnat sig åt 4H-rörelsen, nu som ledare.

Sverige är ett mycket gott och vackert land, säger miss Beyishline med förtjusning, och menar på att naturförhållanden här och hemma i Pennsylvania är i stort sett likartade. Temperaturen är emellertid en annan. Atminstone på sommaren, då det i Pennsylvania ibland kan vara över trettio grader varmt. Även jordbrukarna har i stort sett likartade förhållanden tycker hon, och

## Trogna betupptagare i Lindby varit på samma gård i 22 år



En kaffepaus behövs ibland när man jobbar i betfältet, tycker Klara och Harry Persson, Lindby.

Verkliga trotjänare i betfältet träffar man på i Lindby strax söder om Skurup. Det är makarna Harry och Klara Persson, Lindby. De har i 22 års tid tagit upp sockerbetor på en och samma gård. Arligen har de brukat klara av en areal på mellan 7 och 8 tald och det prutar de inte av på än.

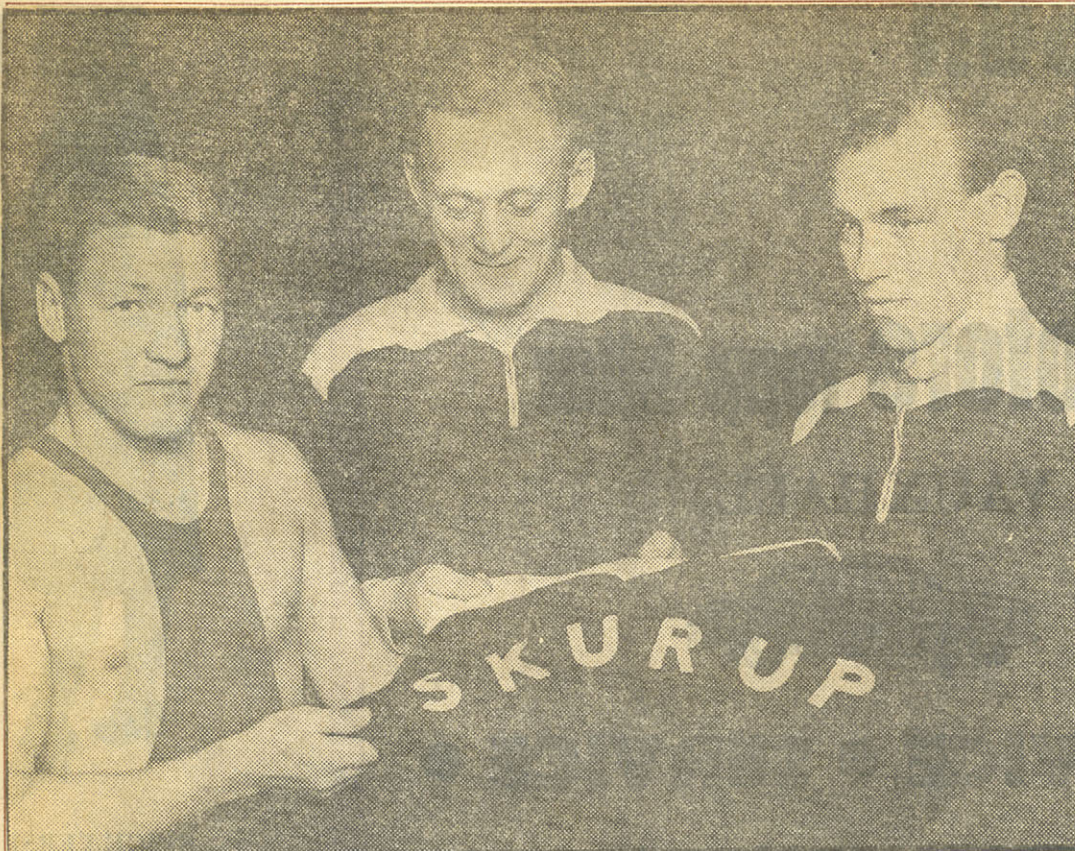
Gården med trotjänarna i betfältet är Lindbyholm. Under den tid makarna Persson tagit betor på Lindbyholm har gården hunnit skifta ägare. Den tidigare hette G. A. Persson och nuvarande Bengt Hugo Andersson. Vi trivdes dock lika bra på gården fastän det blev ägarebyte. Betorna växte precis likadant, säger maken Harry och småmyser.

Svetten lackar ur pannan på honom. Det är en aning varmt i vädret f.n. tycker hr Persson, när man skall arbeta så pass hårt som med att taga upp betor. Visserligen är

de lossade med betlossare, men jorden har benägenhet att kleta vid i år, anmärker hr Persson. Det har regnat för mycket och jorden är för våt. Annars är sockerbetorna som vanligt tycker de båda makarna. De tycker inte att de ser ut att vara mindre i år som det påstås. En aning greninga är de däremot. Dessutom är bladen väldigt frodiga.

På tal om svårigheter under den långa tid makarna Persson tagit upp betor så är 1960 det värsta år de varit med om. Det var knappast det gick att stå ute i betfältet. Vatten fanns nämligen överallt, som gjorde det nästan odrägligt att överhuvudtaget vistas på betfältet. Ett sådant år vill de trogna betupptagarna inte vara med om igen.





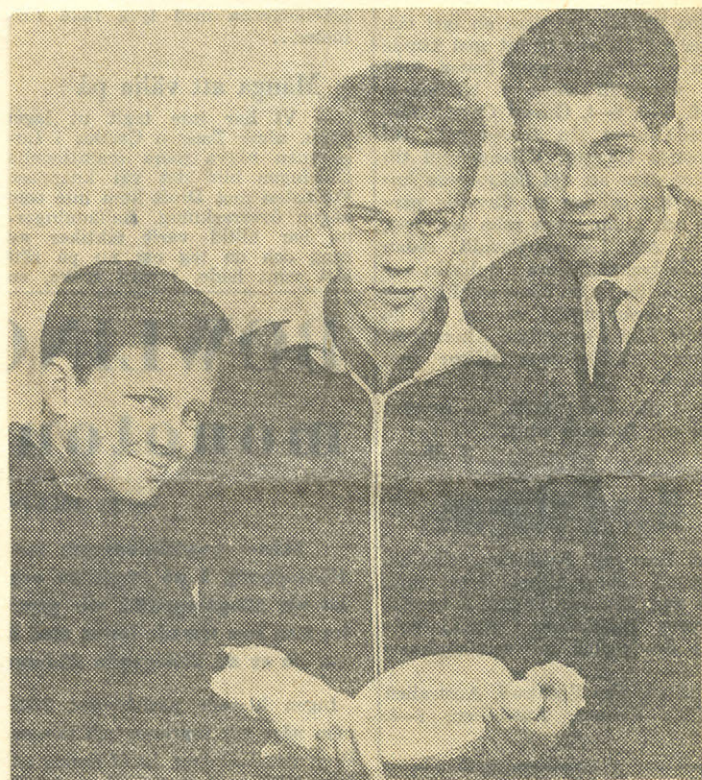
12/10

*Handwritten signature*

Nyförvärvet Börje "Skroddas" Andersson från Cimbro i Simrishamn provar sin nya träningsdräkt. Arnold Nilsson och Kjell-Ingvar Johansson får hjälpa till innan det går av gammal vana.

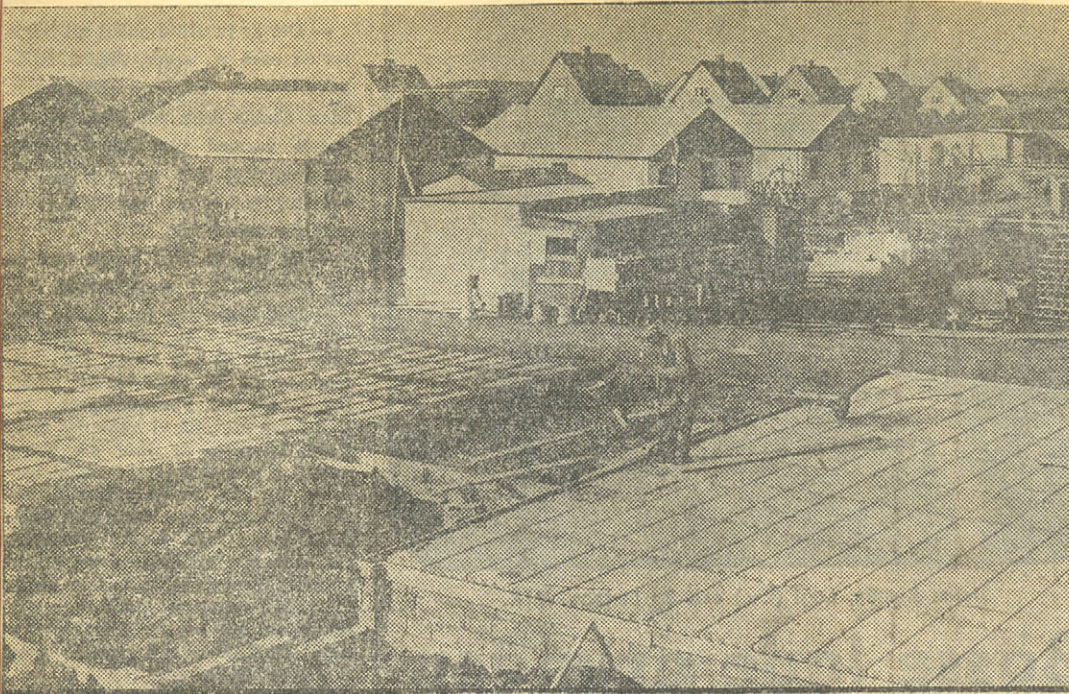


En bräddel av Skurups ungdomliga handbollsgarde tittar fram. Uppifrån Kent Persson, Ingemar Bokander, Bo Iversson o. Alf Hützel.



Skurups BTK:s lagledare Jan Olof Olsson (i.h.) ser tillsammans med sina adepter Tommy Ljunggren (i.v.) och Gert Olsson samlad ut inför höstsäsongspremiären.

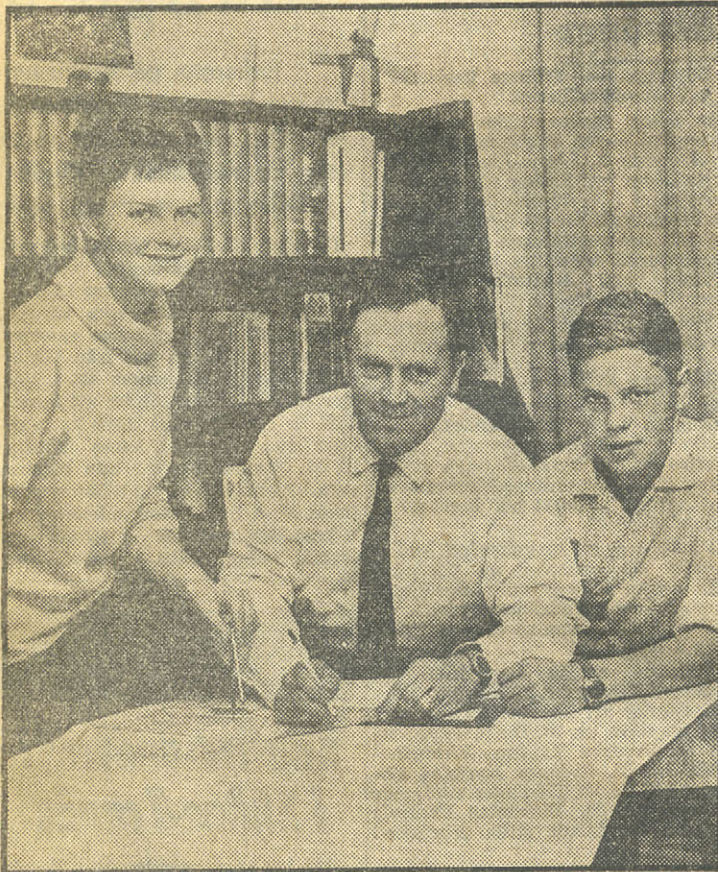




12/10

Första etappen av hyreshusen i enplan vid Kalendegatan i Skurup håller nu på att växa fram.

## Segling som käraste hobbyn trots avståndet till kusten



Sjökort, kompass och passare är inget märkvärdigt för seglarfamiljen i Skurup. I mitten ing. Gunnar Nilsson med dottern Agneta t.v. och sonen Dan t.h.

Att ha segling som hobby när man bor så pass långt inåt landet som i Skurup är onekligen litet ovanligt. Vanligen brukar sådana intressen förknippas med personer bosatta i kustbanden. Det ligger liksom närmast tillhands. Men driftchef Gunnar Nilsson på Tekniska verken i Skurup jämte hela familjen har segling som sin käraste hobby.

Det började i samband med värnpliktstjänstgöringen vid flottan, säger Gunnar Nilsson. Då blev jag biten av sjösporten och sedan har jag och sedermera också min familj hållit på med segling så ofta vi haft tillfälle. Flera semestrar brukar vi tillbringa till sjöss och segla från hamn till hamn. De vatten vi rört oss i har mestadels varit Öresund. En verklig avkoppling är det, att kryssa fram i en segelbåt. Havet ger liksom ro, tycker hr Nilsson, och kan på samma gång inte undertrycka tjugningen i att kämpa med vindarnas nycker. Ibland kan det hända, att man råkar ut för fullkomlig stiltje invid kustbandet och då gäller det att manövrera seglen så att det går att lirka sig ut i vatten med bättre vindförhållanden.

### TÄVLINGSSEGLARE

Hr Nilsson har även deltagit i flera segeltävlingar och senast i sommar vid den tyska kusten. Tävlingsarna ingick i Travemündeveckan och hr Nilsson jämte sonen Dan deltog i folkbåtsklassen. En del tävlingar har gällt 24-timmarssegling. Då gäl-

ler det att ange rätt i loggboken vilka sjömärken och prickar som passerats under seglingen. Den seglade distansen faller utslaget i tävlingen. Alla båtar i en sådan tävling är i samma klass och samma utförande. Avgörandet ligger således inte i båtens sjöduglighet utan i konsten att manövrera seglen och båten.

### INSTRUKTÖRSVERKSAMHET

Ägnar sig också hr Nilsson åt. Vanligtvis brukar han ta fjorton dagar av semestern att ge unga seglaraspiranter vid Öresunds sjövarnsskär i Limhamn handledning i konsten att hantera en segelbåt. Intresset bland de unga är vanligtvis mycket stort och några problem med att få dem att lystra brukar det inte vara, säger hr Nilsson med ett leende.

Förutom seglarsäsongen går mycket tid åt andra delen av året att hålla båtarna inom sjövarnsskären i ordning. All målning av båtarna och övrig tillsyn göres utan ersättning på fritiden. Det verkar kanske otacksamt för den icke seglarbitne, framhåller den ihärdige Skurupssegelaren, men för mej är det fullt naturligt.

13/10



## Han är känd av alla i Skurup men knappast hans glasmålning



Sådan tar han sig ut som konstnär, den kände Skurupsbon Martin Karlsson.

En känd Skurupsprofil är f.gatuförmannen Martin Karlsson. Ingen undgår att känna igen hans gestalt då han dagligen kommer cyklande på köpingens gator. För det mesta med keps på huvudet snett över ena örat och något orakat anlete. Enarbetsmyra som få och kunnig i sitt yrke inom den kommunala arbetsräjongen. Mindre känt är däremot hans konstnärliga anlag.

Sådana har faktiskt Martin Karlsson. Han målar på glas. Vackra djurmotiv trollar han fram med verklig skärpa och kontrast i färgspelet. Det är uteslutande djurmotiv, som ingår i hans konstnärliga arsenal. Någon större konstnär har dock inte hr Karlsson blivit inom sitt område som glasmålare. Ett hundratal alster har han gjort, vilka de flesta har avyttrats till vänner och bekanta.

De konstnärliga anlagen vaknade en gång när jag låg sjuk, säger Martin Karlsson och gör en andhämtningspaus liksom för att återkal-

la minnet. Tiden blev lång och det var trist att inte ha något att göra. Då erinrade jag mig att jag tidigare på något ställe sett ett djurmotiv målat på en vanlig glasbit. Det kunde vara värt försöket att göra efter. Sagt och gjort, Martin Karlsson skaffade pensel och oljefärger och satte igång med att måla.

I början gick det inget vidare, berättar hr Karlsson. Djurmotiven blev något klumpiga i utförandet, men så småningom tog de rätta proportioner och sedan gick det av bara farten. Vänner och bekanta fick nys om vad

jag gjorde och beställningarna dugade tätt. Ett hundratal hann jag med innan jag blev frisk. Sedan blev det inte mycket mera gjort på den konstnärliga sidan, säger hr Karlsson fundersamt, och han tror knappast att det nu skulle gå att göra om bravaden.

Några av sina konstnärliga alster har dock Martin Karlsson kvar ännu som minne och han visar med inte så litet stolthet fram vad han åstadkommit. En konstnärstalang som utan tvivel hjälpte fortare över konvalescensen.

13/10-62

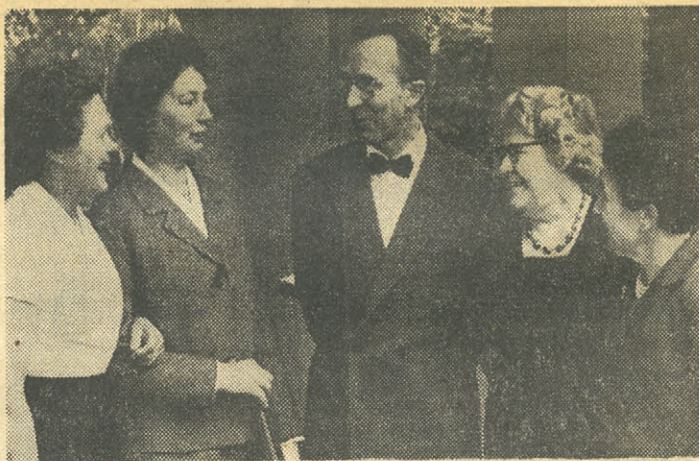
1812





Fabriksarb. Göte Persson Skurup  
med maka Sol-Britt, född Nilsson,  
Gärdslov.

(Sernerts Foto Skurup)



Dagens föredragshållare, professor Nils Alvall, omgiven av fru fru  
Agnes Arling, fru Ruth Jönsson, fru Lilly Olsson och fru Tora Svensson.

Arbetet  
15/10/62

## Sjunde kvinnokretsen höll höstmöte i Skurup

I Skurups Folkets park hade sjunde kretsen av soc-dem kvinnoförbundet höstmöte på söndagen. Även kretsens arbetarkommuner och ungdomsklubbar var inbjudna och hälsades välkomna av landstingsledamoten fru Lilly Olsson, Jordberga, som särskilt vände sig till professor Edvall, Lund.

Ordföranden gav också en översikt över det väl genomförda kommunalvalet och uttalade kretsens tack till alla för värdefulla insatser.

Professor Edvall höll därefter ett mycket givande och fackmannamässigt föredrag om "Våra sjukvårdsmöjligheter och de förändringar i dessa som ägt rum under senare år.

Kretsen beslöt sända två ombud till en konferens i Malmö 11 nov, anordnad av soc dem kvinnodistriktet. Valda blev fru Rut Jönsson och Margit Sandén, båda från Ystad. Kretsens studier kom också under

debatt och man beslöt att de som önskar någon form av studier kan anmäla sig till studieledaren Margit Sandén, Ystad.

För underhållningen svarade Skurups egen ungdomsorkester Four Sisters. En paketauktion gav ett gott kassatillskott.

## 4H-skördefester i Skurupsbygden



Av utställningsalsterna frestar Eva Margareta Persson, Skivarp, klubbkamraterna Tommy Karlsson, Ölöv, och Torbjörn Johansson, Ö. Vemmenhög, med en egenhändigt tillverkad sockerkaka.

Många 4H-ungdomar jämte föräldrar hade under gårdagen trevlig sammankomst på Skurups lantmannaskola. Ett rikt underhållningsprogram hade ordnats, där ombudsman Thorsten Persson, Sjöbo, höll i trädarna. Jämsides med underhållningen hade 4H-klubbarna rodnat med en utställning av de alster som de frambringat under säsongen — i huvudsak smådjursuppfödning och växtprodukter.

SK D  
15/10/62



## VARJE ÅR FLER BARN ANMÄLDA TILL GÄRDSLÖVS BARNDAGHEM



När "den snälla barndagshemstanten" (fru Gurli Reimers) läser en saga blir småttingarna alltid intresserade.

Fjorton stycken pigga småttingar stöjar och stömmar på barndagshemmet i Gärdslov. Intresset för hemmet växer för varje år omtalar föreståndarinnan fru GURLI REIMERS och antalet barn ökar stadigt för varje år. Det är väldigt skönt för mammorna att kunna lämna sina barn till hemmet medan de själva arbetar med den nu aktuella sockerbetsupptagningen. Tryggt är det också att veta att småttingarna tas väl om hand.

Det är nämligen det minsta man kan säga om passningen av barnen. Fru Reimers skulle aldrig själv klara av alla och därför har hon hjälp av fröken NANNA PERSSON, Gärdslov, som varit med på hemmet ända sen starten. Denna skedde 1950. Inte

i de nuvarande lokalerna utan i en skolbyggnad strax intill. Dessa lokaler var inte precis lämpade. De var för stora och svåra att hålla varma. Därför byggdes en barackbostad, som är alldeles ypperlig för ändamålet.

I sammanlagt sex veckors tid vistas småttingarna på barndagshemmet. Då har mammorna hunnit få undan sitt säsongarbete och kan själva åter ta hand om sina barn. Visst är det snärjigt den tiden det varar, säger fru Reimers, men samtidigt är det trevligt. Särskilt sen de små har börjat tycka om en. Då kan det ibland vara ganska svårt att skiljas vid dem. Några trumpna barn fanns inte vid besöket utom ett par som var sömniga. De båda sömniga bäddades emellertid ner i en särskild sovavdelning. Alderskillnaden är ganska stor. Det minsta barnet 1½ år medan det äldsta är närmare 5 år.

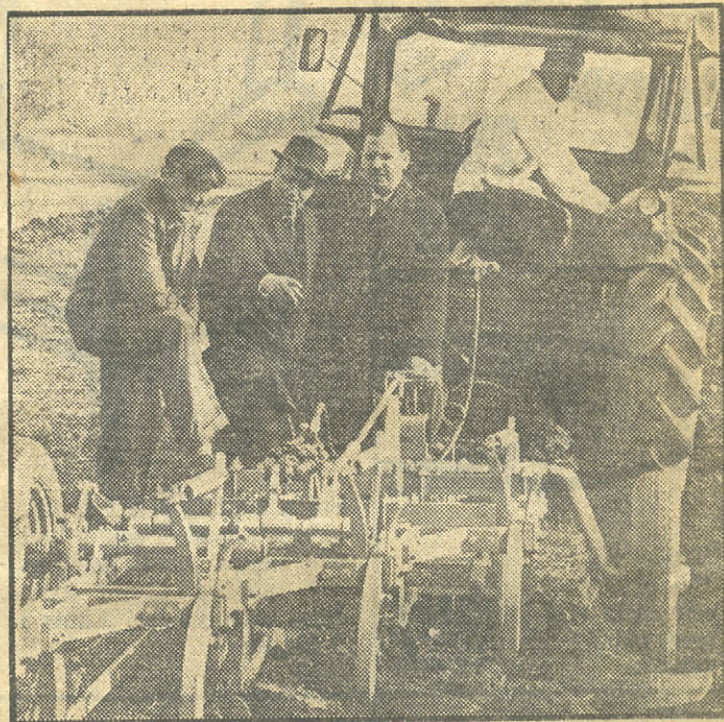
## Tolv lampetter invigs i Skurup vid skördevesper



Kyrkoherde G. Wallin med en av de vackert ornamenterade ljuslampetterna.

Vid fredagens skördevesper i Skurups kyrka kommer levande ljus att stråla från ytterligare tolv ljuslampetter i blankpolerad konstmetsall. Dessa lampetter har skänkts till kyrkan av Svaneholms kyrkliga syförening och kommer att invigas på fredag i samband med skördevesperen.

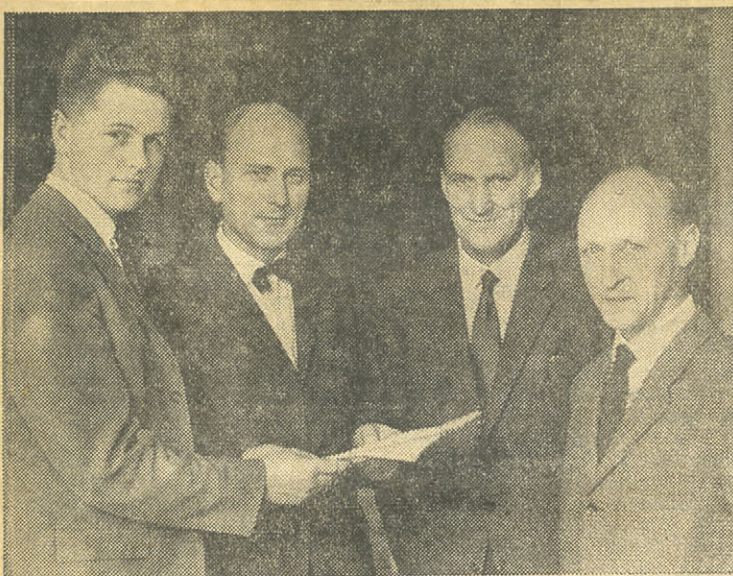
## MASKINDEMONSTRATION I SKURUP MISSGYNNAD AV OPERATION BETA



Här är diskussionen livlig om den imponerande 4-skäriga Delfin-plogen mellan fr.v. lantbr. Kjell Svensson, Börringe, maskinstationsägare Eric Jönsson, Trelleborg, disp. Sture Andersson, Skurup, och instruktör Bengt Gustavsson.

Skurups tur var det under gårdagen att gästas av SLMA:s, BM:s och överums demonstrationsserie, som skall sträcka sig över hela Skåne. Ett ypperligt demonstrationsfält hade tillställarna att förfoga över på Skurups lantmannaskolas skolorjordbruk. Men besökarantalet var i klenaste laget. Det stora fältet hade rymt betydligt flera.





En grupp assistenter samlade på lantmannaskolan. Fr v assistent Sven Jönsson Gärsnäs, agr E Brännäng Sv slakteriförbund, assist. Erik Sjögren Ängelholm, agr Helmer Pettersson Scan Malmö.

## Intressant assistentkurs har inletts på lantmannaskolan

Parallellt med den pågående undervisningen vid lantmannaskolan pågår som vanligt en livlig kursverksamhet inom många olika aktuella jordbruksdetaljer. Således är under veckohelgen den 19-21 ett 30-tal assistenter inom produktionsservicen för svin- och köttdjur samlade på skolan.

YH  
29/10/62



Aven löparäiset Bertil Källevägh, Mjölby, med på kursen och ses här tillsammans med agronom E. Brännäng, Sveriges slakteriförb.

SKD 20/10/62



Herrarna i mitten agr. E. Brännäng och agr. Helmer Pettersson, Scan, svarar för den informativa verksamheten, medan assistent Nils Persson, Vollsjo (i.v.), och assistent Åke Persson, Skivarp (i.h.), räknas till kursdeltagarna.

SKD 20/10/62



**Skurup först i landet** I dagarna tre invaderas lantmannaskolan i Skurup av ett trettital instruktörer och assistenter från Skåne i söder till Värmland i norr för en genomgång och diskussion. Syftet är att skapa nya och kanske effektivare riktlinjer för utfodringskontrollen vid slakteriorganisationerna. Bland deltagarna märktes "den löpande bonden", Bertil Källevägh från Mjölby, som ses t h på bilden tillsammans med agronom E. Brännäng från Sveriges slakteriförbund.

ARBETET  
22/10/62





ARBETET  
24/10/62

**Instruktionskurs** för personal inom öppen äldreomsorg och hemsjukvård anordnad av socialnämnderna i Skurup, V Vemmenhög och Rydsgård i samarbete med länsarbetsnämnden i Malmöhus län. Till kursen har ett tjugotal damer anmälts. Kursen omfattar följande ämnen: Samhällskunskap, socialmedicin, psykologi, hemsjukvård, olycksfallsvård, fotvård, kostlära, hemvårdslära och sysselsättningsterapi. Föreläsare är socialassistent Karl-Axel Larsson, Skurup, provinsialläkare Per-Erik Ringberg, Skurup, doktor B. Werner, Skurup, kyrkoherde Birger Holmberg, Ö Vemmenhög, leg sjuksköterska Allie Sternby, Malmö, damfrisörskan Gudrun Sernert, Skurup, lanthushållslärarinna Ann-Marie Knutsson, Skurup, folkskollärare Margareta Larsson, Skurup, och arbetsterapeut Tea Larsson, Skurup. Tillsamtal 78. På bilden från vänster: nämndeman Börje Lindén, Skurup, arbetsförmedlingsföreståndare Anders Ståhle, Skurup, 1:e inspektören Gunnar Jönsson, Malmö, kyrkoherde Birger Holmberg, Ö Vemmenhög, och socialassistent K. A. Larsson, Skurup.

## TJUDRADE UNGSUGGOR I VILLIE TRIVS UTMÄRKT MED TILLYARON



Lantbr. Einar Lavesson, Villie, med en av suggorna på kornstubben.

Tjudrade och uppbundna svin hör inte precis till den vardagliga synen i Sverige. En Rydsgårdslantbrukare kan dock visa upp detta system och dessutom intyga att grisarna mår alldeles utmärkt av metoden. Det är lantbr. Einar Lavesson, Villie som nu håller på att praktisera denna uppfödningssätt.

Lavesson 3034

(2015)

SK D 25/10/62

Det är framförallt för att minska kornåker, där de får äta spillet av den skördade grödan.

I utlandet är det mera vanligt med tjudring av grisarna och särskilt danska har lagt an på metoden. De påstår att foderförbrukningen minskar och dessutom blir skötseln lättare. Även utrymmet spelar in, då det får plats med fler tjudrade djur på samma yta än djur som går i lösdrift.



# TABLÅ AV SKURUPSSKOLBARN VACKER ERINRAN AV FN-DAGEN

ISK D  
25/10/62



En del av de käcka barnen i tablån vid Skurups småskola, fr. v. Karl Persson, Ronny Malmberg, Bo Malmberg, Roland Andersson, Jan Mårtensson och Kristina Persson.

Skolorna i Skurup hade under onsdagen erinran i en eller annan form med anledning av FN-dagen. Den vackraste stod Skurups småskola för med en tablå kallad "Syskonringen", utförd av åtta stycken småtingar. Såväl deklamering som olika sångnummer framfördes med syftning på internationell vänskap.

Naturligtvis fick alla de övriga men som ändå verkar vara så svår att leva efter. Sedan småtingarna utfört sin tablå dansade alla medverkande ut i en lång rad och man återgick till den dagliga undervisningen. För övrigt gjorde man under morgonbönen en erinran om FN-dagen i alla klasserna vid Skurupsskolorna.

Genom dilemmat ute i världen just nu var kanske slutorden i en av verserna mera värd att uppmärksammas än vanligt, nämligen "aldrig mera krig och gråt, älska, glöm, förlåt". En tanke som säkerligen delas av åtskilliga människor jorden runt.

FN-dagen firades på onsdagen över hela Skåne. I Malmö höll FN-föreningen möte under medverkan av bl a fru Signe Höjer, Stockholm, som talade om "Afrika i våra hjärtan". I Dammfriskolan talade redaktör Gösta Bringmark om "FN som fredsfaktor". En utställning öppnades i Stockholm av professor Gunnar Myrdal.

— När stormakterna handlar, som stat som känner sin självständighet engelsmännen i Suez och amerikanerna nu i Kuba, tillfrågar de inte ens sina egna allierade, fastslog professor Myrdal. Genom världsomfattande publicitet ges även den minsta

hotad möjlighet att vädja till världens omdöme och samvete, fortsatte professorn. Vid mötet i Malmö påpekade fru Signe Höjer några aktuella FN-siffror. Förbundet har nu 110 medlemsnationer. På en tid av fyra år har de fria staterna i Afrika ökat från åtta till 28 fria stater. De kommer snart att utgöra en tredjedel av hela medlemsantalet i FN.

— I vissa av de afrikanska staterna kan man märka diktatorstendenser från presidentens sida, sade fru Höjer.

— Detta är dock inget förvånande eftersom stamhövdingarna under 100-tals år varit högste ledare för religion, styrelse och krigsmakt. För övrigt är exemplen på goda demokratier i Europa ganska fåtliga. Hur är det tex med Spanien och Frankrike.

ARBETET  
25/10/62

## STOR UPPSLUTNING KRING FN-FIRANDET



Eleverna från klasserna 1, 2 och 3 e i Skurup framförde en tablå på FN-dagen. Fr. v. Ronny Malmberg, Bo Malmberg, Karl Persson, lärarinnan, fru Elna Palm, Kerstin Andersson, Leif Praahl, Kristina Persson, Roland Andersson och Jan Mårtensson.



# Modenytt från Skurupsvisningen



Många tjugiga och klädsamma plagg visades upp under onsdagskvällen på Skurups hotell när Wickmans beklädnadsaffär i Skurup hade mannekånguppvisning för Skurups husmodersförening. Allt som allt presenterades ett 100-tal plagg från våra större och ledande konfektionsfirmor i landet. Bildsvepet visar från vänster fröken Lucia Sylvan i en islandströja med basker av samma material från Jerseymodeller, fröken Barbro Bondesson i tredelad ensemble från Fougstedts i Malmö (mitten) och längst till höger fru Ninni Sjödin i en härligt varm och klädsam fyrdelad dräkt från Sober. Foto: H. Serner.

SKD  
26/10/62

## KUNGASTAFETTEN GENOM SKURUP



Ulf Johansson överlämnar kungastafettens budkavel till Kent Lindahl i Sandåkra. Tio skolungdomar skötte kurirposten Skurup—Veberöd.

SKD 26/10/62

Kungastafetten med anledning av konungens 80-årsdag har nu startat på 13 olika linjer i vårt avlånga land. En av dessa gick i går genom Skurups köping, då Svedalakurirerna avlöstes av Skurupskurirer. Dessa som utgjordes av skolungdom förde sedan stafetten vidare först till Janstorp och sedan till Veberöd, som var Skurupskurirernas slutmål.

Redan i går morse startade den förste kuriren från Trelleborg. Avlösning skedde sedan i Svedala kl 10.45, då Svedala kvinnliga gymnastikförening Vesta mötte med Svedalaskolornas blåsorkester i spetsen. En högtidlig ceremoni ägde därefter rum varvid Trelleborgskurirerna mottogs på Vita skolans gårdsplan av kommunalordf. Otto Sigvard Persson. Han läste därefter upp budkavlen innan Svedalakurirerna skickades i väg till nästa mål som var Skurup. Kungastafetten fördes till Skurup av gymnasterna Dagny Persson, Barbro Lindberg, Ulla Linde-

berg och Elsie Wial. Anhalt gjordes i Börringe varvid folkskollärare Wihlborg tog emot.

Svedalakurirerna möttes i Skurup av Janstorpens idrottsförening företrädd av Janne Johansson, Skurup, och rektorn för Rydsgårdsskolorna Lago Grönvall, Rydsgård. Budkavlen fördes sedan vidare av skolungdom i Skurup till Janstorpens skola, där rektor Lago Grönvall läste upp innehållet i budkavlen; en hälsning till Konungen från idrottsförbundet, gångförbundet och skolidrottsförbundet. Därefter gick budkavlen vidare till Veberöd.



## Rekordartad sparupptakt i Skurup

SK D  
26/10/62



Anne-Lise Johansson, syskonen Tommy och Anette Berglund, Skurup, var bland de första insättarna på morgonen.

Upptakten till årets sparbanksvecka den 25-31 okt. blev verkligt rekordartad i Skurup under första dagen. Man kunde nämligen under torsdagen i Skurups sparbank räkna in över 800 insättare. Motsvarande siffra i fjor var 650, alltså en markant stegring.

I år följer sparbanksveckan mottot Er'k Du, Maja Du, hur ska vi ha't!

Varje besökare får särskilda sparbössor under veckan. Skurupsbanken har vidare ballonger med Er'k- och Majamotiv till de allra minsta, som är stormförtjusta för de trevliga figurerna. Dessutom utlottas 100 kr. varje dag till insättarna under sparbanksveckan på varje bankkontor. För Skurups sparbanks del innebär det 100 kr. i Skurup och lika stor summa på filialkontoret i Rydsgård.

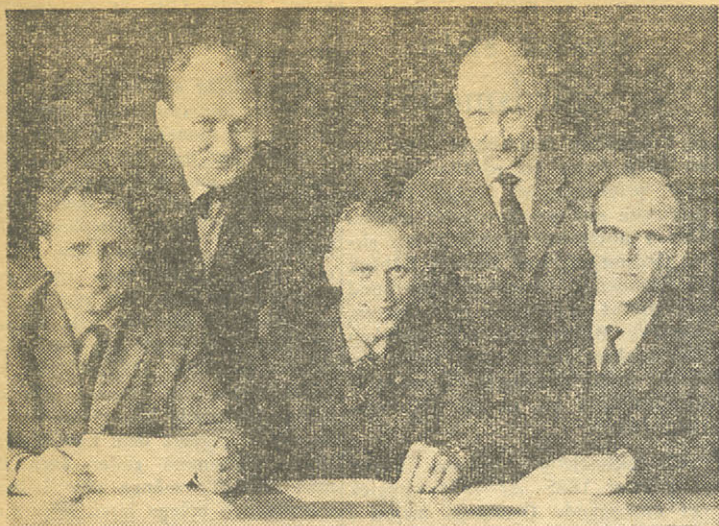
## SKURUPS handbollstia satsar nu på serieseger



Den Skurupstia som har vunnit höstens tre första seriematcher i stor stil. Främre raden fr. v. Masse Månsson, Jerker Nyberg, Stig von Ehlern, John "Stockis" Åkesson, f. d. IFK Ystad, och spelande tränaren Lennart Persson, f. d. Vinco. Bakre raden fr. v. Jan Månsson, Leif Johansson, f. d. Stavsten, Olle Jönsson, tvillingbrodern Göte Jönsson, Göran Ganerup och lagl. Lars Nehlin.

Trelleborgs Allehanda  
26/10/62





Från kursen på Skurups lantmannaskola ses här fr. v. Björn Isaksson, Västerås, E. Brännäng, Sveriges slakteriförbund, Bertil Källevågh, Mjölby, Helmer Pettersson Scan, Malmö, och Stig Persson, Nyköping.

## Kurs för rådgivare om kött och fläsk

UNDER VECKOHELGEN 19—21/10 har ett 30-tal tjänstemän på hushållningssällskapet samt assistenter och instruktörer inom produktionsrådgivningen för svin och köttdjur varit samlade till fortbildningskurs på Skurups lantmannaskola. Deltagarna har representerat 10 olika län i Syd- och Mellansverige.

Kursen har anordnats i samarbete mellan Sveriges slakteriförbund, Scan och lantmannaskolan. Kursledare har varit agronom Eskil Brännäng, Sveriges slakteriförbund, och bland medverkande föreläsare kan nämnas docent Olle Dahl och agronom Helmer Pettersson, Scan, samt agronom Albin Jönsson, Skurups Lantmannaskola.

Det är nu c:a 3 år sedan utfodringskontrollen för svin introducerades här i landet — först i Hallands och Kristianstads län. Sedan dess har verksamheten spritt sig till de flesta länen i landet. I mindre omfattning har också produktionservice för köttdjur kommit i gång. Längst i denna verksamhet har man f. n. kommit i Värmland där två instruktörer är specialanställda för denna verksamhet.

Kursen på Skurup är den första fortbildningskursen i sitt slag. Avsikten var att ge fortbildning i utfodringsfrågor m. m. för svin och köttdjur men i lika hög grad att ge tillfälle att diskutera vunna erfarenheter från verksamheten. Uppläggningsen av utfodringskontrollen för svin

har t. ex. varierat inom olika län. Man har prövat olika intervall mellan assistenternas besök o. s. v. Inom servicen på köttsidan har ännu knappast några fasta former utvecklats. Det har därför varit av stort värde att få diskutera olika erfarenheter som kan bli till hjälp och vägledning för det fortsatta arbetet. Frågor som rönt särskilt intresse har varit klassificerings- och intensitetsfrågor i ungnösuppfödningen, nya försöksresultat beträffande svinens proteinförsörjning samt fodernormer och kvalitetsproblem.



Hans Uno Sernert

RLF Tidn.  
25/10/62

## MOR och BARN



Fru SOLVEIG NILSSON med dottern MARGARETA, 1 år 7 mån., Blåntarp (Serneris foto, Skurup.)

## Skurupsfotograf fick fint pris i riksfototävling

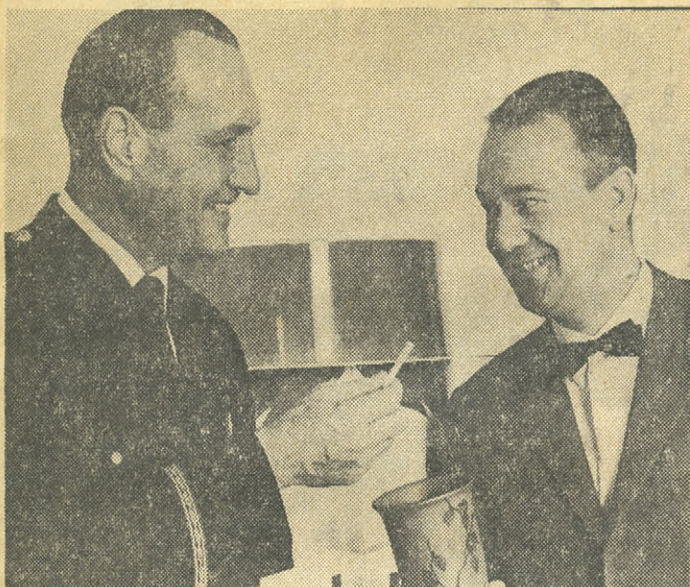
En mycket fin utmärkelse har skurupsfotografen Hans Uno Sernert fått. I våras anordnade en internationell fotofabrik en riksomfattande tävling i färgfotografering. På lördagen fick Hans Uno Sernert besked om att han vunnit fjärde pris i tävlingen.

— Då jag i våras såg att tävlingen utlysts sände jag in ett färgfoto med anknytning till en av helgerna, berättar den glade fotografen. Sedan hände ingenting på mycket lång tid och själv hade han nästan glömt att han sånt in bilden, då han nu alltså fått beskedet om priset. — Skriv upp att jag vart glad, — säger fotograf Sernert som i femton års tid fotograferat det mesta som hänt i Skurup och i bygden däromkring, bland annat för YA.

YA  
29/10/62



## Den tar vi sa polisen!



De här två herrarna, polisassistent Gösta Blom och bankdirektör Ake Bokander, sparbanken i Skurup, träffas varje morgon kl 9 under tiden 25-31 oktober. G. Blom är notarius publicus, och förrättar dragningen på en hundrakronorsvinst varje dag under sparbanksveckan.

ARBETET

SKD

29/10/62

## SKURUPS ABF

inleder studieåret med

### UPPTAKTSMÖTE

torsdagen den 1 november kl 19.30 i Folkets hus, sal 1

Ur programmet:

Skånedistrikt. instruktör Herbert Pettersson, Lund, presenterar årets aktuella kurser såsom:

ABF:s jubileumskurser Hemmet — Arbetsplatsen — Samhället.

Kommunalkunskap.

Konsum växer.

Vi ser om vår demokrati.

Revision m. fl.

Film. Underhållning av Four Sisters.

Musik. Kaffeservering.

Alla hjärtligt välkomna.

STYRELSEN.

Upplysningar om kurserna m. m. per tel. 414 56 — 401 62.

ABF:s filmapparat och bildbandsprojektor mot låg avgift till cirklars och sammankomsters förfogande.

## Gjutarplakett till veteran

ARBETET

30/10/62



Handformare Erik Jonasson i Skurup erhöjll på sin 50-årsdag Svenska gjutarförbundets heders-tecken — en plakett — för mång-årig plikttrogen insats i avdelning 76, Skurup. Han har varit med i förbundet i 35 år. Plaketten överlämnades av skurupsavdelningens ordförande B. Skånberg.

## MOR och BARN



Fru ASTRID FRANSSON med sonen SVEN ÅKE, 1 år, Skivarp.  
Serneris foto, Skurup)



# Nytt läsår på Lantmannaskolan

SK D  
30/10/62



Några elever i den nya vinterkursen tillsammans med rektor G. Knutsson (andre fr. v.). Eleverna är Sune Larsson, Askeröd, fru Karin Eliasson, Anderslöv och Christer Widarsson, Flakeberg.

Sextiosex nya elever började i går sina studier på Skurups lantmannaskola. Av dessa har 44 valt vinterkursen, 10 praktisk-teoretiska helårskursen och 12 maskinkursen. Upprop skedde iskolans aula, där rektor Gunnar Knutsson hälsade välkommen och presenterade lärarkåren, som skall sköta undervisningen för den nya elevkullen.

De flesta av eleverna i de tre påbörjade kurserna kommer givetvis från Malmölandet. Tre flickor finns bland de nya eleverna som alla ämnar gå vinterkursen.

Eleverna i de olika kurserna är:

Vinterkursen: Rolf Alwén, Sillesjö gård, Anders Andersson, Svaneholm, Bengt Andersson, Skivarp, Eric Andersson, Katslösa, Gunnar Andersson, V. Ingelstad, Lennart Andersson, Vellinge, Giovanni Brambilla, Skånes-Charlottenlund, Nils-Gustav Ebbmar,

Oxiegården, Olle Ekstrand, V. Kärrstorp, Karin Eliasson, Anderslöv, Lars-Erik Erikson, Alstad, Ove Eriksson, Aspö, Hans Hansell, Malmö, Lars-Erik Hansson, Vallby, Lars-Göran Hansson, Dalby, Sven-Arne Henningsson, Vollsjo, Ulf Holmqvist, Skurup, Anders Jönsson, Stångby, Lars-Erik Jönsson, Gårdslöv, Ove Karlesand, Färjestaden, Sven Kristensson, Dalby, Lars-Arne Larsson, Trelleborg, Sune Larsson, Askeröd, Siv Lindahl, Hälsingborg, Jan-Erik Marttorp, Noranäs, Trelleborg, Sten Mårtensson, Hylteberga 10, Skurup, Anders Nilsson, Agelund, T. Hällestad, Arne Nilsson, Fuglie 7, Häslöv, Bertil Nilsson, Rydsgård, Bo-Eskil Nilsson, Hedvigsdal, Ragnar Nilsson, Rynge, Lars-Erik Olsson, Hassle-Bösarp, Rune Olsson, Vellinge, Torgny Olsson, V. Nöbbelöv, Elerth Persson, Oxie, Per Persson, Rynge, Thore Pahlstorp, Sjöbo, Stig Sjöland, St.

Beddinge, Margaretha Sternerup, Kyrkheddinge, Sven Truedsson, Malmö, Gustaf af Ugglas, Slimmingeby, Christer Widarsson, Flakeberg, Hans-Ingvar Wilhelmsson, Skånes-Charlottenlund, Jan Ydrén, Kapellgatan 4, Trelleborg.

Pt-kursen: Lars Almqvist, Malmö, Bengt Andersson, Trelleborg, Allan Hansen, Vellinge, Lars Hemming, Harlösa, Nils-Erik Håkansson, Malmö, Bengt-Ove Almqvist, Trelleborg, Ingemar Larsson, Hohög, Paul-Ingvar Olsson, Åkeslund, Anderslöv, Lars-Arne Pernholt, Malmö, Bertil Stamå, Stamåkra gård, Klagstorp.

Maskinkursen: Bertil Andersson, Skeppshult, Hans Andersson, Lіндеgård, Slägar, Jarl Andersson, Simbritsberg, S. Aby, Bengt-Ake Bengtsson, Lugnedal, Anderslöv, Bengt-Ove Dunér, Jordholmen, Bo Hägerup, Solslätt, Klagstorp, Carl-Gustav Jagerstam, Anderslöv, Gunnar Kristoffersson, Veberöd, Lars-Göran Larsson, Sörbygården, Anderslöv, Anders Nilsson, Skivarp, Sten-Axel Norén, Häslöv, Eskil Persson, Saritslöv, Skurup.



## CUF-kretsmöte i Börringe



Vid södra kretsens höstmöte i Börringe deltog tävlingsledaren Olle Nilsson, Skurup, fröken Signe Hansson, Rydsgård, och ordf. Per Åke Sjöström, Svedala, som lämnade aktuella informationer om kretsens verksamhet.

SKD  
30/10/62

**Beställ Julfotot redan nu i  
H. SERNERTS**

NYÖPPNADE MODERNA FOTOATELJE  
Stortorget 5 — Tel. 0411/406 52.

Alla slags fotouppdrag utföres. — Lång branschvana  
ställes till ärade kunders förtogande. Beställ gärna tid!

Ny fotoateljé i Skurup. Skurup har i dagarna fått en ny fotoateljé. Det är den i skurupsbygden välkände fotografen Hans Sernert som startar egen verksamhet i fastigheten Stortorget 5. Trivsamma lokaler i en trevlig miljö ställs till kundernas förfogande. Även den fototekniska utrustningen är av senaste modell på området, bl a fotobelysning med elektronaggregat som inte utsätter kunderna för den värme som aggregat av äldre modell gör.

## Tombolaarbetet i full gång



Hönsplockning på löpande band göres av fr. v. frk Greta Ulfspärre, fru Signe Madsén, frk Lucia Sylvan och fru Ebba Nyström. Hönsen blir vinster i Husmodersföreningens varutombola på fredag.

I dagarna råder febril brådska bland husmodersföreningens medlemmar i Skurup. Man rustar till årets varutombola, som blir den åttonde i ordningen. På fredag förmiddag vid 9-tiden startar tombolan och skall det bli likt föregående år så brukar det bli slutsålt på några timmar.

Denna tombola har för varje år blivit allt mer populär. Varför vet man inte, säger ordföranden i Skurups husmodersförening fru Margaretha Sylvan. Det kanske kan bero på vinstchanserna. Vinst finns faktiskt på var fjärde lott och dessutom är det rejäla varor med värde i som lottas ut och i sorteringen ingår enbart livsmedel.

En del av dessa livsmedel skänkes naturligtvis av de stora livsmedelsföretagen, men även affärsmännen i bygden brukar vara välvilligt inställda och skänker för stora värden. Sedan ställer naturligtvis husmodersföreningens medlemmar i ordning en god del själva. Det bakas, plöckas höns samt paketeras vilt.

Det kanske trevligaste av allt är att allmänheten kan få titta på vinsterna som alltid utställes utlottningsdagen på Skurups Hotell. Två tombolor brukar vara utplacerade i köpingen på olika ställen, varför vinnarna kan gå direkt till hotellet och hämta vinsten. Det är alltid lika spännande varje år, menar fru Sylvan, hur tombolan skall avlöpa. Men vi hoppas naturligtvis på lika stort intresse i år som tidigare år.

SKD 31/10/62



# Nykomlingen SKURUP troligen ett topplag i fyran nästa år

## "Linjen Jönsson" och nye tränaren stöttepelarna

Ett gott råd till fotbollslagen i division IV nästa år: se upp för nykomlingen Skurup! Det är nämligen så att Skurup nu förmodligen har sitt bästa fotbollslag under föreningens 39-åriga historia. Så tog också Skurup hem den knallhårda österlensfemman utan att förlora en match och med den "förödande" målkvoten 51-14.

Skurup har under hela 1962 inte förlorat mer än två matcher. Ena gången var när man i Ystad fick ge sig i YA-cupfinalen med 0-2 mot sisuladdade Östra Torps GIF och andra gången en vänskapsmatch i Marieholm vid Landskrona, 0-2.

När vi startade serien i våras var vi mest rädda för första bortamatchen, i Äsperöd. Vi har sällan vunnit i Äsperöd men när det ni gick vägen med 3-1, förstod vi att det nu fanns en rejäl chans att slippa stanna i femman mer än två år, omtalar klubbsekreteraren Knut Nilsson för Trelleborgs Allehanda.

### Göte Jönsson målsjuttaren

Skurup gick också på i rena knock outstilen och redan på ett tidigt stadium stod det klart att guldstriden var avgjord. Med hela sju poängs övervikt, 36 poäng mot tvåan Bollerups 29, tog Skurup hem serien. Av de 51 målen gjorde centern Göte Jönsson om inte de flesta så dock tillräckligt många för att bli överlägset bästa målskytt i laget, och 14 insläppta mål på 20 matcher vittnar om att försvaret är mycket svårforcerat.

Inte undra på att Skurup räknar med att kunna stanna i fyran mer än ett år den här gången. Ja, frågan är om man inte kan ställa in sikten på att gå rakt igenom serien upp i division III.



Det Skurupslag som tog hem årets österlensfemman utan förlust och nu är i fyran för andra gången. Främre raden från vänster: Sven Jönsson, Elvir Hansson, Olle Jönsson, Kenneth Lindberg och Allan Kristersson. Bakre raden från vänster: lagledaren Per Ohlsson, Sture Larsson, Christer Andersson, Rolf Jönsson, Göte Jönsson, spelande tränaren Sven Lundkvist och Anders Paulsson.

Om man siktar mot himlen när man i alla fall trädtopparna...

Det är "centrallinjen Jönsson" jämte spelande tränaren Sven Lundkvist, f.d. IFK Malmö och Svedala, som har största andelen i Skurups framgångar. "Centrallinjen Jönsson" består av målvakten Olle, centerbacken Rolf samt centern Göte, tvillingbror till Olle.

Till stöttespelarna hör också v.h. Allan Christersson samt 17-åriga högerinnern Christer Andersson, som nyligen i egenskap av skolgrabb i Ystad blev uttagen till en skolmatch Köpenhamn-Skåne.

Christer tillhör Skurups många fotbollslöften. A-lagets UK har cirka 18 spelare att välja bland, när de elva skall tas ut.

Som de flesta moderna tränare har Sven Lundkvist insett betydelsen av att spelarna är i god kondition. Det är också under andra halvlek som Skurup har knäckt många motståndare i år eller säkrat ena poängen i de fyra matcher som har slutat oavgjort: Hammenhög, Bollerup och Simrishamn borta, Gislövsdal hemma.

Enda "plumpen" är väl den hal-

va hemmaförlusten mot Gislövsdal. Mot alla de tre närmsta konkurrenterna i toppen (om man nu har kunnat tala om konkurrens i år) har Skurup spelat oavgjort på bortaplan, vunnit hemma.

Spelande tränaren Sven Lundkvist, omväxlande högerinner och högerytter har också visat sig ha pondus. Inte illa redan i tränardebuten. Nu talar spelarna snällt om i förväg när de inte kan komma till en träningskväll...

1959 var Skurup uppe i fyran för första gången men fick lämna sällskapet omgående. Det blev tillsammans med Rapax sedan Skurup ännu inför sista omgången hade haft chansen att rädda sig kvar på trelleborgsklubben Ymors bekostnad. Men så förlorade Skurup i Ystad samtidigt som Ymor vann i Borås.

Till sist Knut Nilssons tips inför 1963. Han tror att Simrishamns kräftgång definitivt är avslutad och att marschen uppåt börjar med serieseger i österlensfemman nästa år. I fyran får väl TFF räknas som den starkaste guldaspiranten. Men trelleborgarna skall få det hett om öronen, det lovar bland andra Skurup.

BÖSA

TRELLEBORGS ALLEHANDA 31/10-62





Här va' de' friska takter, säger bröderna Martin och Nils Persson, 73 respektive 81 år gamla.

## ÄR DE ÄLDST I BETFÄLTEN?

Det finns många sega krafter bland dem som ägnar sig åt betupptagning. Arbetet är inte någon sinekur, och det fordras kärnhälsa. Det är

just vad hr Nils Persson, Lindby, har — trots sin höga ålder, 81 år!

Det är dock några år sedan han på allvar slutade

upp med att arbeta dagligen på jordbruk. Nu blir det inte mer än under betsäsongen som hr Persson är särdeles flitig. Då kan han inte vara stilla, säger han själv, förrän betorna är uppe ur jorden.

Visserligen blir det inte så stora arealer som hr Persson hinner med under betsäsongen. Hjälp får han av sin broder, Martin Persson, som inte precis är någon ungdom han heller med sina 73 år på nacken.

Båda herrarna hör till den gamla morgontidiga stammen och redan kl. fyra på morgonen är de uppe och

förbereder sig för sitt dagsverk i betlandet. De båda bröderna härstammar från Brännemölla i Ö. Vemmenhög, där Martin Persson haft lantbruk i 40 års tid. Hans äldre broder Nils har hjälpt till på gården under alla åren.

Nu har emellertid bröderna och Martin Perssons fru Karin flyttat från gården till ett litet torp strax utanför Lindby. Till detta finns också ett jordstykke om ett tunnland, där de kärnfriska bröderna har sitt kära betland. — Finns det äldre vänner i betfälten?

*H. L.*  
1/11-62





Ingenjör Frank Andersson Skurup  
med maka Sonja, född Carlsson  
Anderslöv.  
(Sernerts Foto Skurup)

## Veckans brudpar



Maskinist Sven Eric Rosberg S:t  
Olof med maka Ewy, född Lager-  
stedt Tomelilla.  
(Kurts Foto Tomelilla)



Gjuteriarbetare Kjell Ek Skurup  
med maka Solveig, född Akesson  
Skurup.  
(Sernerts Foto Skurup)



Försälj. Per Eric Nilsson Svedala  
med maka Anita, född Olsson.  
(Kurts Foto Tomelilla)



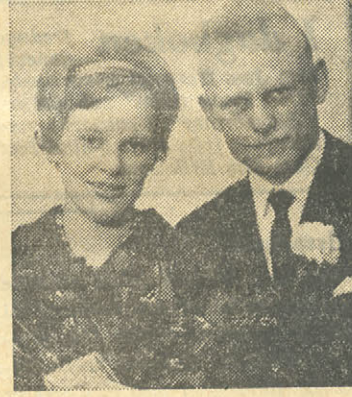
Smidesarb. Ake Sjögren Ystad  
med maka Gun, född Håkansson  
Smedstorp.  
(Kurts Foto Tomelilla)



Bilmek. Magne Hansson Skurup  
med maka Gunnel, född Berggren  
Skurup.  
(Sernerts Foto Skurup)



Herr Jan Palm St. Herrestad med  
maka Gull-Britt, född Samuelsson  
St. Herrestad.  
(Glenmarks-Foto Tomelilla)



Parkettläggare Kjell Svensson  
Rydsgård med maka Ingrid, född  
Hansson Skivarp.  
(Sernerts Foto Skurup)



Tekn. stud. Walter Heinrich  
Långebro med maka Carin, född  
Andersson Tryde.  
(Foto Studio Jan Tomelilla)



Svetsare Sven Erik Persson Ski-  
varp med maka Inga, född Jöns-  
son Skurup.  
(Sernerts Foto Skurup)

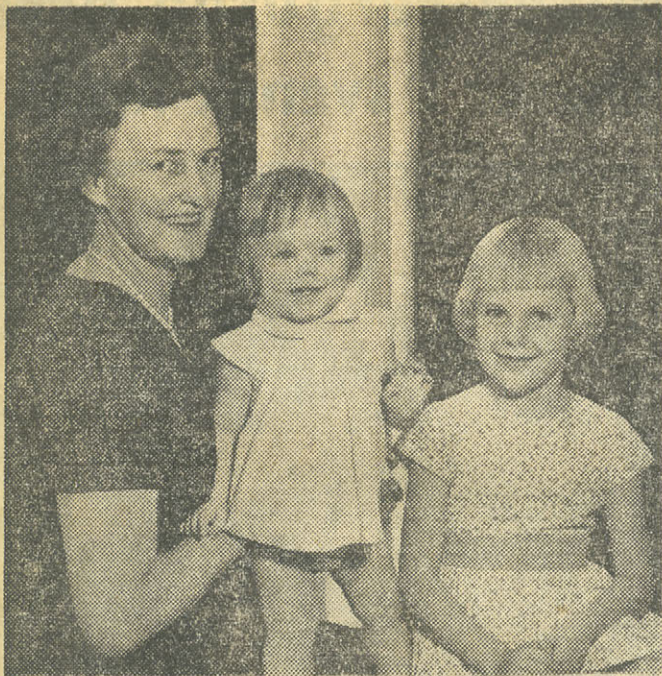


Lantbr. Kjell-Ake Akesson Rams-  
åsa med maka Inga-Lisa, född  
Persson Everöd.  
(Foto Studio Jan Tomelilla)

YA  
2/11/62



## MOR och BARN



Fru BERTA NILSSON med döttrarna ANNIKA och ANN-CHARLOTTE, Skurup (Sernerts foto, Skurup)

SKD  
2/11/62

## STORA TESTDAGEN I SKURUP



Statspolis K. J. Hansson, Malmö, överlämnar testprotokollet till landsfiskal Einar Ahnström, Skurup.

Under onsdagen var det stora testdagen på motorfordon i Skurup. MHF:s testbuss gästade nämligen då köpingen, som biträdd av två statspolismän svarade för kontrollen.

Många Skurupsbilister tog tillfället i akt och de timmar kontrollen varade var det köbildning vissa stunder. Det var en hård pers för testmännen, men man lyckades ändå klara upp allt till det bästa. En stor procent av de testade bilarna hade fel på ljusinställningen, vilket brukar vara ganska vanligt. Även bromsarna behövdes kollas på en del vagnar medan däremot de flesta klarade sig utan fel på framvagnen. Alla fick efter avslutad kontroll ett testprotokoll med uppgift över vagnens skick. Alla bilisterna var belåtna med sin kontroll och tyckte det var bra att få felen upptäckta i tid.

## Konfirmandjubileum i Börringe kyrka



Glada och allvarliga minnen om vartannat berättades på Allhelgonadagen av 19 damer och herrar som högtidlighöll sin konfirmations 20-årsjubileum.

Det var på initiativ av Edla Nyberg Asmundtorp, Ada Persson Skurup, Gunhild Persson Skurup och Iris Johansson Malmö som jubileet kom till stånd och säkert är att deltagarna var glada åt denna

första sammankomst på mycket lång tid.

Traditionellt samlades man vid Gustavs kyrka i Börringe där domkyrkokomminister Allan Green Lund predikade. Efter högmässan for deltagarna till Skurup där man på Nils-sons pensionat fortsatte samvaron och helt naturligt berättade minnen.

Deltagarna som syns på bilden var Gunhild Persson Skurup, Ada Persson Skurup, Rut Eriksson Björns-

torp, Ingeborg Nilsson Svedala, Inga-Lisa Olsson Svedala, Signe Green Svedala, Iris Johansson Malmö, Edla Nyberg Asmundtorp, Lilly Olsson Malmö, Ellen Fridsberg Trelleborg, Elsa Jönsson Svedala, Hertha Hansson Kulladal, Ivar Nilsson Skurup, Harvig L Landgren Staffanstorps, Karl Hansson Anderslöv, Gunnar Hansson Svedala, Kjell Fyhr Börringe, Karl Persson Malmö och Arne Lindquist Trelleborg.

YA  
5/11/62



## Konfirmandträff i Börringe



På bilden ses deltagarna tillsammans med domkyrkokomminister Allan Green.

1937 års konfirmander samlades allhelgonadagen i Börringe kyrka med sin konfirmentlärare, för att fira 25-årsjubileum, domkyrkokomminister Allan Green, Lund, som också förrättade högmässan.

Följande deltog i träffen fru Gunhild Persson Skp, fru Ada Persson Skp, fru Rut Eriksson, Björnstorp, fru Ingeborg Nilsson, Svedala, fru Inga-Lisa Olsson, Svedala, fru Signe Green, Svedala, fru Iris Johansson, Malmö, fru Edla Nyberg As-

mundtorp, fru Lilly Olsson, Malmö, fru Ellen Fridsberg, Trelleborg, fru Elsa Jönsson, Svedala, fru Herta Hansson Kulladal, Ivar Nilsson Sk, Hartvid L. Landgren, Staffanstorp, Karl Hansson, Anderslöv, Gunnar Hansson, Svedala, Kjell Fyhr, Börringe, Karl Persson, Malmö samt Arne Lindquist, Trelleborg. Efter högmässan var det gemensam måltid på Nils-sons pensionat i Skp. Initiativtagare till träffen har varit fruarna Edla Nyberg, Ada Persson, Gunhild Persson och Iris Johansson.

SK D  
5/11/62



Kommunalnämndsordf. Eric Magnusson, Janslörp, som helhjärtat går in för sitt kommunala förtroende.

SK D 6/11/62



Lantbrukare Berdin Ward, Slimminge, bland den stora gåsaflocken.

## Specialisering som inte lönade sig ...

Specialiserat sig på Mårtensgäss har en lantbrukare i Slimminge gjort. För närvarande har han 180 stycken, men det blir inte många som kommer att stryka med till Mårten. De blir mera lagom att slakta till jul, säger gåsuppfödaren i Slimminge, lantbr. Berdin Ward. Det är första året som han

specialiserar sig på sådan uppfödning. Förmodligen också det sista, säger han, såvida det inte går att finna på någon mera rationell uppfödningssätt. Gässen skaffade han sig för att kunna utnyttja gårdens betesmarker, men det visade sig vara ett ganska dåligt sätt att ordna betesekonomin.

### DALIGT PRIS

Priset är för lågt för närvarande för den sortens uppfödning, som praktiserats hos lantbrukare Ward. Med mera koncentrerade fodermedel går det att föda fram gäss på ca 10 veckor och då är det dålig affär att låta dem gå en hel sommar och ta upp dyrbar mark. Även ankor finns på gården och här hål-

ler lantbr. Ward på med försöksuppfödning.

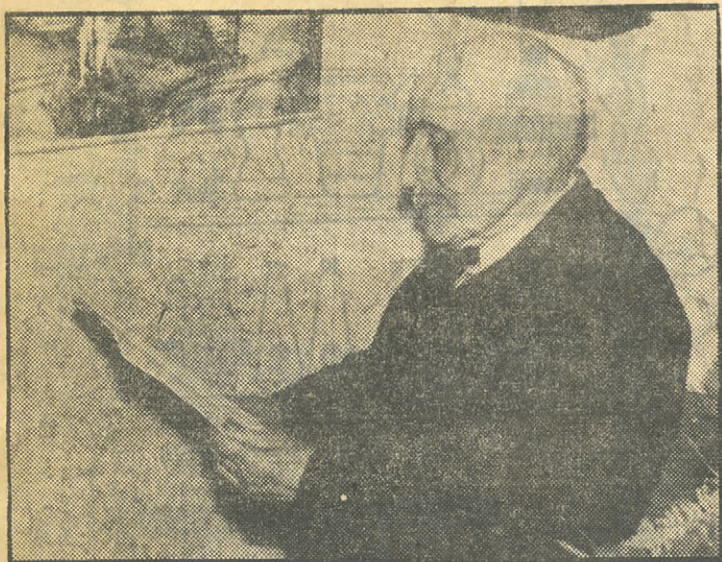
### UPPFÖDNING EN MASSE

Skall det överhuvudtaget löna sig med uppfödning av djur av något slag så skall det vara i stor skala, anser lantbr. Ward. Produktpriserna är för närvarande sådana att en liten uppfödning absolut inte lämnar någon vinst att tala om.

SK D 7/11/62



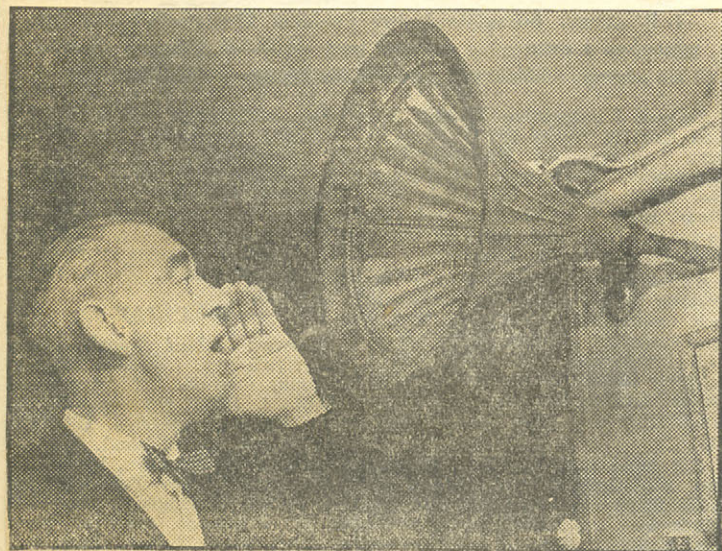
## 102-åring klipper häck och räfsar löv



102-åringen läser gärna och följer dagshändelserna.

F. lantbrukaren Lars Bengtsson, Skurup, fyller 102 år torsdagen den 15 november. Han är född i Villie och var under ett 30-tal år lantbrukare i Hassle-Bösarp. Den gamle är mycket vital och ses ännu klippa häcken kring sin trädgårdstappa, räfsa löv och syssla med andra utarbeten. Dessa uppgifter säger tydligt nog, att Lars Bengtsson är en ovanligt spänstig man med tanke på den mycket höga åldern, spänstig både fysiskt och psykiskt. Och Lars Bengtsson har arbetat i hela sitt liv. Han är van vid att vara i farten. När han växte upp var arbetsdagen 13-14 timmar och förtjänsten 1 kr. Naturligtvis började Bengtsson som vaktepåg. Med många barn i föräldrahemmet gällde det att komma ut i arbete och klara levebrödet.

Mest av allt kommer han ihåg beväringstiden på Tvedöra. Han minns t. ex. marscherne från Skurup till förläggningssorten vid Lund, med uppehåll i Veberöd. Där var excercisen, och så kamratskapet och "ankarstocken", det hårda militärbrödet för att nu inte tala om ärter och fläsk som tydligen i alla tider smakat bäst i kronans matkårl. Det är när Lars Bengtsson berättar om denna gamla, mycket gamla tid som ett leende far över hans ansikte. Minnena strömmar på. Så går han där och stortrivs med tillvaron. Ja, han trivs så pass att han helst vill vara i rörelse och se sig om, och om vädret inte tillåter promenaden eller häckklippning eller andra sysslor sitta vid fönster och iakttä den brusande trafiken på intilliggande Kyrkogatan i Skurup.



Källarmästare Henry Sjögren ger order om beställning i talratten, för övrigt en originell sådan.



Byråchef Gösta Eriksson underhåller sig med landshövding Gösta Netzen.

S K. D 14/11/62

## Krögaren i Rydsgård ger upp Gästgiverierna i farozonen

Källarmästare Henry Sjögren, på Rydsgårds gästis ger upp efter 13 år. Trots att han är en handlingens man och satsade hårt från början, när han övertog rörelsen så gav hans ansträngningar ingen belöning. Gästernas antal har med åren bara ebbat ut. Det verkar som de skånska gästgiveriernas tid är förbi, säger källarmästare Sjögren. En omändring i umgängesformerna har skett på den skånska landsbygden.

Föreningar och organisationer håller inte längre sina sammankomster på värdshusen. Nu har man vanligtvis sina egna lokaler, där man samlas. Naturligtvis påverkar detta i mycket stor grad att antalet beställningar minskar, säger källarmästare Sjögren. Det är dessa en restaurangrörelse i huvudsak lever av, åtminstone på landsbygden. Dessutom verkar det som gästernas matvanor har förenklats. Förr åt man gärna på en restaurang, nu för tiden nöjer folk sig många gånger med något enklare, t. ex. en kopp kaffe och ett par sandwiches. Denna inskränkning går naturligtvis till syvende och sist ut över restaurangägaren.

### PERSONALMINSKNING

Det är mycket som källarmästare Sjögren har ändrat på beträffande interiören vid Rydsgårds gästis. När jag kom hit var rörelsen en verklig "sylta" med små och otrivsamma lokaler. En del av väggarna puttades ut och stora matsalen skäms nu inte för sig på gästis. Den är stor och luftig med klädsamma pelare i mitten, där naturligtvis också finns plats till det stora skånska smörgåsbordet med sina läckerheter. Jag satsade hårt redan från början, omtalar källarmästare Sjögren. Vi hade en personalstyrka när jag startade här på sju personer men i dag är det bara min fru och jag som arbetar här. Det räcker fullkomligt.

### FLER FÖLJER EFTER

Det är inte bara i Rydsgård som gästis är i farozonen. Även på andra håll runt om i den skånska landsbygden är man av samma uppfattning som källarmästare Sjögren och det finns redan flera skånska gästgiverier som är till salu för en billig penning. En annan stark konkurrent till de legitima näringstäl-

lena är de så kallade "svarta restaurangerna". Dessa slipper från spritutskänkningskatten och är mycket populära bland allmänheten. Denna illojala konkurrens är inget att göra åt, men den tar som sagt död på de gamla fina landortskrogarna.

### ÅVEN FÖRFATTARE

En mycket vittberest herre är krögaren i Rydsgård. Han har fördjupat sig i restauranglivets finesser på olika håll i världen, bl. a. Frankrike, USA och Västindien. Allt detta och litet till är nerpräntat i spännande bestsellers. Källarmästare Sjögren har nämligen också författaretalang.

Hans utkast heter "En kypare på vift", "Koppla av", "Gästis i Rydsgård" och "Krögargubben i södra Skåne". Men några böcker har inte källarmästare Sjögren låtit trycka än. Det skall bli först när jag inte klarar mig på krögarlivet, säger han. Då är det troligtvis långt dit, för nu flyttar krögarparet Sjögren till Hantverkargården i Broby, där de skall öppna lunchrestaurang. Således stannar de kvar i Skåne. De trivs nämligen med skåningarna och det är inte utan vemod som källarmästare Sjögren ser sig tvingad flytta från sitt kära gästis i Rydsgård innan årsskiftet.



## 102-åring i Skurup

Arbetet  
15/11/62



F lantbrukare Lars Bengtsson, Skurup, fyller i dag 102 år. Han är född i Villie och var under ett 30-tal år lantbrukare i Hassle-Bösarp. Den gamle är, med tanke på den höga åldern fortfarande ovanligt vital både fysiskt och psykiskt, och ännu kan man se honom pyssla i sin trädgårdstäppa, klippa häcken, räfsa löv och sköta andra utesysslor.

## Nu blir det Pressbyråkiosken för Skurup vid "tele"-ärendet



"Det ser ju ut att gå skapligt", tycks telearbetare Göte Plato, Ystad, vilja säga, när fru Märtha Ståhle lär pressbyråns personal skriva ut telegram. I detta fall kioskförestånderska Alma Nilsson och fru Anna Borg.

Under torsdagen var damerna i pressbyråns nya kiosk vid Järnvägsstationen i Skurup fullt upptagna med att lära sig skriva ut telegram, sedan den gamla telestationen vid Torget under onsdagen stängde sina portar för gott. En omläggning av televerkets service har nämligen skett i köpingen och allt, både telegramexpedition och telefonservice skall numera skötas från den nya pressbyråkiosken, som nu står klar.

### SAMMA SERVICE

Tro nu inte att servicen försämras för att de båda plikttrogna damerna har lämnat sina tjänster. Personalen vid den nya pressbyråkiosken skall nämligen i fortsättningen kunna klara av servicen lika gott som det gjort tidigare. Enda skillnaden blir att skurupsborna får vänja sig vid att gå till pressbyråkiosken i fortsättningen, när de vill ha sina "tele"-ärenden uträttade.

Denna omläggning betyder att de förutvarande anställda vid den gamla telestationen har avgått efter 37 respektive 33 års tjänst i Skurup. Två har de varit sista åren, nämligen fru Märtha Ståhle och fru Margit Karlstedt. Naturligtvis blev det avtackning efter så många års tjänst och telekommissarie Thure Elmer, Ystad uttalade sitt varma tack till de båda fruarna. Mera skall emellertid följa och vid en högtidlighet om någon vecka kommer distriktschefen vid Televerket i Malmö att dela ut förtjänstmedaljer till de båda damerna.

## Pigge 102-åringen i Skurup klarade hyllningarna fint



Kyrkoherde Gunnar Wallin överräcker församlingens blomsteruppsats till den pigge jubilaren.

Skurups äldste innevånare 102-årige Lars Bengtsson, numera bosatt på Kungsgatan i Skurups köping blev föremål för många och varma lyckönskningar på sin högtidsdag i går. Inte minst från Skurups församling hade man uppmärksammat jubilaren och medlemmar ur kyrkorådet med kyrkoherde Gunnar Wallin och kyrkoadjunkt Tord Månsson i spetsen infann sig tidigt på förmiddagen och gav åldringen sina hyllningar.

Det var en pigg och kry 102-åring som tog emot de uppvaktande. Hela dagen var han med och sällskapade med gratulanterna. Visserligen går samtalet litet dåligt, ty hörseln är numera inte så bra. Men synen där emot är fullt korrekt och det gick fint att läsa de lyckönskningstelegram som anlände under dagen. Även tidningen läser hr Bengtsson dagligen och SkD har han haft i 60-års tid.

Uppvaktningen från församlingen var förutom kyrkoherden och kyrkoadjunkten med fruar, kyrkovårdarna Johan Dahlgren, Skurup och Edvin Jönsson, Hyltaskog samt kyrkorådsledamoten fru Olga Hansson, Skurup. De överrättade en praktfull blomsteruppsats. Övriga gratulanter under dagen var släkten samt en del vänner till den gamle vitale skurupsbon.

SKD  
16/11/62

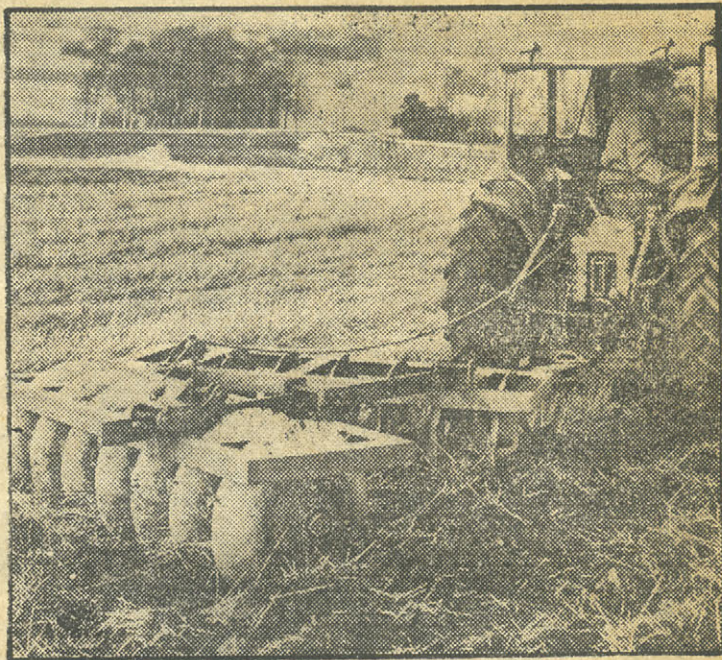


## MOR och BARN



Fru ELSA NILSSON, Blentarp, med barnen SVEN ERIK 12 år,  
TOMMY 11 år, HJÖRDIS 10 år och HELEN 6 år.  
(Serieris Foto, Skurup)

## "Colombia" - ett tallriksredskap från Bröderna Andersson, Skurup



Tallriksredskapet "Colombia" under stubbearbetning.

AB Bröderna Andersson, Skurup, har demonstrerat ett nytt tallriksredskap hos lantbr. Knut Kristensson, S. Påhult, Veberöd. Vid tillfället nedplöjdes skördetröskad halm, vilket gick mycket bra. Tallriksredskapet kallas Colombia och är dubbelskärande och lämpligt för plöjning av stubb, träda, vall samt nedplöjning av gödsel eller halm.

Tallriksrullarna är inställbara i fem olika arbetsvinklar. Vid transport inställas rullarna så att de går direkt efter varandra utan att tallrikarna skär. Redskapet tillverkas i tre storlekar om 14, 18 och 22 tallrikar. Tallriksdiam. är 26 tum = 650 mm. Redskapet med 18 resp. 22 tallrikar har delade axlar i tallriksrullarna, vilket underlättar vändningar. Draget är mycket kraftigt och lätt ställbart. Redskapet kan förses med belastningsramar samt tandade tallrikar i främre sektionen.

Försäljningschef N. W. Larsson omtalade vid tillfället att redskapet un-

der flera år tillverkats och exportrats till bl.a. Sydamerika men även börjat säljas i Sverige.

SK D  
10/11/62

Lantbr. Larsson är mycket intresserad djuruppfödare och har med åren fått fram en god besättning på ett 30-tal djur. De nu exporterade djuren är ättlingar efter de bägge bästa djurstammarna. Den ena av de båda kvigorna hade mycket goda föräldrar och väntas bli en verklig elitko vad det lider.

Modern till den exporterade kvigan 69 Zwarte Anna lustrar till stamboksnummer 54 Zwarte Anna och har under hela sin avkastningsperiod visat mycket goda egenskaper. Således hade hon under första kontrollåret under 360 fd en avkastning på 6.391 kg mjölk med 4,3 proc. fett vilket ger 275 kg smf. Vid tredje kontrollåret hade avkastningssiffran stigit till 8.018 kg mjölk med 4,4 proc. fett, vilket gav det goda resultatet av 349 kg smf. Den andra av de båda exporterade kvigorna lustrar till namnet 67 Zwarte v. d. Meer.

Ursprungligen härstammar lantbr. Larssons nötkreatursbesättning från importerade djur från Holland. Genom gott urval har han lyckats få fram verkligt fina djur lämpliga till avel. Det fodras emellertid mycket arbete för att nå ett gott resultat,

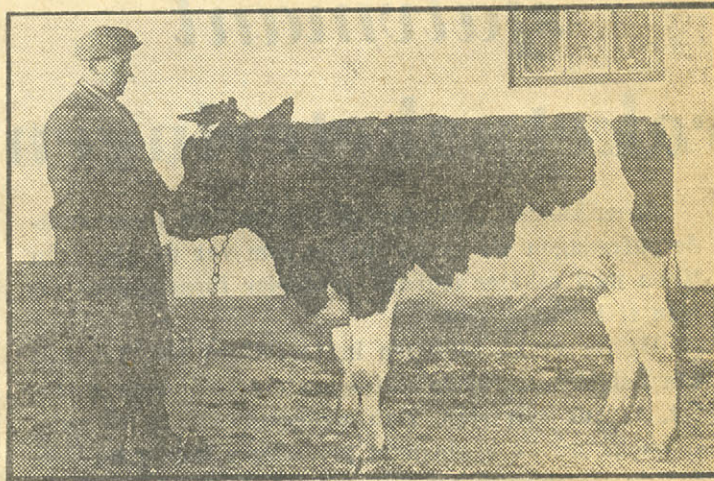
framhåller lantbr. Larsson, som arbetat i 17 år för att med de djurstammar han nu har få fram det goda resultatet.

Nya uppköp väntas italienarna göra i slutet på november. Förmedlare i Sverige är Scan och de som håller i trädarna är disp. Bergdahl och E. Green.

SK D

10/11/62

## Slimmingeexport till Italien



Lantbr. Lars-Erik Larsson visar upp 69 Zwarte Anna, som nu är på väg till Italien.

För närvarande håller italienarna på att göra nötkreatursuppköp i Sverige. Vad man främst är intresserad av är kvigor av SLB-rasen med god härstamning, god exteriör och goda avkastningsegenskaper. Ett 60-tal djur lämnade under fredagen Sverige för att placeras i Milanotrakten i Italien. Bland dessa fanns även ett par vackra djur uppfödda av lantbr. Lars-Erik Larsson, Holma, Skurup.



## 102-årig skåning uppvaktad



**PIGG OCH GLAD** var f lantbrukaren Lars Bengtsson när han på torsdagen fyllde 102 år och uppvaktades hjärtligt i Skurup. Här är det kyrkoherde Gunnar Wallin som fram-bär församlingens hyllning

SDS

16/11/62

Arbete

16/11/62

## Skurup telerationaliserar



Från onsdagen expedieras såväl telegram som telefonsamtal från Pressbyråns nya kiosk vid järnvägsstationen. Det innebär att de båda teledamerna Märta Ståhle och M. Karlstedt förtidspensioneras efter 37 resp 33 års tjänst. Dagen celebrerades med att telekommisarieen T. Elmer från Ystad uppvaktade med blommor samt medaljbeslut. De sist-nämnda skall överlämnas vid av distriktchefen i Malmö i slutet av november. På bilden instruerar fru Ståhle tv kioskföreståndarinnan Alma Nilsson i konsten att skriva ut telegram.

## FYRSTADSBROTNINGAR

å Skurups Sportshall söndagen den 18/11 kl. 10.00, 13.00, 17.00. Deltagande lag Dalby BK, Aktiv, Staffanstorp, Kristian, Kristianstad och Skurups SK.



## SCOUTER PÅ ÖVNING

Patrulledare från Österlen har under veckoslutet trimmats i skurups-scouternas högborg Pilevallen. Det var 47 flickscouter och 45 pojkar, vilka är patrulledare i sina hemorter, som fick tips av olika scoutledare om hur de skall sköta sina patruller. På bilden fr v Elisabeth Sarlöv, Gärnsås, Gunilla Nilsson, Ljunits, Magnus Pålsson, Ljunits, Per E Anderlund, Tomelilla, samt kamrer Bengt Bingsmark, Rydsgård, som är scoutledare i Rydsgård.

Arbete

19/11/62





Fyra fyrstadsmellanviktare i Skurup. Fr.v. Arnold Nilsson, Skurup, Harry Jacobsson, Dalby, Bengt Blixt, Staffansörp, och John Persson, Kristianstad.

SK D 19/11/61

## 100-talet scoutungdomar med i patrulledarkurs i Skurup

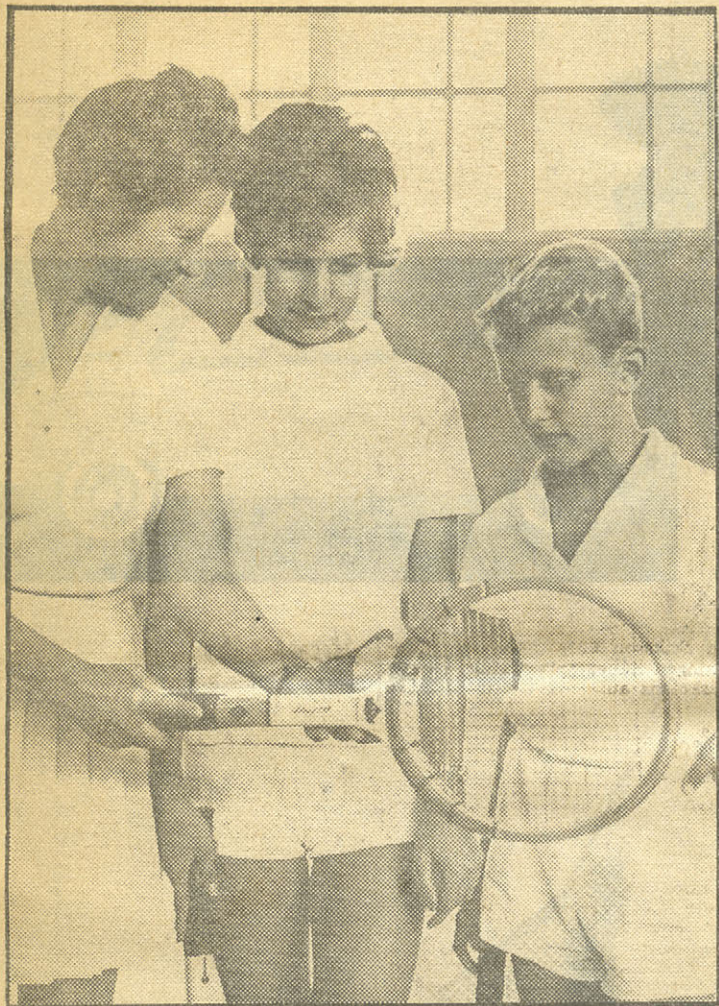


Skurups kvinnliga scoutledare frk Tyra Nilsson ger några av scoutungdomarna fingervisning i patrullprogrammet. Flickscouterna fr.v. Monika Wemner, Sk. Charlottenlund, Eva Carlsson, Tomelilla, Ingrid Fors, Tomelilla, och Eva Persson, Gärsnäs.

SK D 19/11/62



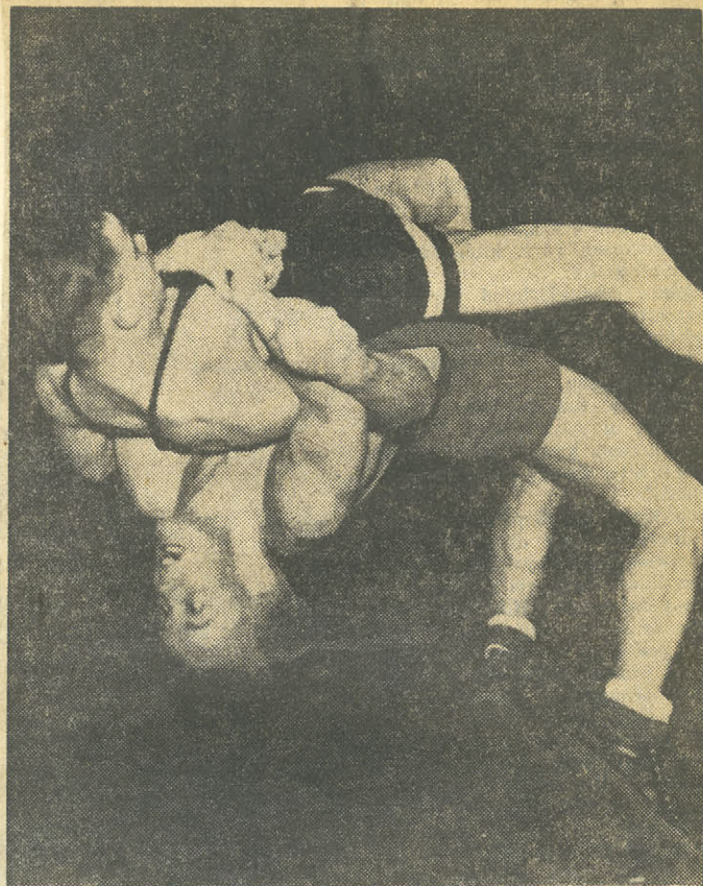
# K. K. populärt namn i Skurup bland tennissportens juniorer



Fru Karin Kullenberg visar Inger Lundgren, Skurup, och Roland Rasmusson, Skivarp, hur man läffast kontrollerar sitt forehandsslag. Båda ungdomarna deltar i Medborgarkursen.

Tennis är en sport som varmt omhuldas även i Skurup. Sedan köpingen fått sin nya sporthall i samband med nya enhetsskolan har t. o. m. inomhustennisen fått en chans att blomma. Den som säger detta vet vad hon talar om. Under en lång följd av år har nämligen fru Karin Kullenberg Skurup verkat för tennisens fromma och svarat för instruktörsverksamheten åt tennisintresserade ungdomar.

SKD 20/11/62



Från fyrstadsbrottniingarna i Skurup. Hemmaklubbens flugviktare Stig Malmberg kastar Sven-Åke Magnusson, Dalby.

Anbietet 20/11/62



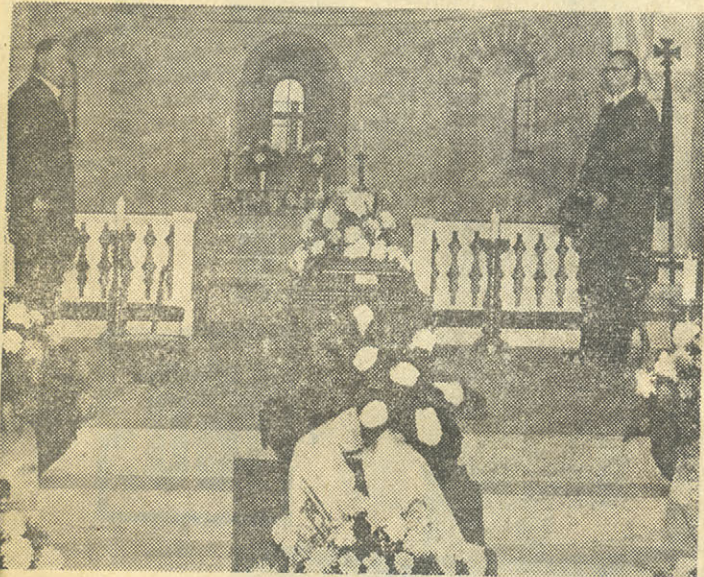
## Trevlig teater av elever på Skurups folkhögskola



Fr. v. Gert Olsson, Trelleborg, som Kain, Noak, Kurt Pählman, Ystad, Djävulen, Eddie Andersson, Kalmar, som har en uppgörelse med Ärkeängeln Agda som gestaltas av Eva Astor, Västerås.

En helkväll bjöd i går 18 elever på Skurups folkhögskola de övriga på skolan jämte inbjudna gäster från lantmanna- och lantushållsskolorna med lärarkåren i spetsen. Varje år brukar teaterbegåvade ungdomar på folkhögskolan framföra olika pjäser. Det är faktiskt ett led i undervisningen att ungdomarna skall träna i en viss scenvana.

## ASSAR ROSDAHL HAR JORDFÄSTS



Kistan med Assar Rosdahls stoft i Skurups kyrka. På bilden ses också de prestaverande, nämndeman Nils E. Persson, Skurup, och modellsnickare Bror Jönsson, Svedala.

I går bjöds det på något alldeles extra ty då fick den fulltaliga publiken se det bibliska aktstycket "Noaks Ark" framföras i något modifierad form. Visserligen hölls pjäsen inom ramen för det historiska skeendet men rolluppsättningen var

dock uppsatt efter andra mått än historien vet att berätta.

Uppsättningen av pjäsen var gjord av pol. mag. Börje Norrman, en lärare på skolan. Han är allom bekant för sin teaterbegåvning och var erkänt skicklig lundaspexare på sin tid. Vissa av idéerna hade lånats härifrån men sedan har hela stycket byggts upp s. a. s. inom folkhögskolans väggar.

De flesta av figurerna från Noas tid kändes igen. Händelseförloppet ombord på Arken framfördes i musigt rullande tempo där de olika scenerna med stor skicklighet utfördes av rollinnehavarna. De tekniska detaljerna var effektfulla och bakom ljudeffekterna fanns en av skolans elever, Ragnar Schelin, Malmö. Samtliga medverkande aktörer var 1:sta årskursare utom Eddie Andersson, Kalmar, som tillhörde andra årskursen.

Ännu ett trevligt inslag bjöds åskådarna på av Jan Cronberg, Malmö, Hans hobby är fotografering och detta fick de närvarande se prov på i bilder från Skurups lantmannaskola som han lyckades trolla med genom att förväxla bildtexterna. Inslaget roade i hög grad. För en allt i allt lyckad afton fick de medverkande naturligtvis många bevis, både från sina kamrater och lärarna.

I Skurups kyrka jordfästes på lördagen Arbetets expeditör i Skurup, modellsnickare ASSAR ROSDAHL.

Vid kistan paraderade Skurups Sagostunders fana buren av lagerchef Kjell Jönsson, Skurup, Arbetarkommunens fana buren av ritare Arne Ljungkvist, Kvinnoklubbens fana buren av fru Kerstin Edbågen och Metalls avd 118 fana, buren av filare Stig Mårtensson.

Som inledning spelade Skurups Sagostunders musikkår under ledning av hr Walter Strömblad, Stridsbön av Prins Gustaf varefter kyrkoherde Gunnar Wallin höll griftetal och förrättade jordfästningen. Därefter spelade musikdirektör Sune Ekberg Sonatine av Bach. Vid baren talade till minnet för Skurups köping och för Socialdemokratiska fullmäktigegruppen, rektor Holger Holmgren, för Arbetarkommunen dess ordf. Edvin Åhrling, för tidningen Arbetet annonschef Hugo Holmström, för Metalls avd 118 svarare Erik

Lindskog, för Skurups Sagostunder nämndeman Börje Lindén, för Skurups kvinnoklubb fru Agnes Åhrling, för Verkstadsklubben hr Gottfrid Gunnarsson och för Skurups första taxeringsdistrikt folkskollärare Ragnar Segerström. Samtliga talare nedlade kransar. De anhörigas tack frambars av entreprenör Sigurd Karlstedt.

Som avslutning spelade Sagostundernas musikkår Härlig är jorden. När kistan bars ut ur kyrkan för att föras till Ystad för kremation bildade Sagostunderna häck. Prestaverande var nämndeman Nils E. Persson, Skurup, och modellsnickare Bror Jönsson, Svedala.

Bland ett 70-tal kransar kan nämnas från Skurups Konsumentförening, AB Bolinder-Munktel och Arbetskamraterna på verktygsavdelningen.

Urnan kommer att gravsättas på Skurups kyrkogård.

Arbetet 25/11



# Något av Hälleback finns på Hellede vid Slimminge



Liv, rörelse och obändig kraft, allt har den här bilden.

— Av ALLAN ANDERSSON —

Med Pärla till vänster, Maja i mitten och Vanda till höger framför plogen, då kommer inspirationen till arbetet vid jorden, säger 70-åriga lantbr. Nils Nilsson, Hellede, Slimminge. Odlarglädjen spirar när tältorna bryts upp ur den seiga lerjorden och det är en fröjd för sinnena att känna doften av nyplöjd åker och svettiga dragare. Lantbr. Nilsson är en odalman av den gamla stammen och han trivs som han har det.

I alla tider så länge lantbr. Nilsson har hållit på med jordbruk har han haft hästen som dragare och denna tänker han inte byta ut heller. Visst är en traktor bekväm och bra, men för jordens struktur är den inte så bra, vet lantbr. Nilsson att omtala. Jorden i Slimminge är svår och obändig lera på sina håll och då är en traktor mindre lämplig. Det märks gärna i hjulspåren efter traktorn att växtligheten inte finner sig riktigt till rätta.

## MANGA STANNAR

Det är många som stannar och tittar på mina hästar när jag är ute och kör med alla tre i bredd på åkern, omtalar lantbr. Nilsson. Även i mellanbygderna börjar hästen bli allt mindre vanlig och se tre hästar i bredd framför ett redskap hör inte precis till de vardagliga synerna. De nyfikna tar gärna en bild också på kusk och dragare och lantbr. Nilsson börjar snart bli van vid all nyfikenhet och allt plåtandet.

Någon tanke på att sluta än med jordbruket har inte den gamle odalmannen, trots att gården inte hör till de allra minsta. Hellede gård har en areal på ca 25 tnl och det kräver sin man, säger Nilsson. Det blir nästan lite väl mycket när man kommer upp i min ålder och det är en del som får stå tillbaka.

Vägfärande förbi Janstorps bygdegård behöver dock inte vara ängsliga. De får säkerligen tillfälle att se den i vår maskinalder ovanliga synen ett bra tag ännu. Det är bara att titta utåt åkrarna tvärs över vägen från bygdegården sett. Har de tur, kan de få se hr Nilsson köra på åkern med sina tre hästar i bredd, som onekligen är en pampig syn.

## Vemmenhög

### Givande kn-auktion i Skivarp

Röda Korsets auktion på torsdagskvällen i Skivarps folkskola hade samlat så mycket folk lokalerna kunde rymma. Före auktionen serverades kaffe och en ensemble ur 4 H-kubbens orkester spelade under David Hanssons ledning och skördade välförtjänta applåder. Kvällens rospare var bankkamrer Sven Göransson och han fick de närvarande att bjuda både snabbt och högt. Vid auktionen som omfattade arbeten från årets syftnar och dessutom en hel del andra skänkta saker blev nettot synnerligen gott. Bruttot på auktionen blev 1.685 kr vartill kommer 1.808 kr från inkomster på kaffeservering och lotteri. Röda Korsets tack för det goda resultat framfördes av kretsens ordf. fru Ingrid Christensson.



En odalman av den gamla stammen är lantbr. N. Nilsson.

N. L.  
29/11 - 62

1962-63  
arkiv-2021  
2041



## Första provmiddagen i Skurup



Avsmakare vid provmiddagen, fr. v. rektor E. Schartau och nämndeman Theodor Mårtensson, Skurup. Söta servitriser var Kerstin Andersson, Alstad, och Marianne Mårtensson, Skurup.

Provmiddagar har i dagarna börjat serveras av eleverna på Skurups Lantbruksskola. Den första hushållskursen på den nya skolan lider nu mot sitt slut och i mitten av nästa månad utexamineras de första eleverna.

Det är spännande och roliga dagar för eleverna som nu får börja visa prov på vad de lärt sig under kurs-

tiden. I arbetslag om 12 stycken får de bl. a. visa sina kulinariska talanger och middagsbordets utsmyckning.

Arbetslagen uppdelas i 3 grupper och en av grupperna får göra upp matsedel som sedan skall godkännas av lärarpersonalen innan anrättningarna sätts i gång. Andra gruppen står för bakning och den tredje får visa prov på dukning, brytning av servietter och annat som hör till ett dukat festbord. Varje arbetslag har en 14-dagarsperiod i köket där de inbördes grupperna sinsemellan skiftas om arbetsfördelningen.

Även utomstående brukar inbjudas för att avsmaka de tillagade provmiddagarna och de har idel lovord att ge de duktiga flickorna, något som också skolans rektor E. Schartau och den övriga lärarpersonalen instämmer i. Detta gäller inte bara i matlagning utan i alla ämnen som ingår i kursen.

## Villie har fått församlingshem



Kyrkoherde Thure Andersson, Villie, tillsammans med sin maka Gerfrud och styrelsemedlemmarna frk Anna Hansson samt fru Helga Österlin i det nyinvigda församlingshemmet.

Ett ändamålsenligt församlingshem invigdes på söndagen i Villie som i framtiden skall tjäna församlingsborna i Örsjö och Villie församlingar. Gamla småskolan har bytt skepnad och utgör nu i stället komplement till kyrkan. Genom den nya skolreformen blev denna skola överflödigt men församlingsborna fann snart att lokalerna kunde utnyttjas till annat.

SK D 26/11/62



Skurups AIF:s ordförande John Nyberg fäster SAIF:s förtjänstlecken för 200 speade matcher på Allan Kristensson under överinseende av föreningens sekr. Knut Nilsson.

## Årsmöte med Skurups AIF 1962 blev ett märkesår

Som ett märkesår för Skurups Allmänna Idrottsförening, såväl idrottsligt som ekonomiskt karakteriserade köpman John Nyberg, ordförande i Skurups AIF:s huvudstyrelse, det gångna året vid föreningens 39:e årsmöte, som ägde rum på Skurups Hotell under lördagsmiddagen. Det mest glädjande som hänt under verksamhetsåret var fotbollslagets avancemang i seriesystemet från Skåneserien div. V till nationella div. IV. Fotbollslaget signerade även en annan god bedrift genom att spela till sig finalplats i YA-cupen.

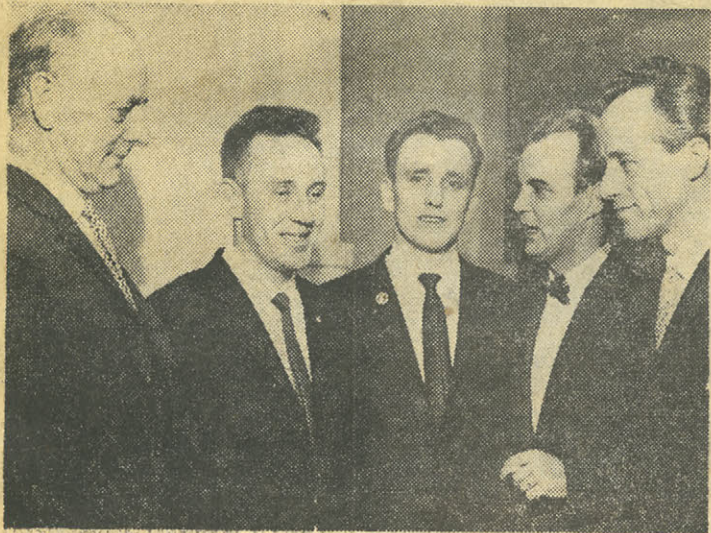
Både fotbollssektionen och handbollssektionen inråddes tillförsikt inför det kommande året av deras årsberättelser att döma. Däremot var detta inte fallet med friidrottssektionen, som redan i år haft det besvärligt med ledarfrågan och som troligen får det ännu besvärligare nästa år. Beklagligtvis uppenbarar ledarbristen sig just nu när idrottsmaterialet är som bäst.

SK D  
26/11/62



Arbete 26/11/62

## Förtjänstmärke i Skurup



När Skurups AIF höll årsmöte blev det utdelning av förtjänstmärken till seriesegrarna i div. V. Ordföranden i AIF, dr John Nyberg, förrättade utdelningen. Särskilt hyllade blev Allan Kristensson, som gjort 200 matcher i A-laget. På bilden ses frv John Nyberg, tränaren och spelaren Sven Lundkvist, Allan Kristensson, lagledaren Pehr Olsson samt sekreteraren Knut Nilsson.

SKD 13/12/62

## Blir det en vit jul?



Att julen 1962 skall bli riktigt fin och vit önskar femåriga KERSTIN JÖNSSON i Skurup. Och visst håller vi med Kerstin. Det finns väl inget värre än en slabbig och slaskig jul?

## Liongåva till Skurupsscouterna



Lions Club i Skurup överlämnade på onsdagskvällen en check på 1.000 kr till Skurupsscouterna. Fr.v. kårchefen Anders Ståhle, köpman Ove Wickman och scoutledarinnan Thyra Nilsson.

SKD 13/12/62



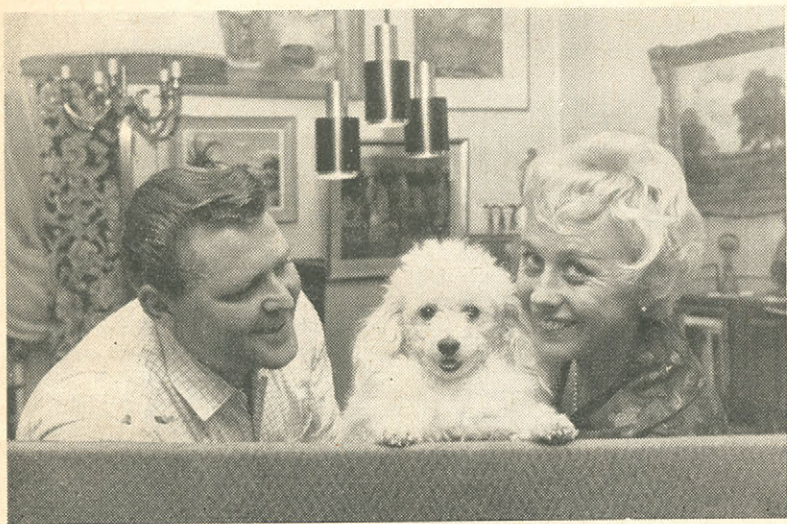
Fru GULLAN PERSSON med sönerna CHRISTER, 4 år, och PETER, 6 mån., Skurup.  
(Sconeris foto, Skurup)





Seminörresor i skånebyar  
väckte Ewys motorintresse

SLU-bladet 18 1962  
15-30 Nov.





# Trafikdag i Skurup



120 elever från enhetsskolan deltog i trafikdagen i Skurup. Bild: från vänster poliskonstapel Stig Borgqvist, Peter Follin, Skurup, och skolpolis Lena Persson.

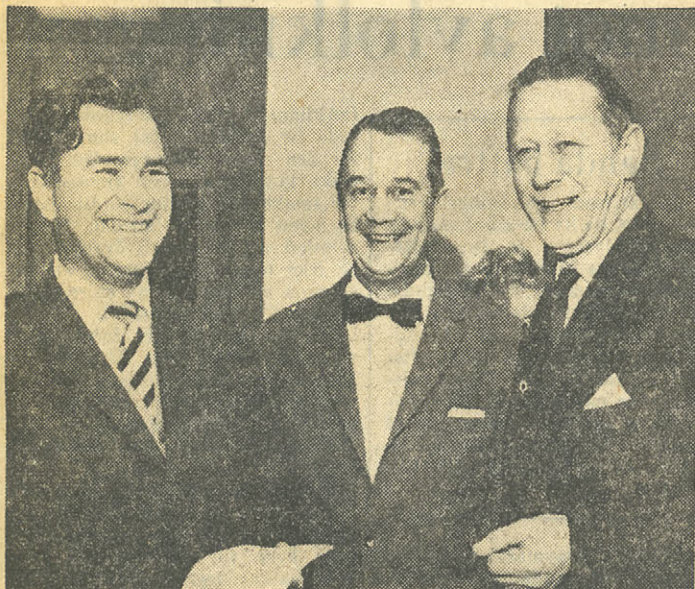
Arbetet  
28/11/62  
↙



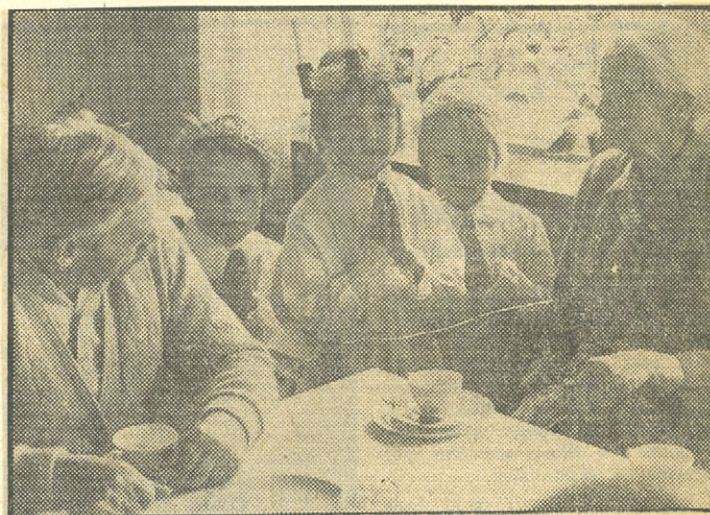
Kontrollen vid Femkorset var en verklig stöfsten. Här får Ulla Persson, Skurup, upplysning om hur hon klarat kontrollen av magister Henry Stålgren, skolpolis Lars Wickman och poliskonstapel Thure Persson.

SK D 28/11/62

## Skånsk bankträff i Skurup



Ett hundratal sparbankstjänstemän från hela Skåne besökte på tisdagskvällen Skurups sparbank. Varje år brukar medlemmarna i Skånska Sparbankernas Tjänstemannaförening besöka någon av sparbankerna i Skåne. Direktör Åke Bokander hälsade gästerna välkomna, varefter följde en rundvandring i sparbankslokalerna. Från vänster konsulent Bert Ekengren, bankdirektör Åke Bokander samt tjänstemannaföreningens ordf kamrer Arthud Gustafsson, Eslöv.



Fr. v. Sven Olsson och fröken Thea Henriksson med lucian Maria Nilsson samt tärnorna Cecilia Truedsson och Ylva Eiderbrant.

## RK i Skurup bjöd pensionärer på kaffe

Traditionellt adventskaffe och rikligt med bakverk bestods under gårdagen de gamla på Skurups båda ålderdomshem. Det är Skurups Röda Korskrets som årligen brukar glädja pensionärerna med detta.

Uppvaktningen leddes av f. folkskollärarinnan fru Margaretha Larsson, Kullasborg, Skurup som är ordf. i Röda Korskrets. Även barn från söndagsskolan i Skurup glädde de gamla tillsammans med Röda Korsmedlemmar. De hade samtliga skrudat sig i vita skjortor med Maria Nilsson, Svenstorp i spetsen som liten näpen Lucia. Barnen sjöng adventsångar och deras klara spåda röster fyllde rummen på de båda ålderdomshemmen till stor glädje för de gamla. Fru Larsson läste även en adventsdikt.

Naturligtvis kände pensionärerna stor tacksamhet liksom alltid över denna uppvaktning som Röda Korsmedlemmarna årligen brukar bestå dem.

SK D  
3/12/62

Arbetet 29/11/62





SK D  
3/12/62

Ewy Rosqvist fick stora famnen på Bulltofta av svägerskan Anita Rosqvist-Borg och hennes dotter Susanne

## Släktens tur att gratulera!

Vårt skånska rallyess Ewy Rosqvist kom i går vid middagstid till skånska landamärena. Hon kom med flyg direkt från Stockholm till Bulltofta i Malmö, där hon möttes av sina närmaste anförvanter.

Efter alla de omfattande hyllningar som hon fått efter sin prestation i Argentina var det nu släktingarnas tur att ge Ewy sin hyllning. De mötte ute på flygplatsen och naturligtvis blev det stora famnen. En praktfull blomsterbukett överräckte svägerskan

Anita Rosqvist-Borg, som tidigare varit Evys kompanjon i rallysamanhang.

— Det känns underbart att vara hemma i Skåne igen, tyckte en överlycklig Ewy. Naturligtvis har hyllningarna varit översvallande efter vår seger i Argentina, men en aning tröttande. Mest stolt var Ewy Rosqvist över det Mercedesmärke hon fått i Stuttgart. Prydligt och med äkta safirer.

Efter mottagningen av de anhöriga i Malmö styrdes kosan till

Skurup, där hotellet fick se stjärnan som gäst. Tydligt lockade julbordet i hemorten med alla sina läckerheter. Avkopplingen blir dock inte lång. Efter en vecka är det tid igen för Ewy att resa. Då kallar Mercedes i Tyskland till nya uppdrag. Julen hoppas hon dock kunna firma hemmi Skåne och Skurup.

## Lucia gladde Skurups gamla



En tradition har det blivit att ålderdomshemmet i Skurup bjuds på tårta och kaffe första söndagen i Advent av Röda korset. I år uppvaktades de äldre av barn från Skurups söndagsskola, som sjöng adventspsalmer. Fru Margareta Larsson, Kullasborg, läste en adventsdikt. På bilden fr v Beata Larsson och Nils Bergstrand på södra ålderdomshemmet med Cecilia Truedsson, Lucian Maria Nilsson, Ylva Eiderbrant som uppvaktande.

Arbetet  
3/12/62





Tre ungdomar som deltog i Sverigetävlingen i bordtennis i Skurup, fr v Jan Olsson, Mats Rosengren och Rune Olsson.

~~Arbete~~

Arbete

3/12/62



SK D 8/12/62

## Slut med ångan på Malmö-Ystad



Premiär var det i går för T2 dieselloket på Malmö—Ystad-järnvägen. Stationsmästare Karl Persson, Skurup, tar sig en titt på giganten som premiärkördes av lokförare Nils Thomasson, Ystad.

Ånglokens tid lär nu vara i det närmaste slut på Malmö—Ystadjärnvägen. I går premiärkördes nämligen det första dieselloket, en jätte i jämförelse med de tidigare ångloken man haft för vana att se på denna bana.

Det är meningen att dragkraftkäl- lan för godstågen skall bli diesel- lok i fortsättningen. Tidigare har man haft ångloken kvar för gods- trafik och endast persontrafiken har moderniserats genom att rälsbussar satts in. Sista ångloket i persontra- fik gick dock så sent som i sommar. Det är meningen att samma per- sonal som kört ångloken skall pla- ceras över på de nya dieselloken. Det blir därför omskolning den när- maste tiden av denna personal för den nya uppgiften.

SK D  
10/12/62

Arbetet 9/12/62

## Pepparkaksbagare i Skurup



Lions clubs medlemmar i Skurup har haft bråda kvällar med att baka och garnera pepparkakor till julsmyckningssöndagen. Här ses ing Nils Brink, tandläkare Lennart Gellström, konditor Stig Andersson och fru Annie Lindblom i arbete med utsmyckningen av pepparkakorna.

## Rydsgårdsscouternas julfest uppskattad med många besökare



Här frestar Viveka Larsson, Mats Larsson, Geri-Åke Olsson och Ann-Kristin Larsson med en matkorg vid "lyckans hjul".

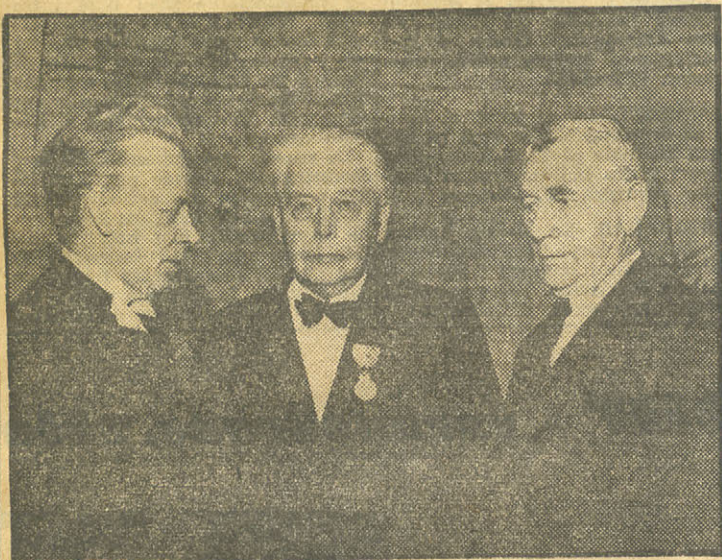
Hela gymnastikssalen i Rydsgårds nya folkskola var fylld när scouterna under lördagen hade sin julfest. Liksom tidigare om åren brukar detta evenemang vara uppskattat nöje av rydsgårdsborna och man vill gärna hjälpa de företagsamma ungdomarna.

Kvällen började med dans om- kring en vackert pyntad gran för de små. Därefter blev det julbasaren som öppnades och här hade de när- varande mycket att ta del av. I ett stånd såldes julpynt som scouterna själva förfärdigat och sedan var det en del lotterier på olika slag av mat- korgar som såldes. Alla lotterna sål- des snabbt. För de minsta fanns en trevlig fiskdamm, som lockade med en del fina saker. Det blev också napp nästan varje gång.

Kaffebord var dukat i långbord i en av skolans vackra korridorer och under tiden som det dracks kaffe upp- vaktades man av Lucia med tärnor. En god insats gjordes som alltid av scoutledarna med kamrer B. Bings- mark i spetsen och de lyckades få alla sina dicipilar med på noterna. Särskilt i den kabaret som följde ef- teråt och där ett 80-tal scoutmed- lemmer medverkade.



## Skurupsbo blev medaljerad vid ceremoni i Skurups kyrka



Fr. v. kyrkoherde G. Wallin, Skurup, medaljören kontrollassistent Anders H. Andersson och agronom Elof Persson, Skurup.

En högtidlig medaljering ägde i går rum i Skurups kyrka. Det var kontrollassistent H. Andersson, Skurup, som blev hyllad med Patriotiska sällskapets guldmedalj för sin långa och värdefulla verksamhet i jordbrukets tjänst. Medaljöverlämningen gjordes av kyrkoherde Gunnar Wallin efter söndagens högmässa i kyrkan.

Många skurupsbor hade tagit tillfället i akt för att övervara medaljöverlämningen och kyrkan var i det närmaste fullsatt. Vid sitt tal till medaljören uppehöll sig kyrkoherde Wallin vid dagens predikotext och gjorde därvid en given syftning på hr Anderssons verksamhet sådan den ter sig när man finner glädje i sin gärning. Assisterande vid högmässan och medaljeringen var kyrkoadjunkt Tord Månsson, Skurup. Även elever och lärare från lantmanna- och lanthushållsskolorna övervar ceremonien. Efteråt följde middag på Skurups lantmannaskola, där medaljören ytterligare blev hyllad i tal.

Kontrollassistent Andersson, som nu är 71 år gammal har betytt mycket för traktens kontrollverksam-

het. År 1931 kom han till Skurupsbygden och hade sin verksamhet inom Skurup-Örsjö kontrollförening. Plikttrohet och ett aldrig sviktande intresse har präglat hr Anderssons gärning. De sista åren har han mest sysslat med svinkontroll. Sin verksamhet inom kontrollverksamheten började hr Andersson så tidigt som år 1915.

SK D  
10/12/62

## 15 raska ungdomar i Vemmenhög knåpar till tyskt fadderbarn



Några av skolungdomarna i tablån om Pippi Långstrump på årets julfest; fr. v. Ann-Katrin Larsson, Christina Waldemarsson, Ingvar Olsson, Sten Larsson och Ingemar Olsson tillsammans med sin ledarinna folkskollärare Sonja Andersson, Skivarp.

Ett 15-tal skolungdomar från Lindby, Ö. och V. Vemmenhög har ett stort gemensamt intresse, nämligen att knåpa ihop och finna på någonting som ger pengar åt ett tyskt fadderbarn i Berlin. För ett par år sedan åtog sig ungdomarna detta uppdrag och de förtrötts inte med sin uppgift.

Under fredagen hade ungdomarna ordnat med ett sådant evenemang som är avsett att ge bidrag till underhållet åt den tyske pojken. Julfest var nämligen ordnad på skolan i V. Vemmenhög och dit hade naturligtvis ungdomarna bjudit alla intresserade föräldrar och vänner.

Det har pysslats mycket innan det blev dags för festen. En gång i veckan brukar ungdomarna samlas och då arbetas det och kläckes idéer hur man bäst skall ordna det för att få in pengar till kamraten i Tyskland. En massa julpynt hade förfärdigats och såldes under julfesten. Vidare hade ordnats lotteri på en vacker duk.

Underhållning brukar det också bestås vid ungdomarnas fester och

i år var det först en julpjäs som framfördes och sedan en tablå om Pippi Långstrump. Intresset är stort i bygden för vad ungdomarna gör och man beundrar deras flit så smått. Ganska stor åldersskillnad finns bland de medverkande ungdomarna från 9 år och upp till 14 år. Men alla är lika rörande överens om att hjälpa.

Det var i förför, som ungdomarna tog sig an uppgiften att vårda om sin tyske vän. Han är bosatt i Västberlin och ett av barnen i en stor syskonskara. Fadern är invalld sen kriget. I fjor sommar var pojken som bär namnet Rainer Kolodiczky på besök hos sina svenska vänner och då fick han naturligtvis hälsa på litet hos var och en av dem. Närmast ansvarig för att ungdomarna sköter sina förpliktelser är folkskollärarinnan Sonja Andersson, som numera är bosatt i Skivarp. När det blev bestämt om fadderbarn var hon emellertid lärarinna i V. Vemmenhög, och därför håller hon fortfarande vid sin uppgift.

A. A.-n.



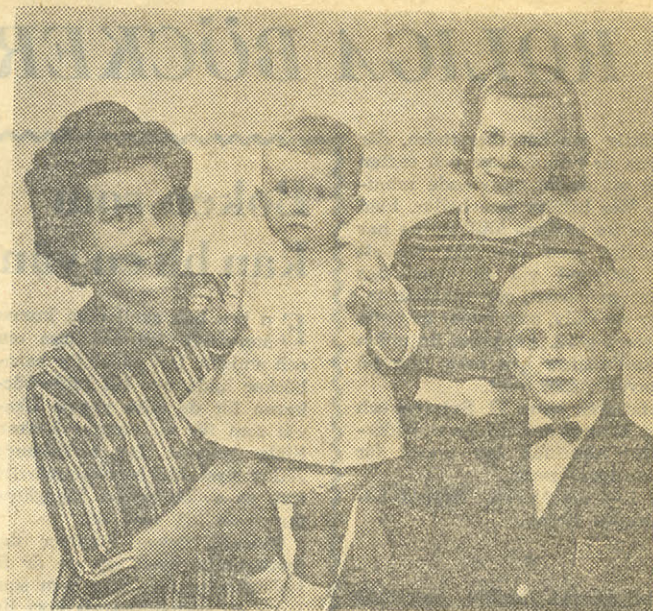
## Fyra generationer



Fr. v. fru Elna Sörensson, Dybecks säteri, hennes dotter fru Ida Nilsson, Skivarp, dotterdottern fru Maj-Britt Jeppson, Karlskrona, med dotterdotterdottern Lena, 4 mån.

(Serneris Foto, Skurup)

## MOR och BARN



Fru GUN CARLSSON med barnen ANN-KATRIN, 10 år, THOMAS, 7 år, och KERSTIN, 1 år, Skurup.

(Serneris Foto, Skurup)



Bordtennistävlingar av större format var det på söndagen i Rydsgårds gymnastikhall. Sammanlagt 264 ungdomar deltog i de årligen återkommande Öremöllaspelen, där så småningom koras Öremöllamästaren. Samtliga deltagare är bordtennisspelare i klass III. På bilden ser vi männen som höll i trådarna: fr. v. Gert Lönnborn, Rydsgård, Alfred Gustavsson o. Gert Olsson, Skivarp, flankeras av Ann-Marie Möller, Ystad, Kerstin Lindblad, Skivarp.

SKD

11/12/62



# Nytt liv blåses kring Svaneholm Restaurang i gamla källarvalven

Nytt liv håller intressenterna i Svaneholms slott på att blåsa i den historiska borgen. En ny atmosfär vill de skapa både inom de gamla murarna och utanför i omgivningen kring slottet i den vackra och natursköna parken. För att inte tala om Svansjön som hittills har lockat mängder av sportfiskare och som med rätt skött reklamering kan ta emot ännu fler. Ett led i att göra Svaneholm till ännu mera lockande resmål förberedes just nu genom iordningsställande av en slottsrestaurang.

Förslaget om en restaurang i den gamla slottsbyggnaden har länge lekt delägarna i Svaneholms Andelsförening i hägen, där minister Z. P. Westrup, Rydsgård sitter som ordf. sen flera år tillbaka. Det är länge sedan det gjordes något åt Svaneholm för att göra platsen attraktiv och lockande för icke kulturintresserade men desto mera naturintresserade. De ekonomiska problemen för att hålla kvar Svaneholm som gammalt kulturcentrum har dock mer och mindre tvingat intressenterna in på andra vägar.

## NY BLOMSTRING

De nya idéerna och förslagen som kläckts är förnuftiga och om de utföres rätt vägar man nog hoppas att Svaneholm blir en plats som kommer att blomma upp på nytt. Blomma i en miljö, som kommer att vara tilltalande för nutidsmänniskan. De förslag som man arbetar på är förutom restaurang även en upprepning av Svansjön för att göra vattnet ännu mera tilltalande och lockande som utflyktsmål, där intresserade kan få en stunds roddtur i förhyrda båtar. Dessutom vill man göra parkanläggningen, som omfattar en areal på ca 60 tnd mera tilltalande genom vackra slingrande stigar och genom en rikhaltig flora. Vidare om man ser att restaurangprojektet går väl i lås även utöka så att organisationer får en lugn och trivsamt konferensplats. Då skulle eventuellt kunna tänkas att en ny byggnad uppfördes som ger plats för inkvartering. Det sistnämnda är dock en tanke på mycket lång sikt som man inte alls har någon avsikt att realisera förrän tiden är lämplig.

## MATSAL I KÄLLAREN

Restaurang är nu bestämt att Svaneholm skall få och om allt går i lås beräknar man att den skall vara färdig till den 1 maj nästa år. Redan nu håller de båda intresseföreningarna i Svaneholms slott, Svaneholms Andelsförening och Vemmenhögshäradshembygds- och fornminnesförening, på med utgrävningar i egen regi.

Det nya restaurangförslaget är avsett att utföras i slottets norra och nordvästra delar, som är de äldsta i slottets historia och daterar sig från 1500-talet. Projektet visar att den nuvarande biljardsalen blir kvar i sitt nuvarande skick som matsal och vidare två rum strax intill. Helt ny matsal inreds däremot i källarvåningen som ligger strax under de ovan nämnda rummen. Vidare kommer toaletter och nergång till källarmatsalen samt kök att inrymmas helt i den norra huvudbyggnaden i samma plan som biljardrummet ligger. Köket är avsett att utrustas med all modern köksutrustning. En nackdel



En glimt från den tillämnade matsalen i källarvalven, där utschaktning nu pågår.

finns dock i omändringen och detta är att vissa av byggkropparna i det gamla slottet kommer att stå kvar i sitt nuvarande skick. Till förfång för omändring till en rationell restaurangdrift.

## 200.000 KR INVESTERAS

Denna del av slottet som är den äldsta har så pass många kulturhistoriskt värdefulla saker att de inte får utplånas. Restaurangprojektet blir alltså en kompromiss, där man måste förena nytt med gammalt. I rätt utförande kommer den del av matsalen som skall inrymmas i källarvalven att bli verkligt tilltalande. De vackert rundade valven i förening med inventarier som smälter in i miljön kommer faktiskt att bli något folk kommer att tala om och trivas med.

Investeringen är beräknad till ca 200.000 kr i den nya restaurangen. Som arkitekt för restaurangens utformning står fru Sylvia Thiseus, Malmö och konsulterande har varit Allmänna ingenjörbyrån i Malmö. Entreprenör för projektets utförande är byggmästare Yngve Nyström, Skurup. Intresseföreningarna har förbundit sig att utrusta lokalerna med möbler, arma-

tur och mattor samt även köket med fasta inventarier.

## LUNCHRESTAURANG

Det är meningen att den planerade restaurangen skall drivas som lunchrestaurang och det blir således ingen offentlig dans eller någon form av nattklubbsliv. Restaurangen skall hållas öppen dagligen året om. Allt som allt kommer de olika serveringslokalerna att ge plats för sammanlagt 170 gäster. Det är meningen att restaurangen skall utarrenderas på en tid av 5 år.

Övervakning av projekten har landstingsman Ingvar Andersson, Svenstorp. Han räknar med att man genom de nya projekten skall kunna locka folk inte bara från det egna häradet utan även från tätorter och städer samt turister som har naturliga förutsättningar att nå Svaneholm.

SKD  
11/12/62





Vilken förtjusande fyrväpping! Och alla är från Minnesberg och heter Eva Johansson, Agneta Jönsson, Eva Lindsjö och Ing-Britt Lindblad (etta i damsingel, seniorer). De deltog i Öremölla-spelen i bordtennis i Rydsgårds enhetsskola, en tävling som samlat 265 ungdomar. (Fotograf: Sernert).

## Öremölla dominerade egna bordtennisspel

Så här efter den stora bordtennismatchen i Rydsgård kan man konstatera att Öremöllaspelen som tävlingen heter blev en stor triumpf både resultat- och arrangörmässigt för Öremölla BTK. Tre klasser plockade hemmaspelarna till sig, därav två mycket sensationellt. Det var mixed och herrsingel klass A som gav de oväntade segrarna, medan man i Öremölla nog hade hoppats på den triumpf i herrdubbel som det nu blev.

— Vi är väldigt glada att kunna ha fört denna mammuttävling i hamn, säger öremöllaordf Gert Olsson till Arbetet. Vi har egentligen hållit på i 5-6 år men då i blygsammare skala i Öremölla. I fjor firade vi jubileum och då ville vi göra något extra, vilket fick till följd att vi chansade med Rydsgårds idrottshall. 200 starter kunde vi räkna med den gången. I år blev 264. Vi behövde också drygt 12 timmars spel för att klara av det hela, men allt gick som väl var i lås ordentligt.

Några sensationer kunde noteras i tävlingarna. I damsingel blev favoriten Gertrud Andersson utslagen av Kerstin Lindblad som blev tvåa i klassen. Öväntat var det också att Elsa Larsson, BTK Rack, skulle hamna på en god tredjeplats.

Glemmingebro IF; 3) Kenneth Olsson, Önnköping; 4) Roland Mårtensson, Skurup; 5) Kjell Arne Pettersson, Minnesberg.

Herrsingel, juniorer: 1) Jan Brandt, Glemmingebro; 2) Björn Grip, Önnköping; 3) Bonnie Olsson, Önnköping; 4) Tommy Kristoffersson, Svedala; 5) Sven Nilsson, BTK Rack.

Herrsingel, pojkar: 1) Björn Grip, Önnköping; 2) Göran Andersson, Trelleborgs GIF; 3) Kent Johansson, Bjäresjö; 4) Tommy Kristoffersson, Herrdubbel: 1) Hans Karlsson/Stig Svensson, Öremölla; 2) Kent Johansson/Mats Rosengren, Bjäresjö; 3) Bengt Brandt/N. E. Granström,

En av de allra största favoriterna, Mats Rosengren, blev utslagen i både herrsingel i klass A som i juniorsingel. I klass A var det slutligen fyran Klas Eriksson som stod för bravaden.

Mest positiva överraskningen svarade hemmaspelaren Hasse Karlsson för. Han lade beslag på tre titlar sammanlagt, vilket som nämnts var två mer än väntat. I de båda dubbelklasserna hade man god assistans av Kerstin Lindblad och Stig Svensson. Kitte.

Prislistan fick följande utseende: Damsingel, seniorer: 1) Inga Britt Lindblad, Minnesberg; 2) Eva Lindsjö, Minnesberg; 3) Gertrud Andersson, Minnesberg; 4) Vivianne Palmgren, Minnesberg.

Damsingel, juniorer: 1) Mona Andersson, Minnesberg; 2) Kerstin Lindblad, Öremölla; 3) Elsa Larsson, BTK Rack; 4) Gertrud Andersson, Minnesberg.

Damsingel, flickor: 1) Mona Andersson, Minnesberg; 2) Kerstin Lindblad, Öremölla; 3) Kerstin Lindqvist, Minnesberg; 4) Lisbeth Andersson, Minnesberg; 5) Solveig Akesson, Glemmingebro; 6) Karin Nilsson, Öremölla.

Mixeddubbel: 1) Hans Karlsson/Kerstin Lindblad, Öremölla; 2) Per Persson/Inga-Britt Lindblad, Minnesberg.

Herrsingel, klass A: 1) Hans Karlsson, Öremölla; 2) Stig Svensson, Öremölla; 3) Verner Persson, Önnköping; 4) Klas Eriksson, Glemmingebro; 5) Jan Brandt, Glemmingebro.

Herrsingel, klass B: 1) Klas Stadigh, Andrarums IF; 2) Bengt Brandt,

*Arbetet* 11/12 1962



# SKURUP

## Ökad trafikintensitet skapar problem för centrala Skurup

Skurups berömda Femkors har varit korsningspunkten för fem av bygdens vägar alltsedan Maclean för över 180 år sedan med linjal markerade vad som i våra dagar blivit centralpunkten för Skurups kö-

ping. Någon trafik att tala om blev det dock först i och med att stationssamhället Skurup växte fram omkring sekelskiftet. De senare årtiondena har trafiken över Fem-

måst vidlagas. Äldre skurupsbor minns den s.k. Korsamedjan, varav en del ingår i nuvarande Skånska Länsmännens Maskin AB konfir vid Femkors. Gällande stadsplan förutsätter ytterligare utökning av trafikplatsen västerut.

### ANDRA ALTERNATIV

Till sist må nämnas att inom generalplane-kommittén diskuterats en förbindelse- och avlastningsgata, som skulle förena Prästgatan anknäring till Södergatan med en ytterligare utbyggnad av Mejerigatan över järnvägen, genom kv Ake och vidare norrut med anslutning till Erikstorg västerifrån. Denna gata betraktas dock mera som ett projekt för framtiden. Hur de nord-sydgående trafiklederna skall förbindas till underlättande av öst-västlig trafik är ännu en öppen fråga. Framst gäller det att ta ställning till Prästgatan i detta avseende. Man måste här väga skolans önskemål om trafikskyddat område mellan skolorna mot trafikanternas i gällande stadsplan tillförsäkrade rätt till framkomlighet. Kanske kan båda intressena tillgodoses genom enkel gångtunnel under Prästgatan mellan de båda skolorna. En möjlighet är att låta Hornsgatan fortsätta österut till Kyrkogatan.

Den söderifrån kommande trafiken över Kyrkogatan underlättas snart genom ny sträckning av nuvarande väg nr 11. Den kommer att gå från Plintebro i en båg norr om prästgården fram mot vägarbet vid lahuskallskolan.

Då kyrkofullmäktiges beslut omverkstälts, kommer sikt förhållande- huvudleden söder om kyrkan att rivas av äldre hus i Skurups byna vid nr 20-vägens anslutning till avsevärt förbättras.

### TRAFIKAVLASTNING

Ur ett PM angående den del av generalplanen, som avser tillfart och genomfart i Skurup, lånar vi följande:

- ★ På grundval av trafikräkningar inklusive destinationsundersökningar i juli och september 1962 har prognos över den framtida trafikbelastningen utarbetats med alternativa vägdagningar som underlag. Därvid har studerats dels genomgående trafik och dels till Skurups centrum destinerad trafik. Av resultatet, vilket kommer att redovisas i särskild bilaga i generalplanen framgår: Även om en ny förbifartad Malmö-Ystad norr om tätorten kraftigt minskar nuvarande tätortstrafik, kommer med framtida tätortstrafik en stor mängd av trafiken att inriktas mot och genom centrum. Nuvarande huvudstråk och tillika viktigaste butiks- och kyrkogatan — måste de sannolikt avlastas för att kunna göra tillfredsställande med framtida biltrafik.

### TRE FÖRSLAG

Med hänsyn till hithörande beräkningar och överväganden togs redan i de preliminära generalplansskisserna upp en diskussion om lämplig sträckning av avlastande trafikleder. Under arbetets gång har följande alternativa förslag framkommit och diskuterats inom generalplane-kommittén: 1) Kungäleden 2) Fiskaregatan 3) Föreningsgatan. I motivering för första alternativet anfördes: Kungäleden föreligger i fastställd stadsplan och innebär utbyggnad av Kungsgatan med vägport under järnvägen och anknäring till redan utförda delar av gatan fram mot östergatan och Kyrkogatan. Dock ligger denna led ca 1 km från centrum, vilket begränsar dess användning. Den är också svår att införa rimligt avstånd från norra infartsliderna ansluta till dessa. Dessutom innebär ett förverkligande av leden att tegelbrukets aktuella utbyggnadsplaner omöjliggörs. Med hänsyn till dessa förhållanden har generalplane-kommittén, byggnadsnämnden, kommunalnämnden och kommunalfullmäktige beslutat, att den skenfräa korsningen i Kungsgatans fortsatta utbyggnad skall utgå och gatan ersättas med en mindre förbindelsegata öster om kv Bruket.

### ALTERNATIV 3 BÄST

Aterstår således de båda andra förbindelse- och avlastningslederna genom Fiskaregatan, resp Föreningsgatan. Den förra kan utbyggas med relativt ringa fastighetslösen via nuvarande Fiskaregatan i plan över järnvägen till östergatan och de norra infartsliderna. Mindre tillämlande är, att ledens utbyggnad nödvändiggör slopande av nuvarande tränings- och tennisbana vid Idrottsplatsen och tvingar till ett relativt högt ingrepp i Stadsparken. Vidare får ledens avstånd till centrala delarna anses alltför stort för ett effektivt utnyttjande av gatan som avlastningsled till centrumtrafiken.

- ★ En led genom Föreningsgatan för trafiken omedelbart intill centrumområdet och torde bli synnerligen nyttig och utnyttjad. Leden kan utbyggas via Föreningsgatan norrut till ny sträckning av Norrgatan (väg nr 722 mot Sandåkra).
- ★ Bland nackdelar förenade med detta alternativ kommer främst lösningen av vissa äldre byggnader i kv Parken. Liksom de tidigare nämnda alternativen för leden genom Föreningsgatan huvudparten av trafiken norr och söderifrån över Erikstorg, varigenom Femkors och Kyrkogatan avlastas.

### SÖKAREGATA

Vattenbyggnadsbyrån har kommit fram till att Föreningsgatan bör utläggas som markreservat i generalplanen. Vid övervägande om för- och nackdelar samt bedömning av nyttja i relation till kostnad yttras vidare angående den föreslagna Föreningsgatan som avlastningsled och huvudgata: Den nya sträckningen av huvudväg nr 11 — Malmö-Ystad — kommer att överväga de beaktade förbättringsbehoven. Övrig trafik kommer därmed att i huvudsak bestämmas av trafik i Skurup, ofast med mål inom tätortens centrala delar. Investeringarna i en huvudgata med hög kapacitet bör utnyttjas i så hög grad som möjligt. Därför bör huvudgatan främst betjäna de centrala delarna, vilka får betydligt större trafikmängder än de perifera delarna av tätorten. Huvudgatan bör alltså föra trafiken så nära centrum som möjligt, dock utan att dra den rakt igenom centrum. Den avlastande huvudgatan skall fungera som sökaregata för inkommande trafik, dvs den skall betjäna trafiken mellan infartslider och centrala parkeringsplatser.

### GODA

### ERFARENHETER

— Företaget har enbart goda erfarenheter av Skurups nya industri-



Den heldragna linjen på kartan visar den tillänkta genomfartsleden genom Föreningsgatan från Erikstorg till Kyrkogatan söder om järnvägsövergången. Den streckade linjen utmärker ett annat genomfartsalternativ genom Fiskaregatan.

## Först utflyttade firman på Skurups nya industriområde är nu klar för invigningen



En ny fabrikslokal med 50 proc större golvyta än fört har Lundgrens Form- och Verktøys AB i dag på Skurups nya industriområde.

Den första industri, som tagit Skurups nya industriområde i besittning, är nu invigningsklar. Det var Lundgrens Form- och Verktøys AB som tog första klivet ut till området och detta är man mycket belåten med i dag. Här har industrin lyckats förvärva tomtmark, som räcker ett bra tag för eventuell utbyggnad.

Utbyggnad kommer det att bli ganska snart, framhåller fabrikör Sixten Lundgren. Trots att vi i dag har femtio procent större verkstadslokal än i de gamla lokalerna har det likväl blivit för litet byggt. Vad som behövs är först och främst en lagerlokal för allt vårt produktionsmaterial. Företaget har en speciell produktion. Det som tillverkas är närmast formverktyg i alla utföranden vilka används av annan industri för framställning av färdiga produkter. Arbetena på företaget utförs på beställning från olika företag inom gummi-, plast- och pressgjutningsbranschen. Materialet som formarna tillverkas i är specialstål.

### FULL

### SYSSELSÄTTNING

Tidigare innan företaget flyttade ut till nya industriområdet var man relativt trångbodd. Verkstadslokaler? Na var då förlagda inne i centrum av köpingen. De fylle knappast kravet på vad som fordras i dag av en industrilokal. Dessutom var ytan för liten. Redan när köpingen bestämt sitt nya industriområde anmälde företaget sitt intresse att etablera sig där.

Efter semestern i år var företaget färdigt med att sätta i gång produktionen i de nya industri-lokalerna. Genom utbyggnaden kunde man också utöka produktionen. Detta gjorde att arbetsstyrkan i och med utflyttningen utökades med 10 man och i dag arbetar 35 man inom företaget.

### GODA

### ERFARENHETER

— Företaget har enbart goda erfarenheter av Skurups nya industri-

## Förslag till kommunala förtroendeman i Skurup

Valberedningen inom Skurups köping föreslår följande personer till kommunala förtroendeman för 1964. Ordf. i kommunalfullmäktige: Börje Lindén, vice John E Vifot.

Kommunalnämnden 1964-1967: John E Vifot, Knut Madsen, Torsten Hansson, Gunnar Larsson, Filip Eklund, Albert Jönsson, Edvin Ahrling, Helge Persson, Sven Hansson, Nils Brink, Knut Andersson, Edvin Jönsson, Henning Hansson, Hjalmar Lundberg, Erik Edbåge, Kjell Jönsson, Sigvard Håksson, Runo Ringkvist, Ordf. Gunnar Larsson, Hyllstall, vice Edvin Ahrling.

### TA STOCKHOLM

### T. EX.

Hur företagarna kan ha det i kungliga huvudstaden, berättar fabrikör Lundgren litet vid sidan om. Bilen har då numera blivit en sådan faktor att räkna med att den nästan helt kan äventyra eventuella expanderingsplaner inom företaget. Det hände nämligen en Stockholmskollega, säger fabrikör Lundgren. Han hade lagt in ansökan om att få köpa en intill företaget liggande tomt för utbyggnad av sin industri.

### PARKERINGSPLATS

Ansökan om förvärvsakt blev tillslut, men den med reservation att tre fjärdedelar av området skulle användas som parkeringsplats åt företaget anställda. I annat fall fick parkering ordnas på taket till företaget. Det blev således endast en fjärdedel igen att bygga på enligt första alternativet. Sådana problem är helt obefintliga i ett landsortssamhälle, framhåller fabrikör Lundgren, som trivs på Skurups nya industriområde.



**dralon**

till sport eller finpullover  
ett idealiskt material —



formbeständig

slitstark

lättvättad

Finns

i aktuella

färger

Pris från kr 42:—

**Malmö Magasinet**  
C. ROOS  
SKURUP  
Tel. 40154

En trivsamt  
blir som ny  
igen ...  
med ny KLADSEL



Sadelmakeri- och tapetserarearbeten. Omstoppning och klädning av bilar och möbler. Skyddsklädsel till alla bilmärken.

**G. LINDBERGS**

SADELMAKERI- OCH TAPETSERAREVERKSTAD

Södergatan 28 — Telefon 40723

### Skurups luftgevärsklubb

uppnådde vid senaste tävlingsomgången följande resultat: senioreldes: 1) Inger Lönnborn 179 p., 2) Hugo Olsson 178, 3) Gunnar H Nilsson 178, 4) Hans Hansson 175. Juniorer: 1) Per Lennart Dorgkvist 91, 2) Ronny Andersson 91, 3) Jan Ake Berglund 90, 4) Christer Kullberg 90.

Sune Hansson, vice Kjell Jönsson. Nykterhetsnämnden 1964-1967: Dorra Larsson, Henning Hansson, Arvid Nilsson, Viggo Karlsson, Kjell Jönsson, Suppl.: Herluf Lindström, Gunnar Knutsson, Oskar Olsson. Ordförande Arvid Nilsson, vice Kjell Jönsson.

Byggnadsnämnden 1964-1967: Einar Olsson, Hilding Stridsberg, Ove K. Larsson, Knut Madsen, Ragnar Nilsson, Suppl.: Nils M Persson, Hjalmar Lundgren, Edvin Jönsson, Karl Arne Lindahl, Sven Ringström, Ordf. Knut Madsen, vice Einar Olsson.

Hälsövarnadsnämnden 1964-1967: Per-Eric Ringberg, Gunnar Hansson, Ernst Christensson, Tage Nedervi, Sigvard Hansson, Suppl.: Tore Jönsson, John Jönsson, Gösta Olsson, Hasse Andersson, Göte Bergh, Ordf. Ernst Christensson, vice Tage Nedervi.

Taxeringsnämnden i 1:a distriktet: Knut Nyström, Edvin Jönsson, John P. Persson, Hjalmar Lundberg, Hilding Karlstedt, Sven Hansson, Erik Kvensmar, Suppl.: Hölge Johansson, Algot Håksson, Bengt Hermansson, Sven Ringström, Johan Högberg, Hasse Andersson, Börje Lindén.

2:a distriktet: Orvar Jeppsson, Sven Sjöstén, Torsten Hansson, Henning Hansson, Nils M Persson, Anton Karlsson, Viggo Karlsson, Suppl.: Kaj Hansson, Karl Mårtensson, Eloy Persson, Gunnar Nilsson, Erik Magnusson, Göte Bergh, Einar Nilsson.

Malmö föderis särskilda taxeringsnämnd: Helge Hansson, Nils M Persson, suppl. Knut Nyström, Börje Lindén.

Tekniska nämnden 1964-1967: Nils Brink, Yngve Nyström, Edvin Jönsson, William Sjöstén, Jan Olof Olsson, Tage Roskvist, Gösta Ivarsson, Suppl.: Knut Nyström, Hjalmar Andersson, Sven Ringström, Oskar B. Lindahl, Erik Hansson, Carl Daugbjerg, Nils Wallgren, Ordf. Nils Brink, vice Jan Olof Olsson.

Valnämnden i 1:a distriktet 1964-1967: Edvin Jönsson, Ivan Hansson, Hasse Andersson, Suppl.: Ernst Kristensson, John P. Persson, Erik Kvensmar, Albert Dahlberg.

Valnämnden i 2:a distriktet 1964-1967: Julius Hansson, Torsten Hansson, Johan Jönsson, Anton Karlsson, Suppl.: Filip Eiderbrant, Herluf Lindström, Algot Håksson, Arne Lundkvist, Gösta Ivarsson.

Brandstyrelsen 1964-1967: Nils O. Jönsson, Tage Roskvist, William Sjöstén, Edvin Jönsson, Hilding Karlstedt, Suppl.: Henning Hansson, Gösta Ivarsson, Knut Nyström, Ordf. William Sjöstén, vice Nils O. Jönsson.

Trafiknämnden 1964: Sixten Lundgren, Gunnar Hansson, Sture Nedervi, Tage Nedervi, Suppl.: Sune Thulin, Torsten Hansson, Ragnar Segerström, Nils M Persson, Stig Hansson.

Kulturnämnden 1964-1967: Carl Egard, Stig Lundgren, Gunnar Wallin, John E Vifot, Hasse Andersson, Ivarsson, Erik Edbåge, Sven Sjöstén, Lars Nehlin, Gunnar Hansson, Suppl. Hasse Andersson, Tage Nedevi, Eberhard Larsson, Knut Andersson, Per-

## Vid Femkors i Skurup

### BYTESBILAR

av kända märken såsom

|                     |          |
|---------------------|----------|
| ANGLIA              | -59,- 61 |
| TAUNUS 17 M SPORT   | -63      |
| TAUNUS 17 M SUPER   | -62      |
| TAUNUS 17 M DE LUXE | -58      |
| VOLKSWAGEN          | -61      |
| VOLVO               | -55,- 59 |

Säkerhetsfästade med 3 mån. FF-gar.

**Lindbergs Bil**

Tel. 0411/40700

Försälj. Trecks bost.-tel. 0410/24410

Arne Åkesson. Ordf. Sven Sjöstén, vice Gösta Ivarsson.

Stiftelsen Skurupshem 1964-1967: Gunnar Gottfrids, Knut Madsen, Anton Karlsson, Suppl. Sune Hansson, Torsten Hansson, Erik Magnusson.

Revisorer för stiftelsen Skurupshem: Harald Svensson, K G Krus, suppl. Jerker Nyberg, Sture Nilsson.

Styrelsen för riksborgens bostadsrättsförening Skurupshus nr 2: Ernst Christensson, suppl. Erik Lindskog.

Styrelsen för bostadsrättsförening Lejövät: Börje Andersson, suppl. Yngve Knutsson.

Revisor för bostadsrättsföreningar Skurupshus nr 1, 2 och 3, Lejövät. Husbygge nr 1 och Zimmermann 1964: Erling Sigfridsson, suppl. Ove Wickman.

Huvudmän i Skurups sparbank 1964-1967: Yngve Nyström, Einar Ahnström, Torsten Hansson, John Nyberg, Nils M Persson, Erik Lindskog, Anton Karlsson.

Kommittén för stadens allmänna brandslotsbolag 1964: Ernst Jeppsson, Nils M Persson, suppl. Hjalmar Lundberg.

Ombud i folkhögskoleföreningen stamma 1964: John Nyberg, suppl. Fritz Olafsson.

Ombud vid sammanträde med länsavdelningen av landskommunens förbund: Gunnar Larsson, Edvin Ahrling, ers. Torsten Hansson, Albert Jönsson.

Ombud vid tingshusbyggnadsskyldiges sammanträde: Herman Truedsson, Nils M Persson, ers. Eloy Persson, Börje Lindén.

Revisorer för köpingens räkningskaper och förvaltning 1964: Karl G Krus, Sture Nilsson, Nils W Larsson, suppl. Eloy Nyström, Hans Feldt, Sven Olsson.

Ombud för statliga bostättningslän 1964-1965: Erik Lindskog, ers. Gösta Ivarsson.

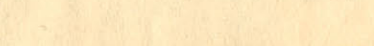
Nämndeman 1964-1969: Olga Hansson.

Stiftelsesgodmännen 1964-1969: Gunnar Larsson, Eloy Persson, Torsten Hansson, Benny Jönsson.

Revisorer för Lärssons stiftelse: Herman Truedsson, Torsten Hansson, suppl. Oskar Jonasson.

Revisorer för Skurups hemvärnsrådets förtroendemann: K G Krus.

SJOKANTEN ÄR INGEN SOPTUNNA



HÅLL NATUREN REN



## LANTBRUKARE! GYNNA ER SJÄLV

Köp Era förmödenheter hos Er egen förening. Snabba leveranser - konkurrenskraftiga priser.

**SKÅNSKA LANTMÄNNENS CENTRALFÖRENING**  
SKURUP

Telefon 0411/40539, 40677



Julkappar till hela familjen  
i stor sortering till billiga priser

**SKO**  
magasinet



STÖRST

I SKURUP

Mer än 3 av 4 hushåll läser

**SKÅNSKA DAGBLADET**

Den största lokalidningen och därigenom också det bästa annonsorganet

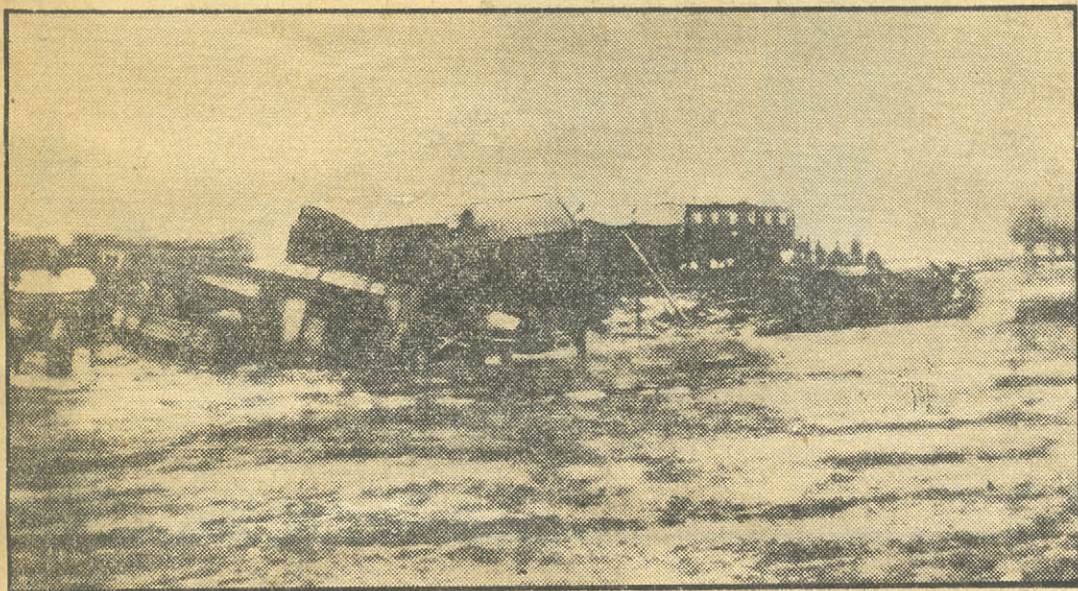
Prenumerera på

**SKÅNSKA DAGBLADET**

Ni som inte redan är prenumerant på SKÅNSKA DAGBLADET får tidningen på prov om Ni ringer SKÅNSKA DAGBLADET:s filial i Skurup tel. 404 45



# Ett dystert åttioårsminne

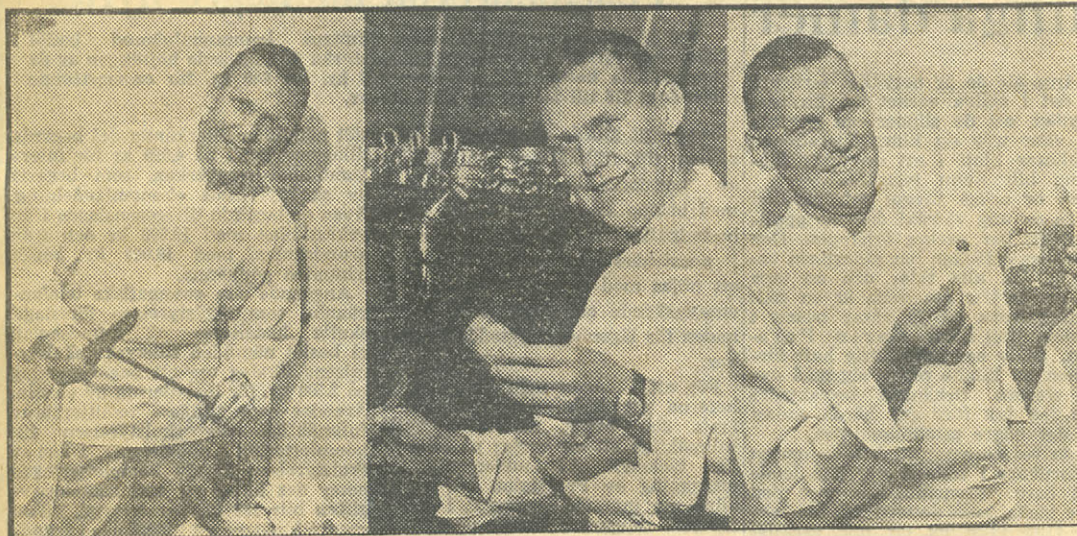


Fem av vagnarna spårade ur och vräktes på sidan. Bilden tagen vid olycksfältet.

Rester av skiffersten minner än i dag om järnvägsolyckan på bandelen Skurup—Rydsgård för 80 år sedan. Året var 1882 och månaden var december den 29:e. En av de i tågsättet ingående vagnarna var nämligen lastad med denna vara. Tydligt har vagnen vid urspårningen stälpt så olyckligt att lasten hamnat över järnvägen.

SKD Skurupssida  
12/12/62

## Improvisation skapar matexperten



Skärpa i både verktyg och huvud... är bästa kombinationen, säger hr Winberg... och ger de härligaste smakbitarna.



För dagens unga flickor är hål i örat och guldörhängen ingen större utgift...



... men på min tid var det en stor lyx och jag fick aldrig råd, säger fru Karin Persson, Lindby.





Fru INGRID NILSSON med sonen JAN, 10 mån., Skivarp.  
(Sconerls foto, Skurup)

— Av ALLAN ANDERSSON —

Mat hör julen till och vad är naturligare än att prata mat med en av Skurups matexperter köksmästare Jan - Olof Winberg. Honom finner man på Skurups hotell, där den dagliga arbetsplatsen är det väl tilltagna hotellköket, och där han kan komponera ihop allehanda läckerheter. Trots en flängig arbetsdag i sto köket blir det tid över till matfilosofi. Köksmästare Winberg inte bara lagar mat, han tänker mat också. Bland annat ger det sistnämnda sitt uttryck i en ansevärd samling kulinariska böcker. — "En piffig kokbok är lik spännande som en välskriven deckare", påstår köksmästaren och det ligger något i det.

En verklig trivselstund är det att få prata mat med den filosofiske matlagningsexperten. Han har hämtat sina erfarenheter från skilda storkök inom Sveriges gränser och resor utomlands har ytterligare berikat hans erfarenheter. — "Smaken är forskellig ifråga om olika maträtter i vårt avlånga land" vet hr Winberg att omtala. Även om vissa skånska specialiteter (bokstavligen) åter sig uppåt landet mer och mer. Således har den skånska gåsen blivit en rätt, som blir alltmer vanlig även i Mellansverige. Denna utbredning inom den kulinariska världen, tyder på, att gränserna håller på att suddas ut mer och mer ifråga om speciella maträtter för ett visst område.

#### EJ "LUFSA" I SKÅNE

Men vissa saker är dock och förblir en delikatess inom vissa snävt begränsade områden, fortsätter matfilosofen. Således har inte den småländska kroppkakan eller den öländska rätten "lufsa" (ugnspannkaka av råa potatis och rått fläsk) samt surströmmingen vunnit någon större utbredning över vårt land. De är så speciella i smaken, att de måste ätas av folk som varit uppfödda med dem om de skall vinna den uppskattning som egentligen varje rätt förtjänar. Något som däremot vandrat söderut är rensteken. Den kan med fördel njutas lika mycket av oss skåningar som av norrlänningarna. En bidragande orsak till att vissa maträtter kan vandra långa vägar beror på våra moderna förvaringsmetoder. De har orsakat en revolution inom den kulinariska världen, säger hr Winberg.

de ovannämnda metoderna och sedan själv göra något nytt genom improvisering. Improvisera är emellertid matlagningens svåra konst, påpekar hr Winberg. Definitionen är summan av tidigare iakttagelser samt vad som kan skapas genom ens fantasi. Matlagningsexperten finns, men de är få, framhåller köksmästare Winberg. En god liknelse tar han i sammanhanget med en skicklig musiker. Han improviserar, dvs. gör programmet fylligare, efter eget gehör. Men en viktig sak i sammanhanget är, säger hr Winberg med skärpa, det gäller ändå att hålla sig inom vissa gränser. Annars verkar improviseringen störande och resultatet kan bli ett misslyckande i stället för en framgång.

#### KOKBOK BESTSELLERS

En god förkovran i matlagningens mysterium får man genom att läsa både facklitteratur och gastronomisk skönlitteratur, framhåller hr Winberg. Nästan under alla år har Skurupskocken samlat på kulinariska fackböcker och en kokbok är för honom lika trevlig som en bestsellers. Över tre meter med olika fackböcker ingår i samlingarna och att märka är att samtlig litteratur är utgiven på svenska. Den äldsta i samlingen är Kajsa Vargs 6:e upplagan och andra klassiker är Gustava Björklund, Hagdahl och Anna Lundström för att nämna några av matlagningsskunniga kvinnfolk. I samlingen ingår också kökschefsböcker bl. a. av Jacobsson och Karl Blunck. Naturligtvis finns också en del verk som behandlar det italienska och franska köket.

Mycket intressant tycker också hr Winberg det är att läsa i gastro-

#### 80 RÄTTER KLENT JULBORD

Nu för tiden har inte någon maträtt sin speciella årstid. Genom djupfrysningssmetoden går det lika bra att servera ett grönsaksbord mitt i vintern som på sommaren. Vi är inte längre beroende av årstiderna. Undantag finns emellertid, påpekar köksmästaren. Naturligtvis går det inte att servera ett dignande julbord mitt i sommaren. Fet mat är fet mat och det äter man naturligtvis inte under den varma årstiden.

Julbordet betraktar hr Winberg som en av de största attraktionerna för restaurangerna och framförallt köket. Särskilt för landsortsrestaurangerna är det av vikt att hålla kvar vid ett rikligt och välsmakande julbord. Många rätter bör också ingå om folk riktigt skall uppleva allajulens kulinariska läckerheter. Ett julbord som har låtit oss säga 80 olika rätter är inget stort julbord i dag, framhåller hr Winberg. Vanligtvis ligger antalet rätter betydligt över 100-talet. (En stilla tanke dyker upp i förbifarten: — Hinner vi och tål vi verkligen smaka på så mycket.)

#### HEMLAGAT BÄST

Någon av de specialiteter som restaurangbesökaren kan bli bjuden på när han besöker Skurups hotell i juletid för att äta julbord är olika slag av korv. Bland rätterna ingår nämligen åtta olika sorters korvar. Allt hemlagat. Det är finessen med julrätterna, säger köksmästare Winberg. De skall vara hemlagade enligt gammal god sed. Annars blir folk inte så trakterade precis.

Så kraftig mat som det skånska julbordet bjuder på står inte att få på något annat ställe i Sverige, påpekar köksmästare Winberg. Vi här nere är ju kända för att vilja ha "möen mad och go mad" och även om inte detta talesätt precis håller streck numera så kommer det i alla fall till sin rätt vid jultiden.

#### SVART PÅ EXPERTER

I fråga om matlagning, så har en stor del av restaurangerna övergått till att använda halvfabrikat, framhåller köksmästare Winberg. De har helt enkelt inte råd eller tid att själva bereda varan i samma utsträckning som förr. Arbetskraften är dyr och många av restaurangerna har inte heller den där verkliga matlagningsexperten som de skulle önska. Nu för tiden går utbildningen bra mycket fortare även för restaurangfolket. Det finns ju speciella restaurangfackskolor på olika platser i landet. Inget gott emellertid utan att det har något ont med sig, påpekar hr Winberg. Det blir till syvende och sist praktiken inom detta yrket som får ge utslaget i fråga om kunnskap och komponering av olika maträtter. Det restaurangfolk som finns att tillgå i dag har inte så mycket av den där praktiken, som ger finess. Det är inlärd saker på skolkök och det ger inte det resultatet. Skolor är dock nödvändiga och även inom restaurangbranschen får man se om sitt, hus för att få tillräckligt med folk. Det får man på detta viset.

Banarbetare, som i dag är ute och gör sin rutinundersökning av rälsen och förstärker där det behövs kan precis peka ut var olyckan hände. Det är nämligen hart när omöjligt att komma ner i jorden med spett på olycksstället. Ett tjockt lager skiffer hindrar.

#### FARTEN FÖR HÖG

Vad som var den egentliga orsaken till olyckan är väl knappast någon som vet i dag mer än de hört berättas av äldre personer. En av dem är banarbetare Wiggo Håkansson, bosatt i banvaktstugan mellan Skurup-Rydsgränd. Hans fader var på sin tid banvakt. Inte vid den aktuella stugan där olyckan hände utan på annat håll i trakterna. Händelseförloppet visste han dock att berätta om efter de versioner som förspotts.

Man lutade åt det hållet att farten varit för hög. Någon direkt klarhet fick man inte, då lokpersonalen blev så svårt skadad att den dog ganska kort tid efter olyckan. Något hinder på järnvägsrälsen som skulle bidragit till olyckshändelsen har det aldrig ryktats om, säger banarbetare Håkansson när han berättar om vad han hört.

#### RÄLSEN VEK SIG

Den tidens järnvägsräls var emellertid inte av den beskaffenhet och styrka som rälsen är i våra dagar. Hållfastheten var beräknad till ungefär 17 kg pr längdmeter räls, vilket är betydligt lägre än vad våra dagars järnvägsräls tål. Om farten varit onormalt hög kan det helt enkelt tänkas, att skenorna vikit sig. Strax innan olyckan hade man passerat en ganska dryg sväng och påfrestningen kan ha blivit för stor. Följden blev att fem av vagnarna i tågsättet gick av rälsen och vräktes över på sidan. Samma gällede loket. Detta slog över ända och lokpersonalen kastades ut. Både lokförare och eldaren blev svårt skadade.

Olycksplatsen ligger mellan banvaktstugan, där landsvägen till Rydsgränd korsar järnvägen, och en bostadsfastighet några hundratals meter längre österut, vilken nu ägs av lantbr. Hilding Jönsson, Örsjö. Strax intill ligger en bondgård, som nu ägs av lantbr. Gösta Magnusson, Örsjö. På den tiden när händelsen inträffade ägdes den sistnämnda gården av Anders Jönsson. De båda svårt skadade järnvägsrälsarna blev emellertid inte förda till denna gård för vård, fastän det var närmare att föra dem dit, i stället för till den längre bort liggande Hilding Jönssons bostadsfastighet där de blev placerade och fick första hjälp innan transporten skedde till sjukhus. Någon vettig förklaring till detta faringsätt står inte att få.

#### FÖRSTA OLYCKAN

Olyckan är den första som inträffat sedan Malmö-Ystad järnvägen blev byggd åttondet innan. Redan år 1872 påbörjades byggnaden av banan och två år senare eller 1874 kunde järnvägen tas i bruk. På den tiden ägdes järnvägarna av enskilda bolag i detta fallet av Malmö Ystads Järnvägsaktiebolag. I denna regi har järnvägssträckan Malmö-Ystad drivits ända till år 1942 då Statens järnvägar övertog driften.

A. A.-n.

#### SVÄRT IMPROVISERA

I samband med praktiksnaack, framträder matlagningsfilosofen hos hr Winberg. En maträtt kan lagas på många olika vis, framhåller han. Enklaste sättet är att slå i en kokbok eller annan facklitteratur som kan ge upplysning. Detta sättet är det sämsta och mest trevande, menar han. Det andra sättet är att laga maten efter eget gehör och minne sedan tidigare gånger. Kanske något bättre men absolut inte något som påminner om talang. Det mest idealiska sättet är att kombinera ihop



SK D 14/12/62

## Luciadagen blev flitigt firad på flera håll i Skurupsbygden



Näpna aktörer på lekskolans julfest var följande kvintett fr.v. Cecilia Axelsson, Maria Barchan, Åsa Bingsmark, Björn Klasson och Marie Nilsson.

Sin uppgift på allvar tog i går lilla 6-åriga Ingela Larsson, när hon gick lucia på Skurups lekskola i Folkets hus lokaler. Hon jämte de andra småttingarna i skolan hade sin julfest där allesammans var engagerade. Naturligtvis hade föräldrarna mött upp för att se småttingarnas prestationer.

I sanning sött att titta på. Naturligtvis sjöngs det julvisor och till varje visa var barnen utklädda till tomtenissar eller pepparkaksgubbar med lustiga fina tomteluvor och cylindrhattar, som de själva varit med och förfärdigat. En jultabla ingick också i programmet om Jesusbarnet. Naturligtvis fick barnen sin uppskattning i form av applåder för sina vackra framföranden, där deras lekant fru Karin Andersson varit energisk ledare.

Det var emellertid inte bara här lucia uppenbarade sig under gårdagen. På Skurups grundskola var anordnad luciauppvaktnings både i låg-, mellan- och högstadiet. Särskild uppvaktning och lussefirande förekom även hos Skurups postpersonal, på några av Skurupsindustrierna samt på ålderdomshemmen i Skurup. Även lantmanna-, lantushålls- och folkhögskolorna hade sitt lussefirande. Således uppmärksammades Luciadagen på det flitigaste i Skurup.

## Fyra generationer



Fru Lovisa Jönsson, Skurup, hennes dotter fru Karin Nilsson, Källtorp, dotterdottern fru Elsa Olsson, Gärdslöv, och dotterdotterdottern Elswig Olsson, Gärdslöv. (Sernerts foto, Skurup.)

13/12 d.d. 2 bilder



# Urusla landsvägar vid Tånebro Bekymmer för ortsbefolkningen

— Av ALLAN ANDERSSON —

De boende, som har att färdas på vägarna kring Tånebro samhälle, har inte varit särskilt glada åt vägnas beskaffenhet i höst. Stundom har ett par decimeter tjockt dynglager legat över vägbanan och det har varit svårt att ta sig fram. Både fordon och trafikanter har farit illa med det miserabla vägsicket.

Varför förhållandena skall vara sådana just vid dessa vägar har befolkningen svårt att förstå. — Vi betalar vår vägskatt och fordonsskatt i samma utsträckning som andra och har därför samma rätt att fordra goda och farbara vägar, — säger man. Det är inte bara detta året förhållandena varit urusla, utan det inträffar nästan varje år.

## ★ INGET JORDSPILL

De utsatta vägsträckorna är landsvägen Rydsgård—Tånebro —Tinghög samt landsvägen Torsjö — Tånebro — Katslösakorset. De flesta som använder sig av dessa vägsträckor är lantbrukare. Det är dock inte deras skuld, att vägarna är ofarbara på hösten, säger en av de misslynta, nämndeman Sigvard Svensson, Gränsbo, Rydsgård. Ofta vill man skylla lantbrukarna för att de släpar ut massor med åkerjord på landsvägarna under betsången. De lantbrukare som bor utmed ovannämnda vägar kan dock inte lastas för detta. I allmänhet har de så långa infartsvägar till gårdarna att jorden från åkrarna hinner försvinna från hjulen på fordonen innan de når allmän landsväg.

## ★ LIVSFARLIGA KANTER

Vägens dåliga beskaffenhet får nog lastas på de ansvariga för underhållet, nämligen vägförvaltningen, påpekar nämndeman Svensson. Visserligen gör dessa sina rutinemässiga underhåll, men det vägmateriel man

torra — men håliga — likt en tvättbräde många gånger.

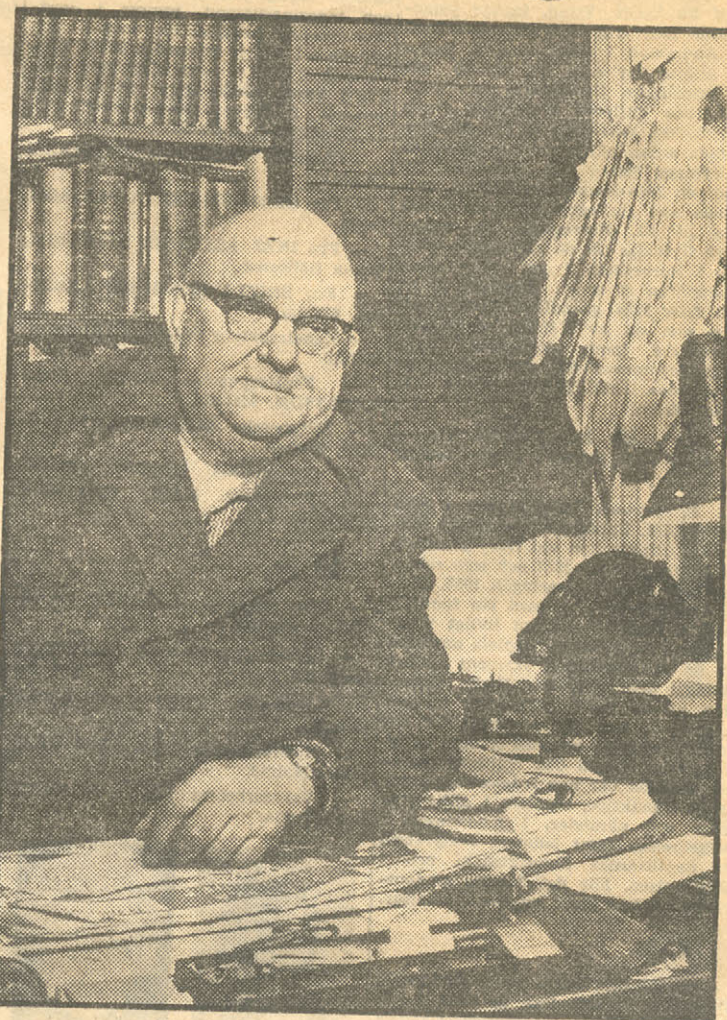
## ★ BROMSARNA UTSATTA

Sen kommer den regniga årstiden, framhåller hr Sigvaldsson. Då får med ens fordonsägarna andra problem. I det sörjiga väglaget söker sig lervällingen in i fordonens bromstrummor. Vad blir följden? Jo, bromsarna nekar att fungera, då leran i samband med fukt lägger sig på bromsbackarna. Följden blir naturligtvis starkt minskad bromseffekt, som kan orsaka vådliga olyckor om fordonsföraren skulle behöva använda sina bromsar till fullo. Hade de fungerat till hundra procent hade han kanske hunnit stanna. Men genom den starkt minskade konditionen de får genom lersmeten går det inte att stanna. Så har förhållandena varit så länge hr Sigvaldsson haft sin rörelse i Tånebro och det betyder i tio års tid.

## ★ KLÄDERNA FÖRSTÖRDA

För dem som bor i Tånebro samhälle är naturligtvis vägsörjan på hösten ett stort obehag. Man vågar sig knappast ut på vägbanan. Är man någorlunda ordentligt klädd löper man risk att få kläderna totalförstörda av fordon som trafikerar vägarna. Skulle bilisterna undvika att stänka, så skulle de faktiskt krypa fram utmed vägarna i den eftersatta zonen. Även verkstadschef Sigvaldsson efterlyser oljegrus på de berörda vägsträckorna.

Vad som i hög grad också retar befolkningen kring de utsatta vägsträckorna är, att de har fina vägar inom



Nämndeman S. Svensson, Gränsbo: "— Vägarna i klass 4, men eftersläntning i underhåll kan mätas med tvåsiffriga tal."

3 kilometers räckhåll räknat från Tånebro samhälle. Vid den regniga årstiden när dynglagret är som värst har de ingenting för att de snyggat upp sina fordon. Det räcker med de 3 kilometerna för att få sitt fordon ner-

smutsat till egenkännelighet. När de sedan kommer till de prima vägar- na får de ofta långa blickar av andra trafikanter, som stilla undrar om bi- len varit ute i en leråker och kört. Det är således inte så trevligt alltid.



Verkstadschef Tore Sigvaldsson: "— Det värsta är fordonets broms- anordning, som blir helt förstörd."

SK D  
15/12/62



# Sovstad åt Malmö ges i Skurup Byggmästareteam väcker tanken

— Av ALLAN ANDERSSON —

Tanken att göra något stort av Skurup har väckts. Bakom de vittflygande idéerna står ett team av storbyggmästare. Om deras tankar vinner gehör tänker de i framtiden göra Skurup till sovstad åt Malmö. Planerna förefaller djärva men visar sig vid närmare eftertanke inte vara helt orealistiska med hänsyn till Skurups placering, då riksväg 11 blir fullt utbyggd på delen Skurup—Ystad.

Tanken går i stort ut på, att mellan den nuvarande bebyggelsen i köpingen och det planerade fritidsreservatet vid Svaneholm försöka skapa en sovstadsbebyggelse och ett nytt affärscentrum utmed riksvägen. Läget för sovstadsbebyggelsen är ypperligt både med tanke på det estetiska och det planmässiga.

## 1,5 MILJONER KVM TOMTMARK

Övergår tanken till realitet finns tillräckliga markområden för bebyggelsen, som skulle kunna ge plats för ca 1.500 bostäder och ge Skurup ett ytterst välbehövligt tillskott i befolkningshänseende. Markområdena skulle i så fall stå att tillgå från Svaneholms gård, som med hela sin areal har 1,5 miljoner kvm att bjuda åt bostadsbebyggelse. Villkoret är emellertid att hela denna areal utnyttjas. Någon begränsad bebyggelse har idégivarna inte i åtanke lika litet som markägaren. En sonderplottring av ägorna skulle i så fall betyda att egendomens bärkraftighet försvinner. Tanken är alltså allt eller inget.

## INDUSTRIELLT UPSVING

Vad har då Skurup att vinna på detta? För det första ökas köpingens befolkningsunderlag ganska väsentligt. För det andra skulle bostadsbristen kunna avhjälpas. För det tredje skulle köpingen med den industrivänliga politik man nu deklarerar från kommunalt håll kunna ge stimulans till att ytterligare industrier kom att etablera sin verksamhet hit, särskilt med tanke på att det projekterade industriområdet i framtiden kommer att ligga i närheten av riksväg 11.

Från köpingens sida har man även en del att bjuda en eventuell sov-

stadsbebyggelse. Skurup har ett väl utbyggt skolväsende och någon tvekan att bosätta sig här för den skull kan alltså inte ifrågakomma. Vidare har köpingen ett väl utbyggt elnät, som har sin knutpunkt i Tekniska verken och dess kapacitet skulle mycket väl räcka till ett nytt bostadsområde. Samma gäller VA-systemet. Vidare har Skurup något som ingen annan ort har, nämligen Svaneholm.

## RIKA FRITIDSMÖJLIGHETER

Det låter kanske en aning verklighetsfrämmande att en gammal kulturplats skulle ha något attraktivt att erbjuda. Men med de rika möjligheter som Skurup här har att skapa ett fritidsreservat så kan Svaneholm komma att bilda sig ett namn och bli ett inte oväsentligt dragplåster. Går tankevägen igenom som intressenterna i Svaneholms slott har tänkt sig, så går det att bygga vidare på de planer som man redan nu satt i gång genom att förverkliga restaureringsprojektet. Finns underlag kommer det nämligen att byggas vidare på Svaneholm som kongressplats. I så fall blir det hotellrörelse. Vidare har de estetiskt tilltalande byggnaderna på Svaneholms gård en del att bjuda. Dit kan förläggas hotell, klubblokaler och konferensrum. Parken runt Svaneholm har möjlighet att erbjuda mark för golvbana, tennisbanor och annan fritidssysselsättning. Inte att förglömma de rika möjligheterna till avkoppling i de stora parkområdena runt Svaneholm och

Svaneholmssjöns attraktion. Ett fritidsreservat således inte bara för innevanarna i Skurup utan från vitt skilda platser både i Skåne och utom dess gränser samt sist och inte minst för turismen.

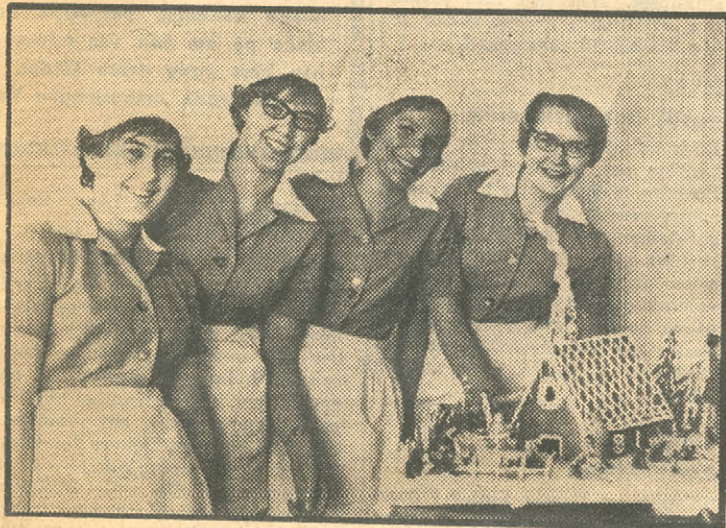
## SHOPPINGCENTRUM

Riksvägen Malmö—Ystad utbyggd enligt det uppgjorda projektet skapar möjligheter för ett nytt affärscentrum, där de större varuhuskoncernerna har givna möjligheter att etablera sig. Redan har KF planer på byggandet av ett varuhus i Skurup och även andra varuhuskoncerner har gjort sina förfrågningar. Deras givna plats med tanke på att nå fler än köpingens befolkning är utmed riksvägen. Skurup skulle med andra ord bli en mellanstation för trafikanterna på riksvägen.

Naturligtvis har kommunen givna tomtmarksområden utlagda i sin nuvarande generalplan i omedelbar anslutning till den nuvarande tätbebyggelsen i köpingen, där järnvägen en gång var den samlande punkten. Med nutida förhållanden har järnvägen fått träda tillbaka för den alltmer tilltagande landsvägstrafiken. Det gäller således att inte blunda för utvecklingen utan i stället förbereda sig för den allmänna utvecklingstendensen.

Kommunens ställningstagande till idéerna blir givetvis avgörande. Målsättningen för en klok kommunalpolitik bör dock vara, att pröva alla framkomliga vägar för att stoppa den befolkningsavtappning som annars är bebådad för framtiden i Skurup.

## Avslutning med premiärkullen vid Skurups lanthushållsskola



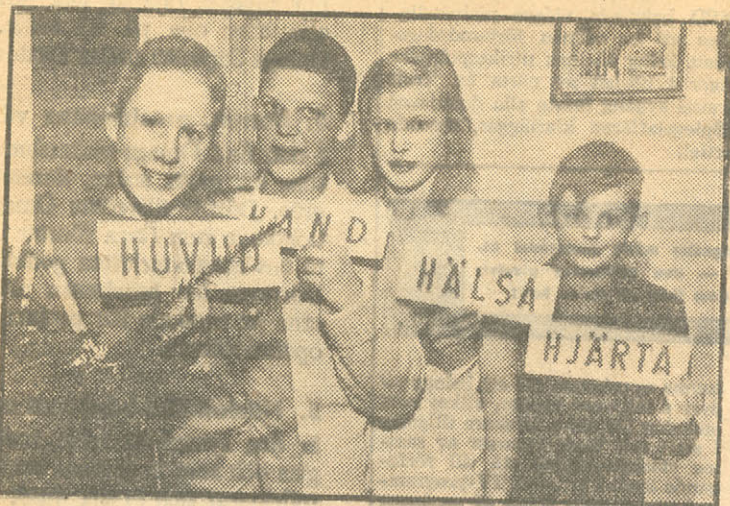
Några av de avgående eleverna lägger sista handen vid de dukade festborden, fr. v. Ingegärd Persson, Skivarp, Clary Persson, Ryds-gård, Ethel Persson, Skurup, och Kerstin Andersson, Alstad.

Premiärkullen från i sommar på Skurups lanthushållsskola lämnade under lördagen skolan efter en vällyckad kurs. Smått historiskt för Skurups vidkommande var väl denna avslutning, då någon liknande elevkull inte tidigare blivit utexaminerad. Alla var mycket belåtna med den nya skolan och de möjligheter den visat sig erbjuda.

SK D  
17/12/62



## Många belönade i Gärdslöv



Fr. v. Anni-Brith Andersson, Gärdslöv, Alve Ek, Önnarp, Ingrid Olsson, Önnarp, och Alf Olsson, Önnarp.

4-H klubbarna i Anderslöv och Gärdslöv-Önnarp hade på söndagen anordnat julfest i Gärdslövs församlingssal. Klubbordföranden Otto Olsson, Önnarp, hälsade de 50-talet närvarande välkomna varpå klubbmedlemmarna framförde en kabaret. Det bjöds på kaffe och julbak och sedan var man redo för utdelning av de under året erövrade belöningarna.

SK 10 ↑  
17/12/62



## Skurups lanthusskolas höstkurs har avslutats



Fr. v.: Gertrud Andreasson, Lund, Siv Johansson, Anderslöv, och Britt Andersson, Börringe.

Y A 17/12/62



Glada 4H-flickor samlade kring fyrklövern. Fr v Anita Nilsson Gärdslöv, Maria Nilsson Anderslöv, Ulla Kristensson Gärdslöv och Vera Pedersen Näsbyholm.

God 4H-verksamhet i Gärdslöv,  
Önnarp och Anderslövs klubbar

Arbete + 18/12/62



SOCIALDEMOKRATISKA KVINNOKLUBBEN i Skurup har haft julfest i Skurups Folkets park. Dansen trädde efter Four Sisters orkester, små tomenissar delade ut gottepäsar till minstingarna, luciatåg med tärnor hörde givetvis också till underhållningen. Här har avd ord för fru Agnes Arling samlat tomenissarna Lars Wallgren, Gert Wallgren, Johnny Wallgren samt Kenneth Hützel.



# Moralkomedi på folkhögskolan



*Afrodites döttrar, en dansk komedi i tre akter, gjorde succé på folkhögskolan. Fr v Birgitta Runsten Bromma, Majken Nilsson Malmö och Kjell Åke Johansson Skurup.*

Afrodites döttrar kom till Skurups folkhögskola på tisdagskvällen och ingen kan påstå annat än att flickorna var attraktiva. Magistern på skolan Bertil Järneström hade nämligen tagit upp dansken Toldelund-Hansens moraliska moralitet i tre akter på julfestprogrammet och vill man vara rättvis får man väl säga att stycket slog och de tio ungdomliga skådespelarna gjorde bra ifrån sig, särskilt fäste man sig kanske vid Eva Astor, Birgitta Runsten, Eddy Andersson o. Aina Emanuel, vilka samtliga visade en spelglädje och inlevelseförmåga som frapperade åskådarna.

Nu är det absolut ingenting ovanligt med god teater på folkhögskolan. Magister Järneström hör ju till regissörsämnen i Skurup och hans förmåga att entusiasmera ungdomarna slog även

här ut i full blom. Så blev det kärleksfulla lustspelet till en sannskyldig upplevelse och applåderarna var väl förtjänta.

Till en julfest på folkhögskolan hör emellertid även andra inslag. Så åt man naturligtvis först en utmärkt julmåltid, varefter det blev ett bejublat besök av jul-tomten samt sist men inte minst dans kring granen och litet mera moderna tongångar. För det sista inslaget svarade Bengt Arnes trio.

YA  
19/12/62

## Lyckad julfest för eleverna på folkhögskolan i Skurup



En scen ur den lyckade komedin "Afrodites döttrar", som framfördes i 3 akter under julfesten. Fr. v. svärsonen Björn Cronberg, Malmö, hustrun Majken Nilsson, Malmö, hennes make direktören Kjell-Å. Johansson, Skurup, och hembiträdet Eva Astor, Västerås.

Långdans, julbord och julkappsutdelning var några av ingredienserna som ingick i den julfest som Skurups folkhögskola under tisdagen firade på traditionellt vis. Lärare och samtliga elever deltog med liv och lust i den uppsluppna festen. Även ett teaterstycke framfördes av ett 10-tal duktiga elever med titeln "Afrodites döttrar".

SK 10 19/12/62

## MOR och BARN



Fru BIRGITTA HANSELL med dottern MONICA, 6 mån., Skurup. (Serners foto, Skurup.)

31/12-62





## AFRODITES DÖTTRAR

dvs sköna, högbarmade kvinnor stormade härjande fram, när kärleksgudinnan på tisdagskvällen drog fram i Skurups Folkhögskola, spelande Tolderund-Hansens hejdlöst roliga förväxlingskomedi. Männen föll som mogna frukter, en och annan Eva bet i det sura äpplet men dygden fick naturligtvis sin belöning och gillande av skolans sedesamma lärarkår, som från parketten gav extra glans åt den stora julfesten på skolan. Det var många namn, som nämndes med beundran efter föreställningen. Tex den kärlekskranka hemmadottern Birgitta Runsten, den sammetsögde doktorn Bo Hansson, journalisten med sting Eddie Andersson och Eva Astor stans sötaste (och enda) hembiträde. Kjell-Ake Johansson var förträfflig som bortkollrad pappa och Majken Nilsson hade en sällsynt giftig tunga. På bilden Ingrid Larsson, Skurup, och Birgitta Runsten, Bromma, flankerande Eddie Andersson från Kalmar.

## Skurups lantmannaskola har haft avslutning



Ett par tuffa killar, Rolf Alwén, Näsbyholm, och Paul Ingvar Olsson, Anderslöv, i TV-underhållningen på Skurups lantmannaskolas julfest tas om hand av Margaretha Sternerup, Kyrkheddinge.

En trevlig avslutning på höstterminen hade under onsdagen eleverna på Skurups Lantmannaskola vid den julfest som var anordnad. Samtliga elever hade inbjudit var sin dam och det var således gott om kvinnlig fågning i den annars så maskulint betonade omgivningen.

Festen började med julbord där skolans kök serverade alla de läckerheter som hör julen till. Därefter följde en mycket uppskattad underhållning som några av skolans elever ordnat på ett förtjänstfullt sätt.

Skurups TV aktuellt, hade de medverkande i spexet kallat sitt underhållningsprogram. "Nyheterna" spred allmän munterhet bland de församlade.

Avslutningen på underhållningen blev både för de närvarande lärarna, skolans personal och publiken för övrigt ett verkligt roande moment. Skurups eleven Lars-Erik Olsson som presenterade TV programmet, gav samtliga lärare en eloge för deras arbete inom skolan och passade samtidigt på att dela ut presenter. Särskilt utvalda med tanke på deras dagliga gärning.

Samkyäm och dans följde sedan till Bengt Arnes trio.

SK D  
20/12/62



# Skurups grundskola avslutade med julgudstjänst i kyrkan



Mellanstadiets sångkör, som debuterade vid julgudstjänsten, tillsammans med musikdir. Sune Ekberg, Skurup.

Skurups grundskola hade i går högtidlig avslutning med högmässa i Skurups kyrka. Kyrkan var till sista plats fylld av elever, lärare och även inslag av föräldrar till eleverna. En verkligt högtidlig prägel på högmässan satte två sångköror, en från mellanstadiet och en från högstadiet. Mellanstadiets kör gjorde för övrigt sin debut i kyrkliga sammanhang.

I samlad trupp tågade eleverna till kyrkan efter att först ha samlats i respektive klassrum på skolan. Avslutningsgudstjänsten inleddes med psalm 43, varefter högstadieelevernas sångkör, som var samlad i koret, stämde upp "Jord och himmel fröjden Er", en gammal julvisa av E. Eklöf. Efter detta framförande tog kyrkoadjunkt Tord Månson vid och höll en kortare betraktelse om den stundande julhögtiden.

Mellanstadiets kör, samlad på läktaren, sjöng efter predikan "Jag står inför din krubba här", av J. S. Bach. En välsjungande kör med tanke på körmedlemmarnas ålder. Därefter följde altartjänst, varefter mellanstadiets kör stämde upp "O, Jesu,

Guds son" av J. S. Bach. Innan sista psalmen sjöngs gjorde grundskolans rektor F. Eiderbrandt en tillbakablick på den gångna höstterminen. I stort sett kunde skolan känna sig nöjd med sina elever, poängterade han. Nya ordningsföreskrifter har dock kommit till inför höstterminen och rektorn bad eleverna ta dessa i beaktande under jullovet. Liksom idrotten har sina ideal och levnadsregler, måste skolan arbeta med samma mål om resultatet skall bli gott, nämnde rektor Eiderbrandt avslutningsvis.

Sist sjöngs psalm 58 innan musikdir. S. Ekberg spelade postludiet "In dir ist Freude" av J. S. Bach. Jullovsuppehållet sträcker sig till den 8 januari, då skolan tar vid igen.

## SKURUPSBYGGEN

### I dag är det "Stora bytareidan"



Vet Ni alla att i dag är det "stora bytareidan". Den dag när man har tillfälle att byta ut alla de julklappar, som av någon anledning inte passar. Alltid är det väl någon vänlig själ som tänkt att nu skall far eller någon annan i familjen föräras med något extra i klädesväg. Och så rusar man i väg och köper det där tjusiga plagget, men glömmar i brådskan vad storlek han eller hon nu har. Nåja, vi tar den där, den blir säkert stor tillräckligt. Ja, stor blev den i alla fall (se skjortan på bilden). Lämplig så där när jag blir stor och en aning korpulent, menar grabben. Givaren blir naturligtvis förtvivlad och så kom dan till, som infaller i dag, nämligen "stora bytareidan".

Eller pappan Ni vet, han som skall köpa julklapp till grabben. Själv har han alltid tyckt det var så roligt med det där ishockeyspelet, som har stått i fönstret. Naturligtvis skall grabben ha det i julklapp. Och så stegar han på och köper det där spelet. Till sin egen stora förtjusning, naturligtvis. Oj vad kul det skall bli under alla de lediga dagarna. Särskilt i år då det är långledigt. Så blir det den där situationen, att pappa han leker allra ivrigast av allihopa i familjen (se bilden). Grabben som skulle ha spelet han kommer faktiskt inte till att leka. Pappa han köper naturligtvis något som han själv har mest roligt åt. Fattas bara.

Alla blir vi ju barn på nytt under julen. Det gäller ju att hela familjen gläds åt julen och inte bara barnen. Allt har sina poänger och nu kvickt ut och byt allt som har blivit för smått eller för stort.

A. A-n.  
(foto: H. Sernert)

### Nya permitteringar vid Skurupsföretag

En beklaglig situation har AB Bröd. Anderssons gjuteri, Skurup, hamnat i. Redan tidigare i höst har man måst tillgripa omfattande permittering av arbetskraften och denna fortsätter. Ytterligare 9 man har måst friställas räknat från den 11 jan. nästa år.

Allt som allt har nu över 30-talet anställda måst lämna företaget. Anledningen är det rådande konjunkturen inom lantbruket, framhåller man från företagsledningens sida. Produktionen är i huvudsak baserad på lantbruksmaskiner. Efterfrågan har emellertid varit synnerligen låg under innevarande år och beställningarna har reducerats kraftigt. Bröderna Anderssons gjuteri är ett företag med gott renommé och räknas som Skurups äldsta företag. Förbättras det ekonomiska läget för jordbruket hoppas man naturligtvis inom företaget på en förbättring av företagets situation.

De arbetare som nu måst permitteras har till en del sökt sig arbete vid företag i Malmö. Efterfrågan på arbetskraft är ju där fortfarande

ABH  
27/12  
21/12





Här ses de fyra välskötta högmjölkkande korna Svalorna på Sallerup.

## Svalorna på Sallerup - fyra systrar med hög produktion

Rubriken för tanken osökt till försommarens sjudande aktiva tid med blommor och spirande grönska i alla vrår och med svalornas graciösa flykt mot himlens blå bakgrund. Om vi prutar av något på den romantiska inramningen, byter utsommar mot en grådisig vinterdag och svalornas graciösa flykt mot 4 lugna, välmående och högproducerande kor kommer vi närmare utgångspunkten för vårt resomang.

Svalorna har öronnummer 23, 31, 42 och 51 och äges av lantbr. Bertil Nilsson, Sallerup, Skurup.

Att finna fyra systrar i en besättning är ej ovanligt, men det lär vara ganska svårt att finna fyra som nått en medelavkastning på 415 kg under ett kontrollår. Läger man därtill att den näst yngsta systern under tre år i rad legat högst i landet, med ett nytt rekord senaste kontrollåret, fattar man lätt den unika situationen.

Innan vi presenterar systrarnas avkastning bör nämnas att deras moder, 11 Svalan, låg högst i landet år 1954 med 434 kg smörfett. Hennes avkastning framgår av följande sammanställning:

### Stammoder

11 Svalan L. 136888 f. 27/9 1948.  
Livsproduktion: 9,75 år = 66389 kg mjölk och 2816 kg smf.  
Medeltal 9 år: 7030×4,27=300.  
11 Svalans fader, Vivör 24 998, var son till semintjuren Fantast Adema och född på Ruutsbo gård vid Ystad.

Fader Fransäs Reints. Moder 11 Svalan.  
1958: 6888×5,2=355 271 361 fd, k. 15/10, tjur, 24  
1959: 8179×5,0=413 302, k. 30/10, kvi-ga, 65  
1960: 10376×5,0=515 296, k. 4/10, tjur, 39  
1961: 9568×5,2=498 305, k. 15/10, tjur, 49  
1962: 10268×5,1=519 309, k. 6/12, tjur, 59  
(medeltal 3 år = 10 071×5,1=511)  
dr efter sem. 2/8  
(medeltal 4 år = 9598×5,1=486)  
(medeltal 5 år = 9056×5,1=460)  
51 Svalan 6,5 p. R 141368 E 1925, född 10/7 1956.  
Fader: Odds Adema. Moder 11 Svalan  
1959: 5772=5,0×286 302 366 fd, k. 12/10, tjur, 53  
1960: 5716×4,9=278 296, k. 16/11, kvi-ga, 76  
1961: 7903×4,9=389 305, k. 27/12, tjur, 53  
1962: 7434×4,6=341 309, k. 25/1, kvi-ga, 95  
Systrarnas medelavkastning:  
1959: 7025×4,75=334  
1960: 7437×4,73=362  
1961: 8451×4,79=415  
1962: 7696×4,86=374

### Döttrarna

23 Svalan, 7,5 p. R 122467 E 1125 guld, född 11/6 1951.  
Fader Irmon 26905. Moder 11 Svalan.  
1954: 5261×4,0=210 285 275 fd, k. 11/1, tjur, sl.  
1955: 6256×4,6=289 284, k. 6/12, tjur, 6  
1956: 8171×4,3=353 284, k. 9/12, tjur, 11  
1957: 6542×4,3=278 272, k. 20/4, kvi-ga, 57  
1958: 7627×4,4=335 275, k. 7/4, tjur, 29  
1959: 7621×4,3=302 302, k. 9/3, kvi-ga, 68  
1960: 5634×4,7=267 296, k. 27/6, tjur, 46  
1961: 7403×4,4=323 305, k. 11/5, kvi-ga, 86  
1962: 5442×4,6=251 309, k. 5/5, tjur, 62  
31 Svalan, 6 p. R 130 349 E 1234 guld, född 6/10 1953.  
Fader Milton Schoone. Moder 11 Svalan.  
1956: 4170×4,3=180 284 256 fd, k. 30/1, tjur, sl.  
1957: 6965×4,8=332 272, k. 5/1, kvi-ga, 54  
1958: 7318×4,9=355 271, k. 21/12, tjur, 25  
1959: 7127×4,7=335 302, k. 18/4, tjur, 36  
1960: 8030×4,8=389 296, k. 2/4, tjur, 44  
1961: 8929×5,1=451 305, k. 21/2, tjur, 57  
1962: 7639×4,8=386 309, k. 5/6, kvi-ga, 97  
42 Svalan, 6 p. R 141 366 E 1554 guld, född den 4/4 1955.

### Medelavkastning 6793 kg mjölk på 15 kor

Som framgår av det angivna besättningsmedeltalet har besättningen på Sallerup legat högt i avkastning under många år. Senaste kontrollåret nådde Bertil Nilssons 15 kor en medelavkastning på 6793×4,6=309.

För att vidmakthålla en sådan avkastning fordras, förutom goda genetiska arvsanlag, följande:

1. Exemplarisk utfodring med betesgång från maj till november mättad med utfodring på stall i samband med mjölkningarna. Goda lagringsmöjligheter för fodermedel, särskilt för betmassa och sockerbetsblast.
2. Korrekt maskinmjölkning.
3. Ytterst noggrann hälsovård med förebyggande åtgärder mot kalvningsslamhet och acetoniemi samt ljus i stallet under dygnets mörka timmar för att förhindra spentramp.
4. Ett aldrig sviktande intresse för sina kor.

Mästare till detta heter Bertil Nilsson, Sallerup.

K. S.

22/12-62



## Skurupsungdomen vill ha isbana Nu trängs 200 på liten isplätt



Nog är det i trängsta laget tycker de båda småflickorna som ser sig omringade av de stora grabbarnas ishockeyklubbor.

Varför kan inte Skurups köping ordna med en isbana för ungdomen, frågar sig många föräldrar i dessa dagar. En som får ta del av dessa förfrågningar är kommunalting B. Dahlsjö. Något positivt svar har de frågande inte fått än. Än så länge vet inte kommunen var man skall lägga denna isbana. Att en sådan behövs råder ingen tvivel om. Mer än 200 ungdomar trängs i dessa vinterdagar på en liten damm intill Skurups idrottsplats. Dammen mäter en storlek av ca 20x20m.

Naturligtvis är inte Skurupsungdomen belåten med denna ordning. Det blir vanligtvis så, att de äldre ungdomarna tränger undan de minsta. Ishockey är ju väldigt populärt bland de äldre ungdomarna och då behövs det svängrum. Detta svängrum får man på bekostnad av de mindre, som får finna sig i att lämna den lilla isplätten.

### TRÄNINGSPLANEN BANNLYST

Visst har olika platser varit på förslag för anläggande av isbana. Ett av förslagen är Skurups AIF:s träningsplan intill idrottsplatsen. Denna plan är tillräckligt stor för att rymma den skridskoåkande Skurupsungdomen. Hitills har emellertid detta förslag stött på patrull. Man menar som så, att vid anläggning av isbana på träningsplanen så har AIF:arna ingen plats att träna sitt fotbollskunnande på. Dessutom blir planen blöt av det myckna vattnet vid ismältingen och det kan dröja långt ut på våren innan träningsplanen kan användas till bollplan. Det har således sina sidor och kan bli en nöt att knäcka för det kommunala.

### ISBANA VID GRUNDSKOLAN

Ett annat förslag lyder på en isbaneanläggning intill idrottshallen vid nya grundskolan. Här finns en ypperlig gräsplan, som är i det närmaste jämn. Det får som bekant inte vara för stora nivåskillnader om ytan på isbanan skall bli förstklassig. En del farhågor har dock för sports för en isbaneanläggning här.

Det kan bli så att skolungdom glömmar sin skolgång under den tid isbanan ligger kvar. Med andra ord, det kan bli till förfång för undervisningen. Koncentrationen under lästimmarna kan bli på ishockeyspel i stället för skolans läroämnen. Å andra sidan kan man också tänka sig att stimulansen för studier blir bättre, när ungdomarna ges tillfälle att insupa frisk luft under rasterna.

Hur som helst så har Skurup inte många platser att välja på i dag när det gäller anläggning av isbana. Med litet god vilja går det emellertid att ordna, utan att kostnaderna blir alltför stora. En tummelplats är vad som behövs för Skurupsungdomen under kalla och friska vinterdagar.

### Biorama i Skurup

visar nyårsdagen och på onsdag den kvicka tyska komedien "Soldaten Svejke" med Heinz Rühmann i huvudrollen.

### Skurups Filadelfia

har års- och administrationsmöte söndagen den 13 jan. kl. 14. Då kommer eventuellt upp ärendet om försäljning av församlingens fastighet i Skivarp.

Offentliga möten under nyårshelgen blir det i dag, lördag kl. 19.30 då avskedsmöte hålles för evangelisterna Ausborn och Digrén. Söndagen den 30 dec. hålles två möten, kl. 11.00 och 19.00. Nyårsdagen möte kl. 19.00. Predikant är Martin Persson.

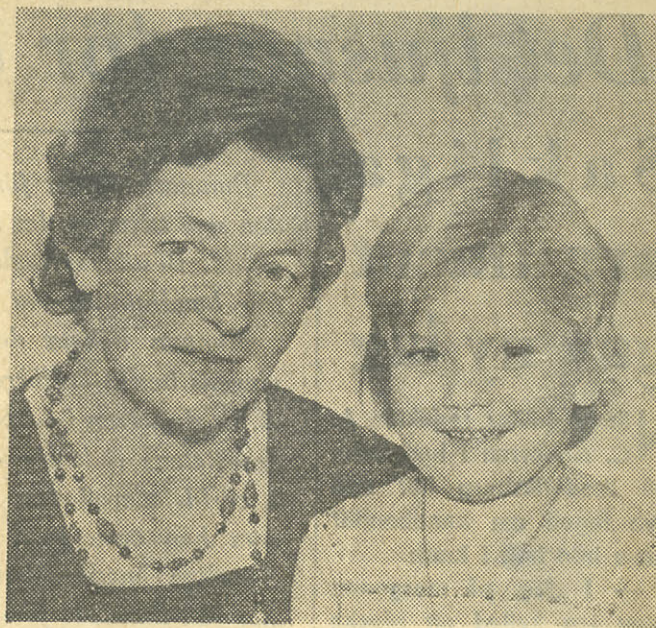
## Filadelfia Skurup

Stadseenligt års- och administrationsmöte (enskilt) söndagen den 13 jan. kl. 14.00. Ev. förekommer även ärenden om försäljning av församlingens fastighet i Skivarp. Offentliga möten vid Nyårshelgen: Lördagen den 29 dec. kl. 19.30 avskedsmöten för evangelisterna Ausborn och Digrén. Söndagen den 30 dec. kl. 11.00 och 19.00. Nyårsdagen kl. 19.00 Martin Persson, Sång och musik. Välkomna till de offentliga mötena.

**FILADELFIÄFÖRSAMLINGEN**

99/12 -64

## MOR och BARN



Fru RUTH LARSSON med dottern INGRID, 5 år, Hylla, Blentarp.  
(Foto Sernert, Skurup)

## MOR och BARN



Fru EWY NILSSON med dottern EVA-LOTTA, 3 veckor, Lindby, Skurup. (Sernerts foto, Skurup.)



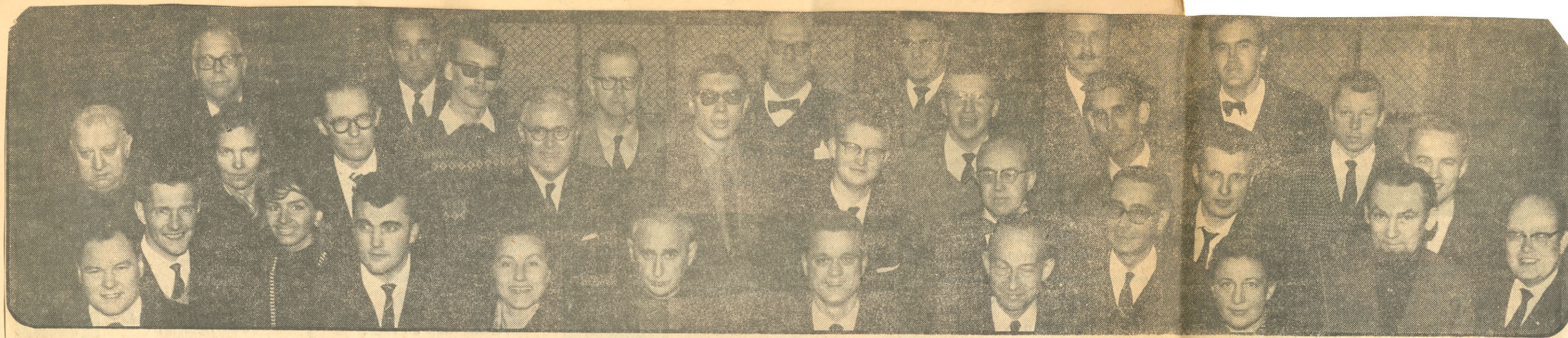
GOD JUL TILL DES FRÅN MEJ



# GOD JUL FRÅN HELA SKÅNSKA DAGBLADETS REDAKTION

Årets bild av SKÅNSKA DAGBLADETS redaktion togs lille julafton i tidningens presshall. Med den vill vi på SKÅNSKA DAGBLADET önska våra läsare en GOD OCH GLAD JUL! Redaktionsmedlemmarna som skickar sina hälsningar är i 1:a raden fr. v. Ossian Lindskoug, Lennart Lindskoug, Vera Ax, Landskrona, Henry Bengtson, Sven Ove Sandgren, Gösta Håkansson, Christel Malmberg, Sven-Arne Svensson, Gunnar Bengtsson, Leif-Åke Bengtsson, Landskrona, (2:a raden fr. v.) Ester Nilsson, Erik Hardebo, Olle Andersson, Trelleborg, Margaretha Hultén, Bo Malmström, Stig Mohlin, Per Wadman, Sonja Fredgardh, Birgit Lüscher-Olsson, Lund, (3:e raden fr. v.) Kjell Falk, Kristianstad, Gunnar Johnsson, Eslöv, Evald Olsson, Ystad, Folke Jacobson, Anna Greta Persson, Inger Järholm, Runo C:son Igrell, Robert Kverrstad, Inge Wennberg, Lund, Sune Engström, Jorma Enochson, Rolf Svensson, Skurup, Inger Ramqvist, Olof Carleson, Eivor Cederqvist och Torsten Hansson, Sjöbo. (4:e raden fr. v.) William Larsson, Åke Moberg, Lars Magnus Ollén, Sven Swensson, Manthe Sjöo, Anders Sandstedt och Paul Ramberg, Hörby.





I dag ställer vi oss öga mot öga med våra läsare. Vi möter er varje dag, men ni lär känna de flesta av oss bara genom de ord vi skriver. Det är vi som "gör" SKÅNSKA DAGBLADET, det är alltså vi som svarar för det redaktionella arbetet, rubrikerna, artiklarna, notiserna, bilderna, men bakom oss finns det många, många fler. Det är de som syns ännu mindre utåt, men utan dem skulle vårt ar-

bete vara meningslöst — de är de anställda på alla andra avdelningar, på kontoret, på annonsavdelningen, på distributionen, den tekniska avdelningen, klischeéanstalten, filialer, depeschkontor... De är inte med här — liksom några på redaktionen som inte kunde vara med när denna bild togs — men alla vill i dag vara med och önska hela vår läsekrets ett riktigt GOTT NYTT ÅR!

Ni ställer stora krav på oss. Det är vi både glada och stolta över! Vi skall göra allt för att vi skall motsvara förväntningarna, och vi hoppas kunna göra ännu mer! Men vi skall gärna erkänna att det är både spännande och nervöst ibland. Skall vi hinna få med det allra senaste telegrammet, skall vi kunna skriva reportaget så att det ger er allt som ni har rätt att begära, skall vi över huvud

taget kunna göra tidningen sådan att ni inte likgiltig lägger den ifrån er? Om det vet vi inte mycket. Visst ringer och skriver många till oss, men de är ändå bara en liten del av alla som läser tidningen. Det är NI som med er prenumerationsblankett eller småslantarna till lösnummerförsäljaren som avgör vad ni tycker om oss. Snart är detta år slut. En del ser tillbaka, repete-

rar ännu en gång årets händelser — och minns. Så var det då... Vi minns också, hetsiga dagar och nätter har etsat sig fast i minnet, stora nyheter, dramatiska reportage, dyrbara sekunder som rusade ifrån oss. Men inför det nya året tänker vi inte så mycket på det som har varit — vi ser framåt i stället. Vad skall hända? Ja, just det! Vi väntar inte alltid tills det har hänt. I dag — och vi skall göra

det många gånger nästa år — ser vi in i framtiden. Vi tror inte på spådomar, men vi bygger upp reportage på intressanta fakta, sammanställer och skildrar framtidsplaner. Det är ju framtiden som tillhör oss. Många av oss har i år rest långt utanför detta lands gränser. Vi skall fortsätta med det, vi skall rapportera om stora händelser runt om i världen, vi skall möta intressanta

människor. Men vi skall för den skull inte glömma vår närmaste omgivning. Våra bilar skall rulla många, många mil på skånska vägar, vi skall berätta om Skåne och skåningar, om ett framtidens Skåne. Vi skall vara med — det tror vi att vi kan lova — överallt där något händer. Fortsätt att fordra mycket av oss! Kanske gör vi misstag ibland, men era krav stimulerar oss. Ni

kan också hjälpa till att göra SKÅNSKA DAGBLADET ännu bättre, ni kan ringa oss när något händer, och ni kan själv delta i den alltid lika livaktiga debatten på vår insändaravdelning. SKÅNSKA DAGBLADET är ER tidning — det är just för ER vi gör den! Låt oss tillsammans se mot det nya året — och följ det i SKÅNSKA DAGBLADET!



## VI REAR

Se skyltfönstren!

Anna Ohlssons Eftr.

SKURUP - Tel. 0411/402 13

## REA måndagen den 10/1

Kappor och jackor 40—50—60 % rabatt

Långbyxor från kr. 15:—

Kjolar, blusar, koftor, jumpers extra billigt

Klänningstyger från kr 2:— pr m.

se skyltfönstren

L. A. Ljungbergs Eftr.

SKURUP - Tel. 400 87

## Realisation

MED VERKLIGA SENSATIONSPRISER!

VINTERKAPPOR från 49:—, DRÄKTER från 25:—, Varma fodrade dam- o. flick-jackor från 25:—.

KLÄNNINGAR, KJOLAR, BLUSAR o. LÅNGBYXOR till DRÖMPRISER.

OBS! Samtliga kappor och klänningar — även nya modellplagg — till mycket reducerade priser. KOFTOR, JUMPERS, VÄSKOR, BARNVANTAR, BH och STUVAR till rena rama FANTASIPRISER. — Oms. tillkommer.

SE VÅRA SKYLTFÖNSTER OCH HÄPNA!

## Wickmans

BEKLÄDNAD, SKURUP

TELEFON 0411/400 98 och 408 98

## REALISATION

Till verkliga FYNDPRISER

|             |                |
|-------------|----------------|
| DAMBLUSAR   | 10:— 12:— 15:— |
| DAMKJOLAR   | 20:— 30:—      |
| DAMJUMPER   | 12:— 15:—      |
| DAMHANDSKAR | 10:—           |

DAMSTRUMPOR i crepenylon ..... 3: 65

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| FLICKBLUSAR           | 7: 50 10:— |
| FLICKJUMPER           | 7: 50 12:— |
| FLICKLÅNGBYXOR i ylle | 7: 50      |
| MAMELUCKER flick      | 3: 50      |

FLICKLÅNGBYXOR i elasta till låga priser

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| HERRSKJORTOR i bomull        | 7: 50 9: 75 |
| HERRSKJORTOR i nylon         | 12:—        |
| HERRPYJAMAS                  | 12: 50      |
| HERRSTRUMPOR i ylle          | 2: 75       |
| m. m., m.m. till låga priser |             |

Se skyltfönstren!

Aktiebolaget

Ejnar Ekberg &amp; Co

St. Kyrkogatan 13 - SKURUP - Tel. 0411/407 18

Malmö Magasinet  
SKURUP Tel. 40154

startar måndag

STOR  
REAMalmö Magasinet  
SKURUP Tel. 40154

startar måndag

## MASSOR AV FYND!

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Herrkostymer                 | 168:— 178:— 198:— |
| Blazer                       | 78:— 108:—        |
| Vinterrockar                 | 98:— 118:— 128:—  |
| Bilkavajer, Ylle             | 78:— 98:—         |
| Popl. rock med avtagb. foder | 148:—             |
| Byxa för sport och vardag    | 24:50             |
| Sportpullover                | fr. 24:—          |
| Sportskjortor                | fr. 9:75          |
| Hattar                       | fr. 15:—          |
| Strykfri popl. skjorta       | 19:50             |

## FÖR JUNIORER:

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Kostymer             | fr. 78:— 98:— |
| Vinterrockar         | fr. 78:—      |
| Blazer               | fr. 28:— 48:— |
| Jacka i manchester   | 24:—          |
| Fodrade popl. jackor | 48:—          |
| Byxor                | fr. 22:—      |
| Pullover             | fr. 19:—      |